Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

POGODA

Dzisiaj: Deszcz, możliwe burze, najwyższa temperatura 42 do 50 stopni F (5-10 C).

Wiatry południowe, przechodzące w południowo-zachodnie 12 do 25 mil na godzinę (19 do 40 km).

Jutro: opady deszczu, najwyższa temperatura 40 stopni F (5 C).

Wschód słońca o godz. 5:41, zachód o godz. 6:11.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 28 marca — Syktusa, Anieli.

Jutro sobota, 29 marca — Eustachego, Cyryla.

Pojutrze niedziela, 30 marca — Kwiryna, Jana.

No. 62 Rok (Vol.) LXXIII CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 28-29 Marca (March 28-29), 1980 Telefon wszystkich Biur 286-0141. 40¢

SENAT UCHWALIŁ "WINDFALL TAX"

Tragedia Na Morzu Północnym

Utrzymanie Coraz Kosztowniejsze

(UPI) — Z wyjątkiem żywności i odzieży w ostatnim miesiącu znów doszło do podwyżek cen na wszystkie artykuły o ponad 1%.

Ceny benzyny wzrosły o 7.3% (co w skali rocznej stanowi 133%).

Przeciętnie galon paliwa kosztował w lutym $1.19.

Procent od pożyczek na domy podskoczył o dalsze 2.2 proc., gdy ceny domów wzrosły jedynie o 0.4 proc.

Istnieją nadzieje, że powoli nastąpi stabilizacja cen na budynki, ponieważ coraz mniej osób może pozwolić sobie na ich zakup.

Krajowe Stowarzyszenie Budowniczych donosi, że przemysł budowlany został w ostatnich miesiącach "sparaliżowany wysokimi procentami od pożyczek" i znalazł się w zastoju, który może doprowadzić do zwolnienia 1.6 milionów pracowników.

Mimo to, przypuszcza się, że w ciągu nadchodzących miesięcy, procent od pożyczek będzie nadal wzrastał.

Luty przyniósł też 1.5% podwyżki za usługi medyczne i lekarstwa.

Opłaty od pożyczek na samochody wzrosły o 1.7% a ubezpieczenia aut o 1.3%.

Ceny żywności pozostały na poziomie poprzedniego miesiąca.

Ekonomiści przepowiadają jednak ich wzrost już w marcu.

U.S. Zacieśnią Stosunki z Japonią i Chinami

Washington (UPI) — Ze względu na inwazję ZSRR na Afganistan i wzrastające wpływy sowieckie w Wietnamie, Stany Zjednoczone postanowiły poświęcić więcej czasu polityce azjatyckiej i doprowadzić do zwiększenia współpracy z Japonią i Chinami.

W przemówieniu wygłoszonym do członków Krajowego Klubu Demokratycznego Kobiet, asystent sekretarza stanu, Richard Holbrooke poinformował o nowych wytycznych w sprawie działalności U.S. na Pacyfiku.

"Nasze strategiczne i polityczne pozycje w rejonie Pacyfiku, łączą się nierozerwalnie z pogłębieniem współpracy z Japonią.

Tokio i Washington będą kontynuowały i zacieśniały kooperację zapewniającą bezpieczeństwo — "powiedział Holbrooke.

Rozwijanie stosunków z Chinami rząd U.S. widzi jako "powiększenie kooperacji przyjaciół i sprzymierzeńców", wykluczając możliwości rezygnacji z postanowienia niedostarczania Chinom broni.

"Chcemy aby nasze stosunki z Japonią i Chinami oraz ich wzajemna współpraca nie miały charakteru koalicji wymierzonej przeciwko innemu mocarstwu, chcemy jedynie zapewnić utrzymanie spokoju w Azji" — wyjaśnił asystent sekretarza, dodając jednakże, że początkowe cele współpracy między tymi trzema państwami mogą się zmienić w zależności od dalszych akcji Sowietów.

Władze U.S. uważają, że najlepszymi środkami obronnymi przeciwko zapędom sowieckim będzie stała obecność militarna Ameryki w tym rejonie świata i poparcie dla silnych politycznie rządów w krajach azjatyckich.

Trwa Gra Giełdowa

Londyn. (UPI) — Spekulacje giełdziarzy sprawiły, że kurs dolara spadł minimalnie na wszystkich giełdach europejskich z wyjątkiem Brukseli i Mediolanu. Cena złota, pomimo pewnej zwyżki, nadal kształtuje się poniżej $500 za uncję.

Burza Zniosła Pływający Hotel

7 Osób Zabitych, 86 Zaginionych

Stavanger, Norwegia. (UPI) — Największa tragedia w historii morskich wierceń naftowych wydarzyła się dziś w nocy, gdy pod uderzeniem burzy zawaliła się platforma, mieszcząca "pływający hotel" zamieszkały przez 225 pracowników pobliskiego szybu naftowego.

Hotel ten nazwany imieniem Alexandra Kiellanda, mający rozmiary boiska futbolowego, zawalił się i przewrócił do góry dnem, gdy jeden z filarów nie wytrzymał naporu fal, dochodzących do 14 stóp wysokości.

Rzecznik ośrodka ratunkowego w norweskiej miejscowości Sola powiedział, że z czarnej toni morskiej uratowano 132 mieszkańców hotelu i wydobyto siedem zwłok. Zaginionych jest 86 ludzi.

Pływający hotel połączony był stalowym mostem z pobliską platformą, mieszczącą urządzenia wiertnicze, a więc właściwy szyb naftowy, ale most ten został zerwany. Większość uratowanych zawdzięczała życie gumowym tratwom ratunkowym i szybkiej akcji helikopterów i statków, które pospieszyły z pomocą. Helikoptery dowożą również uratowanych do szpitala w Stavanger, odległego o 175 mil od miejsca katastrofy.

Największą troskę budzi los zaginionych. Rafineria Phillips Petro-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Niepokojące Wstrząsy na Górze Św. Heleny

Spirit Lake, Wash. (UPI) — W obawie o wybuch wulkanu na górze św. Heleny w stanie Washington, władze powiatowe, stanowe i federalne poczyniły odpowiednie przygotowania dla uniknięcia ewentualnych zniszczeń i ofiar śmiertelnych.

Większość mieszkańców położonego w pobliżu osiedla ewakuowano, a policja zamknęła jedyną autostradę przebiegającą u podnóża góry i mniejsze drogi prowadzące do miasteczka Spirit Lake.

Góra św. Heleny uważana jest za jedną z najbardziej niebezpiecznych na kontynencie amerykańskim.

Dokumenty sięgające 14 wieku, wykazują, że podziemny wulkan eksplodował tu regularnie co 60 — 100 lat.

W ub. tygodniu zaobserwowano serię wstrząsów, poprzedzających wybuch lawy.

Mimo ruchów powtarzających się w niektóre dni co minutę, naukowcy twierdzą, że nie zdołali zaobserwować powszechnych sygnałów natychmiastowego wybuchu, takich jak wzrost temperatury, topnienie śniegu czy parowanie podgrzanych od spodu skał.

Ostatni wybuch miał miejsce w 1857 roku.

Popiół wulkaniczny i kamienie dotarły aż do oddalonego od góry o 65 mil Dalles, Ore.

Ponieważ w przeszłości wybuchy następowały w równych odstępach czasu, (60 — 100 lat) a tym razem przerwa przekroczyła 100 lat, należy przypuszczać, że wulkan znów wybuchnie.

W ostatniej chwili otrzymaliśmy wiadomość o otwarciu krateru szerokości od 200 do 250 stóp i wypłynięciu niewielkiej ilości lawy oraz popiołów wulkanicznych.

Przypuszcza się, że wkrótce nastąpi wybuch wulkanu, groźniejszy niż poprzednie.

Niedziela Palmowa Na Kurpiach

Farmerzy Protestują

Augusta, Maine (UPI) — Farmerzy amerykańscy zastawili drogi przy punktach granicznych z Kanadą w proteście przeciwko rządowi US, zezwalającemu na napływ ziemniaków kanadyjskich do Stanów.

Na początku tygodnia farmerzy zwrócili się do Departamentu Handlu z prośbą o przerwanie importu z Kanady, ze względu na olbrzymie zapasy nie sprzedanych dotychczas zemniaków amerykańskich.

Władze departamentu odpowiedziały, że nie posiadają prawa interweniowania w sprawy importowo — eksportowe i poradziły im aby wypełniły petycję o wprowadzenie ulg.

Zanim jednak petycja będzie rozważona, Federalna Komisja Handlowa musi opracować specjalną ustawę, zezwalającą na zerwanie kontraktu z Kanadą.

Farmerzy ze stanu Maine wyprodukowali w ub. roku 2.9 miliarda funtów ziemniaków.

Dotychczas sprzedano 1.3 miliarda funtów.

Podczas gdy farmerzy amerykańscy mają trudności ze sprzedażą swoich produktów, import ziemniaków z Kanady zwiększył się o 18.6 miliona funtów.

Przejścia graniczne w Fort Kent, Madawaska, Van Buren, Hamlin, Limestone, Fort Fairfield, Bridgewater, Monticello i Houlton zostały zasypane górami ziemniaków lub zastawione przyczepami wypełnionymi ziemniakami.

Syn Dziekana Zabił Swego Profesora

Big Rapids, Mich. (UPI) — Student stanowego kolegium "Ferris" zabił 34-letniego Roberta Brauer, wykładającego w klasie, w której znajdowało się 30 osób.

Morderca, 20-letni Thomas D. Kakonis jest synem dziekana innego wydziału w tym samym kolegium.

Młody Kakonis wszedł do klasy i oddał strzał do swego profesora z 9-cio milimetrowego automatycznego pistoletu.

Powody morderstwa nie są dotychczas znane.

Wymiana Ognia

Seul. (UPI) — Wzdłuż linii demarkacyjnej, rozdzielającej dwa państwa koreańskie, doszło do wymiany ognia. Po każdej stronie padł jeden zabity. Incydent ten niewątpliwie zaszkodzi rokowaniom zjednoczeniowym.

Ministrowie Opuszczają Salvador

San Salvador, El Salvador. (UPI) — Trzech ministrów salvadorskich opuściło swój kraj i zagroziło rezygnacją ze stanowisk w obawie o osobiste bezpieczeństwo.

Minister gospodarki, Oscar Menjivar, powiedział wczoraj na konferencji w Kostaryce, że on, minister szkolnictwa, Eduardo Colindre i wiceminister rolnictwa, Jorge Villa Corta wyjechali bojąc się o utratę życia oraz z powodu słabości rządu wobec prawicowych ekstremistów.

Rezygnacja ich może doprowadzić do wystąpień z rządu innych przedstawicieli o umiarkowanych poglądach co niewątpliwie spowoduje dalszą jego izolację.

Menjivar powiedział, że Partia Chrześcijańsko-Demokratyczna zwróciła się do nich o wycofanie wniosków o rezygnację.

W nadchodzącym tygodniu US najprawdopodobniej przekażą juncie Salvadoru kolejne $10 milionów, części z $50 milionowego funduszu na pomoc gospodarczą.

W całym kraju nadal dochodzi do starć między członkami ugrupowań politycznych a żołnierzami.

Tysiące ubogich chłopów ciągle zbiera się w katedrze w San Salvador, gdzie spoczywa ciało arcb. Oscara Romero.

Jego pogrzeb odbędzie się jutro.

Kobiety i dzieci ewakuowane wczoraj z ambasady US zostały przewiezione do Gwatemali.

10 Ofiar Katastrofy Lotniczej

Aurora, Colo. (UPI) — Samolot należący do firmy "Lufkin Industries" rozbił się wczoraj po południu w drodze z Denver do Texasu dokąd miał przewieść gości zaproszonych do obejrzenia zakładów oraz przedstawicieli firmy. Wszyscy pasażerowie oraz pilot samolotu zginęli.

Pracownik wieży kontrolnej międzynarodowego lotniska w Denver powiedział, że pilot powiadomił lotnisko o trudnościach z pogodą i zamarzaniu lodu na skrzydłach samolotu.

Pilot najprawdopodobniej usiłował zawrócić na lotnisko, kiedy samolot spadł na ziemię w odległości 30 mil od Denver i zapalił się. Ciała ofiar wydobyto ze szczątków samolotu dopiero dzisiaj nad ranem.

Polski Kucharz w Kuchni Premiera

(PwE) — Premiera Francji karmi polski kucharz Jacques Wacki, pochodzący z Mazingarbe (P. de C.). Od wielu lat p. Wacki jest szefem kuchni w Hotel Matignon (siedziba premiera), a przez pewien czas pełnił te same obowiązki w Pałacu Elizejskim.

Ci z gości, którym nie będzie smakowało u p. Barre wiedzą teraz gdzie składać reklamacje!

Saudyjczycy Nie Podwyższą Ceny Ropy

Rijad. (UPI) — Saudyjski minister przemysłu naftowego szejk Ahmed Zaki Yamani powiedział, że wbrew zapowiedzianym przez Iran i Meksyk podwyżkom cen ropy i gazu naturalengo, Arabia Saudyjska utrzyma ceny dotychczasowe.

"Nie mogę oczywiście przemawiać w Imieniu Iranu, ale moim zdaniem popyt rynkowy zmniejsza się i nie widzę uzasadnienia dla dalszej podwyżki. My będziemy przeciwstawiali się podniesieniu ceny o $2.00 na baryłce i podwyżki tej nie wprowadzimy" — powiedział minister Yamani w czasie konferencji prasowej w Ottawie.

Z punktu widzenia interesów amerykańskich jest to oświadczenie ważne, ponieważ 20 procent saudyjskiego wydobycia, wynoszącego 8 milionów baryłek dziennie, eksportowanych jest do Stanów Zjednoczonych.

Iran, który od czasu uwięzienia zakładników amerykańskich przestał być eksporterem ropy do USA, zapowiedział od kwietnia podwyżkę ceny o dwa dolary na baryłce, a irański minister przemysłu naftowego Ali Akbar Moinfar wyraził pogląd że do końca br. cena ropy przekroczy $40 na baryłce.

Dzienniki brytyjskie już w zeszłym tygodniu podały wiadomość o tej podwyżce irańskiej, dodając, że każde dwa dolary z baryłki przekazywane będzie jako "honorarium" Palestyńskiej Organizacji Wyzwoleńczej PLO.

Równocześnie Meksyk, który sprzedaje Stanom Zjednoczonym dziennie od 3 do 3.5 miliardów stóp sześciennych gazu naturalnego, zapowiedział podwyżkę w wysokości 23.5 proc., co stanowić będzie wyrównanie z ceną gazu dostarczanego do USA przez Kanadę.

Meksyk sprzedaje także Stanom Zjedonoczonym 90 procent swego wydobycia ropy, które wynosi 680,000 baryłek dziennie, licząc po $32 za baryłkę.

Wysokie Odznaczenie Dla Matki Teresy

New Dehli (NYT) — Zakonnica Matka Teresa, opiekunka nędzarzy i chorych w Kalkucie, laureatka Pokojowej Nagrody Nobla 1979, udekorowana została przez rząd Indii najwyższym odznaczeniem tego kraju "Bharat Ratna" czyli "Gwiazdą Indii". "To jest dar od Boga i przyjmuję go w imieniu wszystkich religii, w imieniu tych wszystkich, którzy służą Bogu — to jest misjonarzy" — powiedziała 69-letnia zakonnica, zwana "świętą rynsztoków", w czasie ceremonii w pałacu prezydenckim, przyjmując odznaczenie z rąk prezydenta Sanjiva Reddy.

Nieco wcześniej rząd Indii zwolnił od opodatkowania kwotę $192,000 związaną z przyznaną Matce Teresie Pokojową Nagrodą Nobla.

Mediacja Francji

Paryż. (UPI) — Marcel Beaux, ambasador francuski w Czadzie, otrzymał z Paryża polecenie wszczęcia mediacji, mającej na celu zakończenie wojny domowej pomiędzy zwolennikami prezydenta Goukouni Weddeye i poplecznikami ministra obrony Hissene Habre.

Od Dochodów Kompanii Naftowych

Izba Odrzuciła 10 Centowy Podatek Od Galona Benzyny

Washington (UPI) — Podczas kiedy Senat uchwalił ostateczną formę ustawy o podatku od "nadzwyczajnych" dochodów (windfall tax), Podkomitet Izby do Spraw Energetycznych przeciwstawił się planom prezydenta o wprowadzeniu cła na importowaną ropę naftową.

Większość z $227.7 miliardowego podatku, który zostanie nałożony na przemysł naftowy, w wyniku zniesienia kontroli cen, zostanie przeznaczona na redukcję podatków osób indywidualnych i biznesów.

Propozycja, która stanowiła pod-

(Ciąg dalszy na str. 17-ej)

Chłopskie Demonstracje w Portugalii

Evora (UPI) — Chłopi portugalscy, agitowani przez komunistów i podburzani przez przywódców związków zawodowych, demonstrują w całym kraju, sprzeciwiając się decyzjom rządu, który postanowił prawym właścicielom oddać gospodarstwa rolne przejęte w czasie rewolucji w 1974 roku.

Demonstracje mają wprawdzie przebieg spokojny, ale premier Sa Carneiro skierował w najbardziej newralgiczne rejony — na wszelki wypadek — jednostki paramilitarne i oddziały policji wyszkolone w tłumieniu rozruchów.

Proces przekazywania zawładniętej przez rewolucjonistów ziemi został rozpoczęty już w 1977 roku, ale realizowany jest przez rząd fazowo i z umiarkowaniem.

Sctowym — jak do tej pory — punktem włościańskiego protestu był 48-godzinny strajk rolników, proklamowany przez zdominowany przez komunistów Związek Zawodowy Rolników. Strajkiem objęte zostały południowe rejony całego kraju, a jednogodzinne strajki "solidarności" ogłoszono we wszystkich miastach portugalskich.

Rząd nie wiele sobie robi z protestów i realizuje politykę oddawania ziemi. We środę, a więc w czasie strajku, ministerstwo rolnictwa ogłosiło przekazanie prawym właścicielom dwóch gospodarstw rolnych, zamienionych w czasie rewolucji w kołchozy stylu sowieckiego.

Znawcy problemów zatrudnienia są zdania, że polityka rządowa pozbawi pracy około 30.000 robotników rolnych, co pogłębi bezrobocie, wynoszące w tej chwili 13 procent.

Chiny Oczekują Równouprawnienia

Pekin (UPI) — Chiny oczekują, że w stosunkach ze Stanami Zjednoczonymi korzystać będą z takich samych uprawnień, z jakich korzysta Formoza.

"Mamy zastrzeżenia wobec faktu, że Stany Zjednoczone sprzedają broń Tajwanowi, a nie Chinom. Mamy też zastrzeżenia , że Stany Zjednoczone traktują Chiny tak samo jak Związek Sowiecki" — oświadczono w wysokich kołach rządowych Pekinu.

Oznacza to, że Chiny dążą do zniesienia przez Stany Zjednoczone barier uniemożliwiających dostarczanie amerykańskiego uzbrojenia i technologii, z uzbrojeniem związanej, chińskim siłom zbrojnym.

Wypowiedź ta uważana jest za przygotowanie gruntu pod majową wizytę w Washingtonie chińskiego wicepremiera Geng Biao i za sygnał, że w swoich rozmowach washingtońskich poruszy on ten problem.

Pijąc Zioła Zakonnika — Chorób Się Unika

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wątrobę, żółć, serce, paczka $3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy $2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające $2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie $3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz $3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce $3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania $3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień $2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie $3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsułek ziołowych na artretyzm, wątrobę, woreczek żółciowy $3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsułek $2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie $3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. $2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps, ziołowych na reumatyzm, $3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps, ziół na nerki i pęcherz $3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. $5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. $5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. $12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wątrobę, żołądek, but. $3.90; Nr. 47 "ŻYWOKOST" nalewka but. $3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. $6.50; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia. do rak i twarzy, duże, sztuka $1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie:
MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości, uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni tygodniu — 24 godziny 622-9121

Mówimy po polsku

KTOŚ CHCE ZABRAĆ TWÓJ SAMOCHÓD!

TRUCKS VANS HOME BUSINESS

ABLE Chce Byś Ty Go Miał Dla Siebie
Za Cenę $70 Instalujemy: Zamki Na Maski i Do Starterów
Syreny Alarmowe — Urządzenia Sygnałowe — Nastawniki Czasowe

ABLE ALARM ASSISTANCE

5248 S. KEDZIE AVE. • 436-7673
$5.00 Zniżki Przy Instalacji Alarmowej

Polskie Biuro Podróży

MILWAUKEE

Travel Agency & Service

poleca swe usługi i pomoc w sprawach: paszportowych, wizowych, imigracyjnych oraz we wszelkich sprawach prawnych w Polsce. Paczki lotnicze i morskie, lekarstwa oraz tanie czartery do Polski.

4340 N. Milwaukee (Przy Montrose)
Telefon: 286-2818

DEB'S AUTO REBUILDERS
2929 N. Cicero Ave., Chicago, IL. 60641
Tel. 286-6515
POLSKI WARSZTAT

NAPRAWY SAMOCHODÓW

Uprzejmie informujemy, że otworzyliśmy duży i nowoczesny warsztat samochodowy w Chicago.

Dla Waszej wygody, abyście zaoszczędzili czas i pieniądz — wszystko w jednym miejscu. Wykonujemy wszelkie naprawy mechaniczne, blacharsko-lakiernicze, prostowanie ram, ustawianie przodów; jak również ściągamy auto po wypadku. Na czas naprawy wypożyczamy samochody po najniższej cenie w mieście. Nasz warsztat jest autoryzowany przez wszystkie kompanie ubezpieczeniowe.
Wstąpcie, a przekonacie się czy jest w Chicago warsztat, który wykonałby pracę lepiej, taniej i w terminie.

Eksperci samochodowi: Stanisław Kraj i Ed Stang

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Dlaczego ty, twój(a) małżonek(a) i dzieci potrzebują testament?

1) Zawodowo przygotowany testament zapewnia, że Twoje aktywa spadkowe zostaną rozdzielone według Twojego życzenia.

2) Bez testamentu Twoje aktywa, przez sztywne formułki prawne mogą być rozdzielone niezupełnie po Twojej myśli.

3) Pośmiertne podatki mogą być zredukowane.

4) Twoją wolę możesz zmienić w każdej chwili w zależności od sytuacji osobistych czy rodzinnych.

Istnieje wiele podstaw do napisania testamentu nawet przy skromnych zarobkach i aktywach spadkowych.

Opłata za podstawową prostą wolę wynosi $35.00

Chester M. Przybyło
Adwokat
631-7100

Musical Variety Show from Poland
JAN WOJEWÓDKA
prezentuje
16 OSOBOWY ZESPÓŁ POLSKIEGO RADIA

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE

W NOWYM WIOSENNYM PROGRAMIE ROZRYWKOWYM

HALINA KUNICKA

"W SAMĄ 10—TKĘ"

WYSTĄPIĄ WYBITNI ARTYŚCI POLSKIEJ ESTRADY:

- A. JANOWSKA
- H. KUNICKA
- B. MARSZEL
- K. ANDREA
- J. POŁOMSKI
- A. DYSZAK
- W. MŁYNARSKI
- Z. SŁOWIŃSKI
- K. KOWALSKI

LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM
WESTERN AVE. and ADDISON ST., CHICAGO
SOBOTA, 26 KWIETNIA, 1980 — 8:00 PM
NIEDZ., 27 KWIETNIA — 3:00 pp. i 7:00 wiecz.

Bilety: POLISH RECORD CENTER, 3055 Milwaukee Ave.
ALMA TRAVEL, 1282 Milwaukee Ave.
POLONIA BOOK STORE, 2886 Milwaukee Ave.
BEST—WAY TRAVEL, 3455 N. Pulaski Road
POLONIA TRAVEL AGENCY, 5305 W. Fullerton & 2454 W. 47th
RUKUJŻO ADVERTISING AGENCY, Tel. 384-6748

MASZ KŁOPOTY Z OTRZYMANIEM PRAWA JAZDY

DZWOŃ DO JAWORSKIEGO 685-3344

NIE musisz tracić dużo czasu i pieniędzy aby uzyskać PRAWO JAZDY
Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"
Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Bliższe Informacje Dzwonić: 685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

USUNIĘTE RAZ NA ZAWSZE

NIEPO-TRZEBNE WŁOSY przez

LEMOS PERMAGON
tylko $12.95

Trwałe usuwanie włosów przy małym koszcie. Usuwa niepożądane włosy z twarzy i innych części ciała. Zamów przez pocztę od:

BLUE STAR, Dept. ZG
Box 3042, Rosedale, Kansas. 66103

PŁYNNY PLASTYK
(nie do nabycia w sklepach)

Poliuretan zakłada się jak farbę, tworzy powłokę tak silną, że nie pęka, nie łamie się i nie łuszczy. Pozwala obniżyć koszty malowania . . . kryje i chroni jak szyba nietłukącego się szkła.

Odporny na wodę w 30 minutach

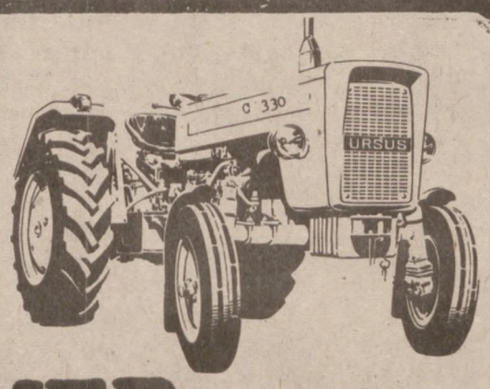
Zlepia praktycznie wszystko, zalepia dziury. Idealny dla cementu, aluminium, drzewa, każdego metalu w każdym zasadniczym kolorze, który trzeba zaznaczyć. $7.95 za kwartę, $24.50 za galon. Ppd.
Zamawiać NAVAL 5.
Name.....
City.....State..... Zip...
Order from:

GREEN STAR, Dept. ZG
Box 3024, Rosedale, Kansas. 66103

CIĄGNIKI I MASZYNY ROLNICZE

JESZCZE PO BARDZO NISKICH CENACH

CIĄGNIK "URSUS — 330" TYLKO . $1900
PRZYCZEPA SAMOWYŁADOWCZA..... $ 480
MŁOCARNIA "WARMIANKA" TYLKO ... $ 550
KULTYWATOR TYLKO ..... $ 135



Radzimy Wpłacać Jak Najszybciej **POLAMER**

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:
1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 Tel. 342-9851 i 342-9870
3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618 Tel. 478-3540
własny parking z tyłu

TU MOŻNA WYSŁAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH i MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZCIE.
PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstąpcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki, czwartki, piątki 10 — 8 wiecz., wtorki 10 — 6 wiecz., soboty 10 — 4 ppł., niedzielę 10 — 2 ppł., w środy zamknięte.

ANCHOR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

20

(Ciąg Dalszy)

Nad stawami uganiało się ptactwo w pogoni za owadami. Nagle na gościńcu rozległ się warkot. Stary przysłonił oczy ręką. Gościńcem pędził motocykl.

— W dzień święty takie rzeczy — splunął — Boga się nie boją.

Wiedział, o kim mówi. Cała okolica już od wiosny wiedziała, że to z Ludwikowa, z fabryki, syn właściciela, młody pan Czyński. Za inżyniera za granicami się uczył, a teraz na odpoczynek do rodziców przyjechał. Gadali, że po ojcu miał zarząd fabryki objąć, ale jemu w głowie był tylko ten motocykl, diabelska maszyna, żeby ludziom po nocach spać nie dawać i konie na drodze straszyć.

Toteż z niechęcią spoglądał stary za tumanem kurzu, znikającym na gościńcu. A patrząc w tamtą stronę zobaczył człowieka, idącego drogą do młyna. Człowiek szedł wolno, równym krokiem, na plecach niósł węzełek na kiju. Najpierw zdawało się Prokopowi, że to Nikita i krew mu napłynęła do twarzy, ale gdy idący zbliżył się, okazało się, że jest już niemłody, z czarną siwiejącą brodą.

Przyszedł, ukłonił się, po bożemu pozdrowił i zapytał:

— Czy pozwolisz przysiąść i o wodę poprosić? Dzień gorący i pić się chce.

Młynarz obrzucił go uważnym spojrzeniem, odsunął się robiąc obok siebie miejsce na ławce i skinął głową:

— Przysiąść każdemu wolno. a wody u nas dzięki Bogu nie brakuje. Ot tam, w sionce ceber stoi — wskazał za siebie.

Przybysz wydał mu się sympatyczny. Smutną miał twarz, ale Prokop sam zbyt wiele zmartwień przeżył, by lubił twarze wesołe. A temu przy tym i z oczu dobrze patrzyło. Od każdego zaś podróżnego człowiek może czegoś ciekawego dowiedzieć się. Ten zaś widać z dalekich stron pochodził, bo jego mowa inna była.

— A skądże to Bóg prowadzi? — zapytał Prokop, gdy nieznajomy wrócił i usiadł, ocierając wierzchem dłoni krople wody, osiadłe na brodzie i na wąsach.

— Z daleka. A teraz spod Grodna idę. Za pracą.

— I od Grodna toś pracy nie znalazł?

— Owszem, robiłem przez miesiąc u kowala w Mickunach. A robota skończyła się, to i poszedłem dalej.

W Mickunach?

— Tak.

— Znam tamtego kowala. Czy to nie Wołowik?

— Wołowik, Józef. Z jednym okiem.

— To prawda. Iskra mu wypaliła. A znaczy się ty sam też kowal.

Przybysz uśmiechnął się:

— I kowal i nie kowal. Każdą robotę znam. . .

— Jakże to tak?

— Ano, już lat ze dwanaście po świecie chodzę, to i nauczyłem się wielu rzeczy.

Stary zerknął spod krzaczastych brwi:

— A po młynarskiej części też pracowałeś.

— Nie, nie zdarzyło się. Ale ja także, panie Mielnik, prawdę powiem. Nocowałem ja w Poberezіu u niejakich Romaniuków. Dobrzy ludzie. I tam słyszałem, że ich syn do pracy u ciebie zgodzony. Ale on w Oszmianie robotę dostał w kooperatywie i wracać nie chce.

Prokop nachmurzył się:

— To ciebie Romaniuki przysłali?

— Gdzież tam. Ale posłyszałem, to, myślę, skorzystam. Zajść i zapytać nie grzech. Chcesz, to weźmiesz mnie, nie chcesz, nie weźmiesz.

Prokop wzruszył ramionami:

— Jakże ja mogę ciebie wziąć, do domu obcego człowieka puścić?

— Ja i nie napraszam się.

To i mądrze robisz. Nie znam ciebie, ani nikt ciebie tu nie zna. Sam rozumiesz. Może ty i dobry człowiek, bez żadnych złych zamiarów, ale może i zły. Nawet twego nazwiska nie wiem, ani skąd ty rodem.

— Nazwisko moje Antoni Kosiba, a rodem ja z Kalisza.

— Kto by go wiedział, gdzie ten sam Kalisz.

— Pewno, że daleko.

— Świat jest wielki, — westchnął Prokop — a ludzie na nim rozmaici.

Zapanowało milczenie, lecz młynarz po chwili zapytał:

— A cóż ty chodzisz, że miejsca nigdzie nie zagrzejesz? To domu nie masz.

— Nie mam.

— I baby swojej nie masz?

— Nie.

— A dlaczego?

— Nie wiem. . . Od baby nic dobrego na świecie.

— Co prawda, to prawda — przyznał Prokop — przez nie tylko zgorszenie i kłopoty. Ale zawsze należy się ożenić. Takie prawo Boskie.

I pomyślał stary Prokop, że to prawo dla niego okazało się okrutne. Urodziła mu wprawdzie żona trzech synów i córkę, ale nie na pociechę, tylko na nieszczęście.

Rozmyślania jego przerwał przybysz:

— Pewno, że mnie nie znasz. Ale przecie u ludzi pracowałem, świadectwa mam. Możesz je przeczytać.

— I czytać nie będę. Z czytanego i pisanego nie ma nic dobrego.

— Dokumenty też w porządku. Żebym złodziej był, nie pracy bym szukał, tylko co ukraść. Jakbym był złodziejem, to już dawno zamknęliby mnie w więzieniu. A ja już dwanaście lat chodzę. I nawet nie miałbym ukryć się u kogo, bo nikogo bliskiego nie mam.

— A dlaczego nie masz?

— A ty masz? — zapytał przybyły.

Młynarza zaskoczyło:

— Jakże? Mam rodzinę.

— Ale jakby, nie daj Boże, wymarła, to znalazłbyś bliskich?. . . Znalazłbyś życzliwych, serdecznych, co pomogliby ci w biedzie?. . .

Nieznajomy mówił jakby z goryczą i patrzył w oczy Prokopowi.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Mówiąca po polsku
LEKARZ-DENTYSTA
DR. GRAŻYNA BAGIŃSKA
Zawiadamia o zmianie godzin otwarcia gabinetu dentystycznego
Poniedziałki, Wtorki, Czwartki, Piątki:
10:00 A.M. - 8:00 P.M.
Soboty: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
2800 N. Milwaukee Piętro 6 Pk. 625 Ph. 227-0621

NIE MA PROBLEMU
Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
5941½ N. BROADWAY • CHICAGO, IL. 60660
PHONE: 769-2025
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ŻŁOBIN — RYLSKI

MY MÓWIMY PO POLSKU
OSZCZĘDŹ DO 70%
C.E.T.
Na Raty
90 Dni
Bez Procentu
Tylko w tym tygodniu
WERSALKI
od
$249.95
MEBLE, PRALKI, LODÓWKI
TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI.
664-4100
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!
2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

POLSKIE BIURA PODRÓŻY
POLISH AIRLINES LOT
"SPATA"
Prezentują
PROGRAM LOTÓW DO POLSKI NA ROK 1980
SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI
BEZPOŚREDNIO CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO
PRZEZ AMERICAN TRAVEL ABROAD

ODLOTY Z CHICAGO:
maj 18* — $599 — maj 25 czerwiec 1, 8, — $659 czerwiec 15 — $679
czerwiec 19, 22, 26, 29 — lipiec 3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 21 — sierpień 3, 7, 10 — $699
sierpień 14, 17, 21, 24 — $679 sierpień 28, 31 — wrzesień 4, 7 — $659
wrzesień 11 — $649 wrzesień 14 — $629 wrzesień 21, 28 — październik 5 — $599
*Lista czekających. Koszt przelotu nie obejmuje podatków: $3.00 w od osoby w U.S. i $2.00 w Polsce.

POWROTY Z POLSKI:
KLIENT WYBIERA DOWOLNĄ DATĘ każdy czwartek i niedzielę od 18 maja do 26 października.

SPECJALNE WYCIECZKI ORBISU Z POLSKI
NA WAKACJE LETNIE W U.S.A.
Do Chicago — $535 dorośli, a studenci $475.
Od 8 czerwca do 31 sierpnia, 1980 na 84 dni. Od 26 czerwca do 28 sierpnia, 1980 na 63 dni.
15% ZNIŻKI NA CZARTERACH
Dla dzieci w wieku od lat 2 do 12.
KOLONIE LETNIE DLA DZIECI: BYDGOSZCZ, OD 3 DO 29 LIPCA, CENA $70.00

ZGŁOSZENIA PRZYJMUJĄ NASTĘPUJĄCE BIURA PODRÓŻY:

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Złobin
1282 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-0661
5941 N. Broadway Ave. Tel.: 769-2025
Chicago, Ill.

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Telefon: 276-2100

LARAS TRAVEL AGENCY
Ludwik Laras
4915 W. Fullerton Ave.
Chicago, Ill. 60639 Telefon: 622-1721

BEST—WAY TRAVEL, INC.
Adam Grzegorzewski i Jerzy Kukliński
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641 Tel.: 267-5200

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
W. Bieliński i U. Stadnicki
3950 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641 Tel. 286-6262

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Telefon: 283-4511

MATCO TRAVEL
5350 N. Milwaukee Ave. Telefon: 763-4406

CENTRAL TRAVEL, INC.
Ina R. Tomeszewska
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Telefon: 254-4144

G & R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634 Telefon: 777-8189

POL TRAVEL BUREAU
Louise Fabisiewicz
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632 Tel.: 254-2538

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.
Rodzina Migałow
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641 Tel.: 282-7744

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
3055 N. Milwaukee Ave. Tel.: 772-8010
5047 S. Ashland Ave. Tel.: 254-3545
1050 N. State St. Tel.: 787-4440
Chicago, Ill.

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Natanek
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629 Tel.: 581-4433

PAMIĘTAJ! TYLKO W BIURACH ZE ZNAKIEM "SPATA" Z GWARANCJĄ I BEZ RYZYKA ZAŁATWISZ SWOJĄ PODRÓŻ!

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609 Telefon: 927-2324

Strach Opanował Byłych Członków Sekty J. Jonesa

Berkeley, Kalif. (UPI) — Sprawa zabójstwa Al i Jeannie Mills oraz ich córki, Daphene nadal pozostaje zagadką wzbudzającą wiele kontrowersji i domysłów.

Miesiąc temu małżeństwo, które swojego czasu należało do sekty Jima Jonesa, a które po odstąpieniu od niego założyło centrum pomocy dla byłych członków sekt religijnych zostało napadnięte i zabite przez nieznanych sprawców.

Od kilku już lat istniały pogłoski jakoby Jones sformował "grupę uderzeniową," wymierzająca kary osobom, które dopuściły się zdrady wobec jego sekty. Grupa to podobno pod przysięgą złożyła przyrzeczenie wypełniania zobowiązań, nawet po śmierci swego "mistrza."

Dlatego też, wiele osób przypuszcza, że państwo Mills i ich córka padli ofiarą tego właśnie składu. Podejrzenia te wywołały panikę wśród osób, które podobnie jak Millsowie opuścili sektę Jonesa.

Wiele z nich, w obawie przed odwetem opuściło swoje domy, przenosząc się w nieznane miejsca, często położone w odległych stanach.

Ponieważ nigdy nie znano ani też nie domyślano się, który z członków sekty należy do "grupy uderzeniowej" ludzie obawiają się nawet bliskich im osób. Wielu zakupiło broń, nikt nie ma odwagi na samodzielne opuszczanie mieszkań.

Strach i przekonanie, że sprawcami morderstwa byli wierni Jonesowi "rycerze," doprowadzają byłych członków sekty do załamań nerwowych. Większość zwróciła się do policji o rozciągnięcie na nimi opieki.

Drugą grupę, w równym stopniu zainteresowaną tą sprawą stanowią ludzie ciągle należący do "People's Temple." Ci z kolei uważają krążące na temat morderstwa pogłoski za nie mające pokrycia z rzeczywistością i za podszepty wrogów Jonesa. Pragną aby morderstwo wyjaśniło się jak najszybciej, w przekonaniu, że nie było ono czynem ich współwyznawców.

Nadużycia

Washington, D.C. (UPI) — miliony dolarów w gotówce oraz różne prezenty przyjęli byli urzędnicy General Services Administration od kontraktorów.

Departament Sprawiedliwości wystąpił obecnie ze skargą do sądu o odzyskanie sumy $11.6 milionów od 22 kontraktorów i dziewięciu byłych urzędników GSA.

Główną postacią w tym skandalu jest były administrator budynków rządowych, Robert Beacham, który jak głosi oskarżenie — otrzymał $500.000 w łapówkach.

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY
Przyjmuje Także Wieczorami
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA GAJDECKA M.D.
Zawiadamia o Otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. Cicero Ave. • Chicago, IL 60641
24 Godz. 736-6552 7 Dni w Tygodniu

IT IS NOW OUR 72nd ANNIVERSARY
Established 1908 486-4588
SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION
Machinery Guards, Smoke Stacks, Tanks, Boxes — pans, Exhaust Systems, Canopies & Hoods
Downspouts, Gutters, Heating, Cooling, Duct Work, Ventilating
NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

OBECNIE OTWARTA
STRUTTER'S INN
5028 West 31st Place, Cicero Tel. 652-6699
PRZYJACIELSKA TAWERNA, GDZIE SIĘ SPOTYKAJĄ STARZY PRZYJACIELE
Tańce rozrywkowe w każdy piątek i sobotę przy dziękach orkiestry POLKA BAND
Wasi Pan i Pani Domu: LEE i ELŻBIETA

$ GOTÓWKA ZA SREBRO I ZŁOTO $
ZŁOTO, SREBRO, MONETY, ZŁOTE PIERŚCIONKI, ANTYKI
SKORZYSTAJCIE TERAZ!
ZŁOTO
ZŁOTE MONETY
ZŁOTA BIŻUTERIA
• złote zegarki • złom złota
• złote zegarki kieszonkowe
• złote bransolety — pierścionki
WSZELKIE WYROBY ZE ZŁOTA
SKUPUJEMY DIAMENTY
Wschodnie dzieła sztuki
Posążki z bronzu
Szmaragdy, rubiny, jadeity
SREBRO
SREBRNE MONETY
SREBRNE DOLARÓWKI V.F. $25.00 i więcej
• srebrne zastawy
• srebrne zegarki kieszonkowe
• srebrne antyki
• srebrna biżuteria
• srebrne i złote pióra wieczne
• antyczne noże • srebrne kufle
SHELDON CORD PRODUCTS
2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL. 973-7070
Mówimy Po Polsku
7 dni w tygodniu. Od 10-ej rano do 6-ej wiecz.

WIELKA WYPRZEDAŻ
TOWARU NA $2,000,000
OD 21-go MARCA DO 5-go KWIETNIA
DARMO PREZENT PRZY KAŻDYM KUPNIE ZA $100.00

4" TV firmy "SHARP" z radiem AM-FM i zegarem kwarcowym LED	szt. $149.95	19-cal. telewizor kolorowy	$249.95
Przenośny magnetofon kasetowy 110/220	szt. $21.90	Radio AM-FM z zegarem kwarcowym LED 110/220	szt. $21.95
Zestaw stereofoniczny AM-FM z 8-ścieżkowym magnetofonem i głośnikami do domu	$49.95	Męskie i damskie pierścionki brylantowe	szt. $99.00
Przenośny stereofoniczny magnetofon kasetkowy AM-FM 110/220	$39.95	Męskie zegarki elektroniczne LCD	szt. $10.95
8-ścieżkowy magnetofon stereofoniczny z radiem AM-FM do samochodu	$39.95	Damskie zegarki elektroniczne LCD	szt. $12.95
Butanowe zapalniczki gazowe	tuz. $30.00	Bogaty wybór innych zegarków damskich i męskich	szt. $6.95
Ultra-cienkie kalkulatorki	szt. $9.90	16-cal. łańcuszek z czystego złota	szt. $19.90
32-częściowy zestaw naczyń do pieczenia	$14.95	14 K. kolczyki z czystego złota	szt. $12.95
		14 K. kolczyki z brylantami z czystego złota	para $19.95
		Elektryczny otwieracz do puszek	szt. $7.95

Posiadamy wszelkiego rodzaju wyroby ze szczerego złota.
Zestaw stereofoniczny firmy "Panasonic" z głośnikami, 8-ścieżkowym magnetofonem, radiem AM-FM, adapterem z pokrywką.
Komplet za tylko 12 srebrnych dolarówek sprzed 1935 r. lub $199.00
Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm. Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.
ODWIEDZCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.
OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU
Pon. do piątku włącznie 9:00—7:00. Sobota i niedziela 10:00—5:00.
Prowadzimy Tylko Sprzedaż Hurtową
SHELDON CORD
2201 W. DEVON AVE. CHICAGO, ILL. 973-7070

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ
PRAWO JAZDY
MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO

JÓZEF OLSZEWSKI
OKAZJA
OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU
889-7181
A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON
"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

Dziennik Związkowy (USPS 163-400)

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny *EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca*

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. i W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$31.50	Rocznie (1 yr.)	$10.25
Półrocz. (6 mos.)	18.00	Półrocz. (6 mos.)	6.75
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00		

W kioskach (News-Stands) — pojedyńczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) ..... 30¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$41.00	Rocznie (1 yr.)	$13.00
Półrocz. (6 mos.)	25.00	Półrocz. (6 mos.)	9.50
Kwartal (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedyńczy Numer Weekendowy (Single Week-End) ..... 40¢

Flirt Arabii Saudyjskiej z Irakiem

Ocieplenie stosunków między Arabią Saudyjską i Irakiem jest dowodem realistycznej oceny sytuacji na Bliskim Wschodzie przez rządy obydwu państw, reprezentujących przeciwległe bieguny ideologiczne. Od wymordowania rodziny królewskiej przed dwoma dekadami, Irakiem rządzą radykalni socjaliści, utrzymujący przyjazne stosunki z Rosją Sowiecką. Konserwatywna Arabia Saudyjska wiązała swą przyszłość ze Stanami Zjednoczonymi i jedynie antagonizm żydowsko-arabski stał na drodze do ścisłego sojuszu między konserwatywnym królestwem arabskim a największą demokracją zachodnią.

Po zniszczeniu sił zbrojnych Iranu przez fanatyków Khomeiniego, uzbrojony przez Rosję Sowiecką Iran stał się największą potęgą militarną w rejonie Zatoki Perskiej. Irak po Arabii Saudyjskiej jest największym w świecie arabskim dostawcą ropy naftowej dla Zachodu. Partia radykalnych socjalistów "Baath" zapraszała komunistów do udziału w rządzie. Z pomocą zwolenników Moskwy rozprawiono się z rewoltą Kurdów, zamieszkujących największe w Iraku tereny naftowe. "Uspokojenie" Kurdów nie skończyło jednak trudności wewnętrznych rządzących socjalistów, którzy należą do mahometańskiej sekty sunnitów, gdy większość arabskiej ludności Iraku wyznaje szyityzm i sympatyzuje z irańskim Khomeinim. Ten ostatni nie cofa się przed zachęcaniem irackich szyitów do rewolty przeciw sunnickim "heretykom".

Prezydent Iraku, Saddam Hussein przekonał się, że komunistom nie można wierzyć, gdy jego tajna policja wykryła spisek, popierany po cichu przez Moskwę, zmierzający do obalenia jego rządów. Spisek komunistów w połączeniu z zamachem z pomocą Moskwy na prosowiecki rząd w Afganistanie, podważył zaufanie rządu w Bagdadzie do Moskwy. Prez. Hussein przekonał się, że nie wystarczy być przyjacielem Rosji Sowieckiej, by uniknąć knowań jej agentów, trzeba być jej pachołkiem, a na to nie ma on ochoty. Chcąc uniezależnić się od Moskwy prez. Hussein zaczął kupować broń w Europie Zachodniej, a równocześnie łagodzić tarcia z Arabią Saudyjską z którą stosunki były napięte.

Wydarzenia w Iranie i w Afganistanie spowodowały również zmianę sposobu myślenia w Arabii Saudyjskiej. Po ucieczce szacha, Arabia Saudyjska nawiązała przyjazne stosunki z premierem Bazarganem, ale po jego usunięciu i objęciu władzy przez Radę Rewolucyjną, oraz zniszczeniu sił zbrojnych, które szach Reza Pahlavi postawił na pierwszym miejscu na Bliskim Wschodzie, Arabia Saudyjska zaczęła szukać sojuszników. Chwiejność Stanów Zjednoczonych i proizraelska polityka kolejnych rządów w Washingtonie, skłaniają rodzinę królewską rządzącą w Arabii Saudyjskiej do szukania własnych dróg. Do obaw przed inwazją z zewnątrz doszedł lęk przed rewolucją wewnętrzną. Zamach terrorystów na meczet w Mekce był ostrzeżeniem, że w państwie króla Khalida może dojść do wybuchu podobnego jak w Iranie. Sytuację pogarsza zbliżenie Jemenu Północnego do Południowego, który jest gniazdem komunistycznej dywersji na Bliskim Wschodzie, a Arabia Saudyjska ma długą i trudną do strzeżenia granicę z Jemenem.

Zarówno w Bagdadzie jak w Riad, stolicy Arabii Saudyjskiej, nie brak obaw, że obecna konfrontacja amerykańsko-sowiecka skończy się nową "Jałtą" — podziałem Bliskiego Wschodu na dwie strefy wpływów. Irak i Iran przypadły by Rosji, Arabia Saudyjska (do następnej konfrontacji) Stanom Zjednoczonym. Lęk zbliżył konserwatywną Arabię i radykalny Irak. Możliwość sojuszu między dwoma państwami stojącymi na przeciwległych biegunach ideologicznych nie jest zjawiskiem niezwykłym w dziejach ludzkości. Sojusz arabsko-iracki może być korzystny dla Bliskiego Wschodu ale nie jest przyjemny dla Washingtonu, ponieważ świadczy o braku zaufania do Stanów Zjednoczonych.

Niebezpieczny "Zastój"

Przedstawiciel kół przemysłowych, przewodniczący Borg-Warner Corp. James F. Bere, wystąpił z alarmującymi oświadczeniami, dotyczącymi obecnej sytuacji i przyszłości w zakresie przemysłowego potencjału Chicago. Przemawiając na zebraniu Chicago Metro-National Alliance of Business, Bere wyraził pogląd, że w naszym mieście zarysował się wyraźnie "zastój", chociaż prowadzone są różne programy na rzecz budownictwa przemysłowego. Zastój ten jest wynikiem przede wszystkim zmniejszania się liczby ludności w Chicago i w stanie Illinois. Również sprawa nasilenia stanowisk pracy przedstawia się na tych terenach niepokojąco, gdyż kompanie przemysłowe z różnych przyczyn przenoszą się na inne tereny kraju, głównie do stanów Południa.

Zdaniem Bere współdziałanie czynników przemysłowych z światem pracy i władzami służy dobrze zatrudnieniu, lecz gdy następuje pogorszenie się "klimatu" w stanie i mieście dla przemysłu, siłą rzeczy odbijać się to będzie niekorzystnie na sprawie ilości stanowisk pracy. A właśnie przemysł stroni obecnie od podejmowania produkcji w Chicago, a do tego i istniejące kompanie wykazują skłonność do uciekania na inne tereny.

Berle zwrócił uwagę, że wśród przyczyn tej niechęci i tych ucieczek są problemy, dotyczące odszkodowań na wypadek poranień w pracy oraz wypłat na wypadek bezrobocia. Te problemy nie są rozwiązane prawidłowo w ujęciach prawnych, co powoduje nadmierne obciążenie dla kompanii przemysłowych.

Wreszcie koła przemysłowe muszą mieć na tym terenie do dyspozycji odpowiednio wyszkolone i doświadczone kadry fachowych robotników, bez których produkcja będzie narażona na trudności i spadek wydajności.

Chodzi też o lepszą atmosferę życia ludności, o polepszenie warunków w szkolnictwie, w komunikacji, jak też warunków pracy w zakładach przemysłowych. Całość życia obywateli składa się na obraz sytuacji, mającej wpływ na poczynania kół przemysłowych. Wywody Bere trzeba traktować jako ważne ostrzeżenie w interesie metropolii chicagoskiej.

Długość Życia w Stanach

Wydawnictwo "U.S. News Washington Letter" rozważa zagadnienie długości życia w Stanach Zjednoczonych, oczywiście w ujęciu przeciętnym, jeśli chodzi zarówno o mężczyzn, jak i o kobiety. Czego możemy więc oczekiwać?

Według specjalistów w dziedzinie demografii przeciętna życia mężczyzn będzie w 2,000 roku wynosiła 74 lata, a przeciętna życia kobiet 84 lata. Obecnie przeciętne te wynoszą 69 lat dla mężczyzn i 77 lat dla kobiet.

W ostatnich dekadach nastąpiło w Stanach wielkie polepszenie sytuacji, wyrażające się w spadku raty śmiertelności, która obniżyła się o blisko dwa procent w latach 70-tych. Szczególnie rata śmiertelności zmniejszyła się wśród ludzi w wieku ponad 40 lat.

Ale specjaliści nie wiedzą dokładnie, dlaczego obecnie ludzie żyją dłużej, choć podają na uzasadnienie, że polepszyła się opieka zdrowia, że ludzie prawidłowiej i lepiej odżywiają się, że uprawiają ćwiczenia dla zdrowia, jak też zdają sobie sprawę z niebezpieczeństw związanych z nadmiernymi naciskami psychicznymi i wynikającym z tego nadmiernym ciśnieniem krwi.

Trzeba też brać pod uwagę społeczne następstwa, jakie wiążą się z przedłużaniem się przeciętnej życia ludzkiego. Specjaliści sądzą, że następstwa te będą "ogromne". Liczba Amerykanów mających 65 lat i więcej wzrośnie o 28 procent w następnych 20-tu latach. Wystąpi więc w większym nasileniu konkurencja w zabiegach o pracę, jak też trzeba będzie rozszerzać usługi dla ludzi starych. Wreszcie wzrost liczby "senior citizens" spowoduje konieczność zwiększenia funduszów na zasiłki z Social Security i wypłaty pensyjne.

Na tym tle warto odnotować, że Amerykanie bynajmniej nie należą do kategorii jedynych długowiecznych, bo przodują Japończycy i Skandynawowie. Natomiast w Sowietach przeciętna wieku mężczyzn wynosi 64 lata, a przeciętna wieku kobiet 74 lata.

To i Owo

Gerontolodzy dokonali cudu odmłodzenia sporej części rodzaju ludzkiego — i to nie stosując żadnych środków farmakologicznych. Po prostu ustalili kryteria oceny, kogo należy uważać za ludzi młodych, kogo za starych.

Żeby więc nie było wątpliwości — młodzi to obecnie ludzie do 45 roku życia, w wieku średnim — wszyscy mieszczący się w granicach 46-59 lat, w wieku podeszłym — w granicach 60-75, a dopiero liczący po 76 i więcej lat — to starzy.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Ekscesy Policji w PRL

NOWY DZIENNIK. — Najwyższy niepokój muszą budzić wiadomości, nadchodzące z Polski, o nowym nasileniu policyjnych represji wobec przedstawicieli demokratycznych ugrupowań, zmierzających do rozszerzenia zakresu wolności i do zapewnienia obywatelom należnych im praw.

Zwłaszcza w ostatnich miesiącach i tygodniach nasiliła się liczba zatrzymań przez policję na 48 godzin, rewizji, bezprawnego wejścia do mieszkań, plądrowania mieszkań, aktów przemocy, a nawet szykanowania nieletnich. Nagminne stało się rozpędzanie zebrań, uważanych przez organy ścigania za opozycyjne, niedopuszczanie do prelekcji Latającego Uniwersytetu i wytaczanie spraw sądowych bez przyczyny, jak to miało miejsce z prof. Władysławem Bartoszewskim.

Wyroki sądowe przeciw osobom oskarżonym o organizowanie opozycji stają się coraz wyższe.

Tylko w miesiącu lutym nastąpiły w 20 miejscowościach akty represji policyjnych. Dotknęły one kilkadziesiąt osób. Rejestr tych aktów, w podaniem dat, nazwisk i opisów incydentów oraz postępowania policji, znajduje się w Nowym Yorku.

Z otrzymanej dokumentacji na szczególną uwagę zasługuje kilka, w których policja postępowała szczególnie brutalnie.

Dnia 24 lutego o świcie MO i SB włamały się, posługując się własnym kluczem, do dwóch pokojów w warszawskim akademiku "Mikrus."

Przeprowadzono rewizję, zabierając powielacz i sto ryz papieru. Trzech mieszkańców tych pokojów wezwano na przesłuchania. Gdy stawili się w pałacu Mostowskich, jednemu z nich — Krzysztofowi Lechowskiemu, oświadczono, że nie ma prawa odmawiać zeznań. Za każdą odmowę odpowiedzi Lechowskiego bito głową o ścianę.

Bito w głowę pięścią i książką. Gdy jeden funkcjonariusz go przesłuchiwał, drugi wiercił mu w uchu ołówkiem, grożąc, że przebije bębenek.

Następnie oblewano go bardzo gorącą wodą, z zapowiedzią, że wkrótce polejà go wrzątkiem. Bito go również kablem elektrycznym. Po wielu godzinach znęcania się Lechowski podpisał oświadczenie, że odżegna się od kontaktów z KSS "KOR." Po wyjściu z aresztu udał się do KSS "KOR" i opisał przebieg przesłuchania.

Wobec dwu pozostałych aresztowanych studentów zachowano się spokojniej, bito ich głową o ścianę i zapowiadano, że wsadzą do jednej celi z homoseksualistą, który ich zgwałci.

Gdy jeden z kolegów zatrzymanych na przesłuchania studentów udał się do rektora Politechniki Warszawskiej ze skargą, zatrzymała go policja.

4 lutego nieznani sprawcy napadli na syna Kazimierza Switonia i dotkliwie go pobili. Gdy zaczęli nadbiegać ludzie, sprawcy uciekli samochodem fiat nr KAA 4437.

W parafii św. Barbary w śląskim Sosnowcu mieszkańcy przygotowali się na powitanie kopii obrazu Jasnogórskiej Madonny, dekorując domy i ulice miasta. W nocy policja przystąpiła do przeciwdziałania. Głównymi ulicami miasta jeździły dwa wozy, a ich pasażerowie w liczbie kilkunastu osób w każdym, zrywali umieszczone na domach proporczyki i sztandary hakami strażackimi.

Uczestnicy tej operacji byli pijani i zabawiali się rzucaniem w przechodniów butelkami po wódce i piwie.

Numery rejestracyjne samochodów były przezornie zasłonięte. Akcją kierowało dwóch panów w trzecim samochodzie. Po zakończeniu operacji samochody odjechały na teren kopalni "Czerwone Zagłębie."

W Lublinie do mieszkania członka Konfederacji Polski Niepodległej Zdzisława Jambrożka wtargnęła grupa "chuliganów." Jeden uzbrojony był w nóż, inny w pistolet. Poza niewidomym, poruszającym się o kuli Jambrożkiem w mieszkaniu znajdowali się dwaj inni członkowie KPN — Janusz Piotrowski i Stanisław Fronczak. Napastnicy grozili Jambrożkowi, że go zabiją, i że "miast do Sejmu trafi do trumny."

Przytoczone przykłady stanowią tylko fragment represji i policyjnej samowoli z niedawnego okresu.

Z wielu doniesień należy wnosić, że stopniowo demokratyczny ruch w Polsce, działający pod różnymi formami, znacznie rozszerzył swoje wpływy.

Nasilenie represji dowodzi, że władze PRL zmierzają do rozgromienia opozycji i zdławienia prasy, ukazującej się poza cenzurą.

Sprawa represji policyjnych i taktyki organów sądowych w PRL nie może pozostać obojętna politycznie myślącej Polonii, która przeciwstawia się temu poprzez akty solidarności i protestu.

Jeśli wydarzenia w Polsce mają stanowić "reformy" i "demokratyzację," o czym mówiło się i pisało wiele w PRL przed XIII zjazdem partii komunistycznej i wyborem nowego KC i rządu — to wśród Polonii i Polaków żyjących w świecie muszą wywołać niepokój i odruch sprzeciwu.

Spis Ludności

Każdy poprzedni spis ludności, bez względu na wysiłek organizatorów i wkładu pracy, wywoływał surową krytykę. Przywódcy Murzynów i ludności mówiącej po hiszpańsku narzekali, że nie policzono wszystkich "głów" należących do ich mniejszości.

Nie wiadomo skąd brano cyfry, ale zarzucano, że pominięto około 5 milionów ich pobratymców. Przy tej okazji obliczano ile setek milionów dolarów federalnych zapomóg straciły miasta, które zamieszkują.

Spis ludności nie jest tylko liczeniem, głów ludzkich poto, byśmy wiedzieli ilu nas jest, lecz jest źródłem wielu informacji, które będą podstawą planowania dla rządu, przemysłu, szkolnictwa i różnych instytucji filantropijnych, społecznych i innych.

Od liczby ludności zależy wielkość reprezentacji stanów w Kongresie.

Ponieważ liczba kongresmanów jest stała (435), a ludność wzrasta, po każdym spisie ludności legislatury stanowe mają obowiązek wytyczenia nowych granic okręgów kongresowych. Po dodaniu do przyrostu naturalnego przesunięć ludności z metropolii do osiedli podmiejskich i z jednego regionu do drugiego, po każdym spisie ludności, wielkie miasta od kilkudziesięciu lat tracą jednego lub dwóch kongresmanów oraz reprezentantów stanowych na korzyść osiedli podmiejskich.

Zmniejsza się również liczba kongresmanów w stanach wschodnich i Środkowego Zachodu, a wzrasta w stanach południowych i zachodnich.

Spis obrazuje więc migrację wewnętrzną ludności i towarzyszące jej przesuwanie się siły politycznej ze stanów północno-wschodnich i Środkowego Zachodu do stanów południowych i zachodnich.

Podobnie jak w skali krajowej, spis ludności obrazuje również przesunięcia ludności, a tym samym siły politycznej w stanach. Od lat Chicago traci reprezentantów stanowych na rzecz osiedli podmiejskich, które je otaczają. Powoduje to wzrost wpływów politycznych "saburbii" w samorządzie powiatowym i Legislaturze stanowej.

Naciski grup

Wpływy polityczne i biliony dolarów rozdzielane przez rząd federalny na różne cele sprawiają, że spis ludności jest wydarzeniem o wielkim znaczeniu. Przywódcy społeczni i polityczni, duchowni różnych wyznań, i działacze oświatowi przez lata naciskali na Kongres i rząd federalny, by tegoroczny spis ludności nie pominął nikogo, lecz "policzył" wszystkich.

Przywódcy grup etnicznych, także Polonii, starali się o uwzględnienie etnicznego pochodzenia, byśmy wreszcie wiedzieli ilu nas jest.

Naciski na rząd jednych grup wywołały kontrnaciski innych. Nalegania reprezentantów wielkich metropolii, by policzono dokładnie wszystkich mieszkańców, szczególnie dotąd "pomijanych"— Murzynów i "Latinos" obudziły podejrzenia reprezentantów powiatów rolniczych, że przeprowadzający spis znajdą w metropoliach więcej ludzi niż rzeczywiście tam mieszka, by zapewnić sobie większą pomoc federalną i stanową, oraz większą reprezentację w Legislaturze i Kongresie.

Dużą kontrowersję wywołało również uwzględnienie przy podziale na okręgi wyborcze nie-obywateli, którzy nie mają prawa głosowania. Zwolennicy uwzględniania ich przy podziale na okręgi mówią, że większość z nich uzyska obywatelstwo i będzie głosowała przed następnym spisem ludności.

Kosztowny aparat biurokratyczny

Wszystkie środki masowego przekazu, duchowieństwo w swoich kościołach, oraz przywódcy na zebraniach organizacj społecznych i kulturalnych, nawołują do wypełnienia formularzy, jakie dziś i w następnych dniach otrzyma 86 milionów "households."

Apele do udziału w spisie ludności są dołączone do rachunków za gaz i elektryczność, do czeków "Social Security" i reklam wielu firm. Tym razem pod naciskiem fanatycznych feministek, pytania nie są kierowane do "głowy domu," lecz do osoby "która jest właścicielem lub rentuje mieszkanie."

Około 83% "households" otrzyma krótkie formularze, zawierające pytania osobiste: imię i nazwisko, płeć, stan cywilny, przynależność rasową, oraz kilkanaście pytań odnośnie warunków mieszkaniowych, jak ilość pokoi, czy i jaka jest łazienka w mieszkaniu (prysznic i wanna, czy tylko prysznic lub wanna), typ ogrzewania i td.

Długie formularze mają 46 dodatkowych pytań, odnoszących się do wykształcenia, stanu zdrowia, znajomości języków (czy włada angielskim dobrze, czy wcale nim nie mówi), ogrzewania i ochładzania mieszkania (ważne dla opracowujących programy energetyczne), oraz szereg innych podobnych pytań.

Stałe Biuro Spisu Ludności rozpoczęło pracę nad ustaleniem pytań na formularzach w 1974 r. Zasięgano opinii ekspertów, badano zalety i wady formularzy poprzednich spisów ludności, przedyskutowano sprawę z tysiącami ludzi o różnych wykształceniu, pochodzeniu i stanie majątkowym. Gdyby uwzględniono wszystkie żądania — kwestionariusz miałby kilkadziesiąt stóp długości, a jego wypełnienie zajęło by kilka dni.

Wśród odrzuconych sugestii znajdowało się np. pytanie (przemysłu budowlanego) ile w zajmowanym mieszkaniu jest pęknięć na suficie?

Dyrektorem Biura Spisu Ludności od czerwca ub. roku jest Vincent Barabba, b. dyr. Xerox Corp. Jego największą troską było znalezienie odpowiednich "enumerators," a więc tych, którzy będą pomagali mieszkańcom przy wypełnianiu formularzy (jeżeli ktoś sam nie da sobie rady).

Na okres spisu (4 do 8 tygodni) Biuro zatrudniło około 250,000 "enumerators" oraz 15,000 pracowników biurowych, którzy będą przeglądali i sortowali wypełnione formularze.

Przewiduje się, że spis ludności będzie kosztował około $1 bilion. Armia urzędników spisowych zużyje 5,000 ton papieru i 85 ton atramentu. Około 3 biliony odpowiedzi zostanie utrwalonych na mikrofilmie długości 5,000 mil. Specjaliści będą "żywili" uzyskanymi informacjami gigantyczny komputer UNIVAC 1100, który ma pracować bez przerwy (24 godziny dziennie) przez kilka miesięcy.

Dla Polonii spis ludności jest równie ważny jak dla innych grup etnicznych.

Jest to jedyna okazja by nas policzono. Nie wiemy dokładnie ilu jest Amerykanów polskiego pochodzenia.

Różni podają różne cyfry, oparte na liczbie wiernych w polonijnych parafiach różnych kościołów, lub na pobożnych życzeniach, dla dodania sobie znaczenia.

Siła polityczna w państwie demokratycznym zależy przede wszystkim od liczby głosujących. Nie znając swojej siły — nie możemy jej należycie wyzyskać. Jeżeli dowiemy się ilu nas jest w poszczególnych wardach Chicago, osiedlach podmiejskich, stanie i w całej Ameryce, będziemy mogli wywierać skuteczniejszy nacisk na władze, by spełniły nasze postulaty.

Sumienne wypełnienie formularzy spisowych jest obowiązkiem obywatelskim i obowiązkiem każdego mieszkańca, żyjącego w wolności i korzystającego z dobrodziejstw tego wspaniałego kraju, który nie ma równego sobie w świecie. W imię dobrze rozumianego interesu Polonii należy odpowiedzieć na pytanie o pochodzeniu etnicznym.

Na kwestionariuszach, które nie mają tego pytania, należy dopisać: "Polish," albo "Polish-Italian," "Polish-Irish," itd., jeżeli ktoś pochodzi z rodziny mieszanej. Trzeba dopilnować by dzieci i wnukowie, urodzeni w Ameryce, wypełnili odpowiednio rubrykę o pochodzeniu.

Należy podkreślić, że pochodzenie etniczne nie ma nic wspólnego z obywatelstwem. Przeszło 200 milionów ludzi ma obywatelstwo Stanów Zjednoczonych, ale każdy jest jakiegoś pochodzenia. Nie wstydźmy się polskiego pochodzenia!

(j.kr.)

Myśl

Nic tak nie wzmaga sił przeciwnika, jak wyrządzona mu krzywda.

I. Paderewski

STANLEY C.
CZAJA
ADWOKAT
SPRAWY IMIGRACYJNE
Pobyt stały • Azyl • Prawo Pracy
oraz wszelkie inne
867-7690 lub 763-5012
Codziennie od 11 — 9

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ
IRENA BAGIŃSKA, M.D.
Zawiadamia o Otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej
Dzwonić 7 Dni w Tygodniu
2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634
252-7722

ZAPRASZAMY!!!
NOWOOTWARTY
ZAKŁAD FRYZJERSKI
DLA PAŃ i PANÓW
FRESH IMAGE HAIR STUDIO
Przyjmuje także
DYPLOMOWANA KOSMETYCZKA z WARSZAWY
2919 N. CENTRAL PARK TEL.: 278-4787
(Obok Restauracji Orbit)

Apel

Na Rzecz Funduszu Im. Adama Mickiewicza

Biblioteka Polska w Paryżu, ma na celu zachowanie wolnego słowa i wolnej myśli polskiej nie podlegających kontroli słowa i wolnej myśli polskiej nie podlegających kontroli żadnego okupanta. Funkcję tę powinna wypełniać poprzez pomoc z rozwoju studiów historycznych, literackich, dotyczących sztuki polskiej oraz poprzez studia o Polsce, jej kulturze i jej położeniu we współczesnym świecie.

W gmachu Biblioteki można nie tylko konsultować bez żadnych ograniczeń bezcenne zbiory literatury polskiej 19-go i 20-go wieku, archiwa powstańcze i wiele "białych kruków," ale jest ona terenem działalności kulturalnej i naukowej mającej na celu podniesienie wiedzy o Polsce zarówno wśród Polaków we Francji jak i wśród społeczeństwa francuskiego.

Fundusz im. Adama Mickiewicza, założony w listopadzie 1979 r., który uzyskał bezcenne poparcie papieża Jana Pawła II-go ma na celu oparcie pracy Towarzystwa Historyczno Literackiego, które kieruje Biblioteką Polską, na trwałych podstawach materialnych.

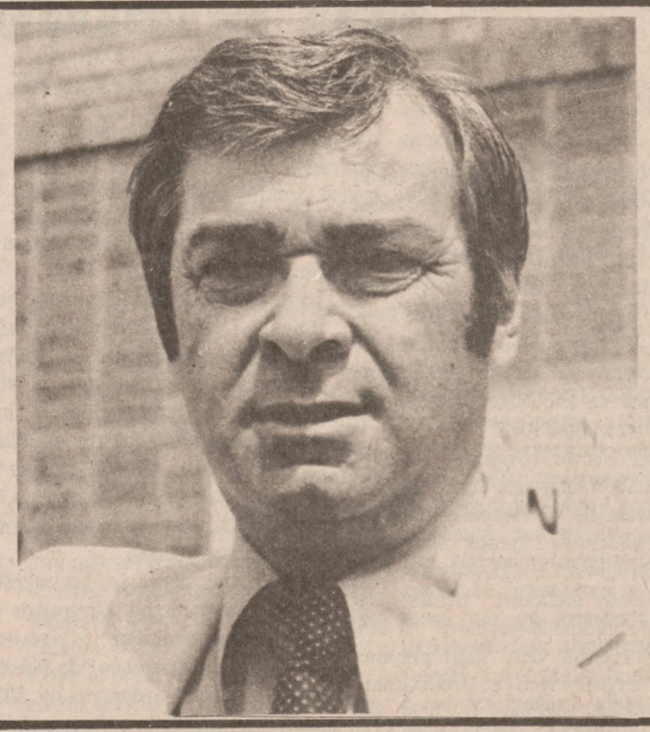
Obecne trudności finansowe Biblioteki Polskiej w Paryżu nie są zjawiskiem nowym. W 19-tym wieku, Biblioteka była finansowana przez Wielką Emigrację z ks. Adamem Czartoryskim i hr. Zamoyskim na czele. W okresie międzywojennym wydatną pomoc Bibliotece okazywał Rząd Polski Niepodległej. Po drugiej wojnie światowej, Biblioteka Polska znalazła się bez żadnych stałych dochodów, chociaż wydatki na utrzymanie jej są pokaźne. Gmach Biblioteki jest olbrzymi, a konserwacja ponad 200,000 książek, ok. 8,000 map, atlasów i obrazów, ponad 2,600 rękopisów i ok. 1,000 tytułów czasopism i cennych archiwów oraz wielu cennych obrazów, jak i też funkcjonowanie czytelni, pochłaniają pokaźne sumy.

Sytuacja materialna Biblioteki Polskiej w Paryżu jest więc niezwykle krucha. Skarby kultury polskiej zdeponowane w Bibliotece (np. manuskrypty Adama Mickiewicza) nie mogą przynosić żadnych dochodów a koszty utrzymania rosną z postępem inflacji. Od wielu lat, Towarzystwo Historyczno-Literackie podejmuje trudny wysiłek mający na celu pokrycie kosztów bieżących. Dzięki ofiarności członków i wspaniałomyślnej pomocy kilku Polaków udało się dotychczas uniknąć katastrofy. Dalsze jednak starania o pomoc jedynie na wydatki bieżące i cele doraźne nie uratują Biblioteki. Niezbędnym jest zabezpieczenie egzystencji Biblioteki, a takie zabezpieczenie może dać tylko osobny Fundusz, z którego dochodów możnaby w przyszłości utrzymać Bibliotekę.

Przedsięwzięcie to nie jest łatwe, ale trzeba mierzyć "siły na zamiary." Wolne słowo polskie oraz chronione w Bibliotece Polskiej od blisko 150 lat bezcenne zabytki kultury polskiej, muszą być zachowane i zabezpieczone na przyszłość

Rada
Polskiego Towarzystwa
Historyczno Literackiego
Adres: Societe Historique
Et Litteraire Polonaise
6, Quai d'Orleans
Paris, France 75004

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiekolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek **auta, kiedykolwiek**. . . tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem. . . **wie** on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze. . . i może to udowodnić. **Phillip** będzie pierwszym, który wam powie. . . nie kupujcie żadnego **auta**. . . **nowego** czy używanego. . . bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale. . . pamiętajcie **też** o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank. . . **najniższej** na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.
Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK
NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETOW
Telefon: 465-2000
6116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

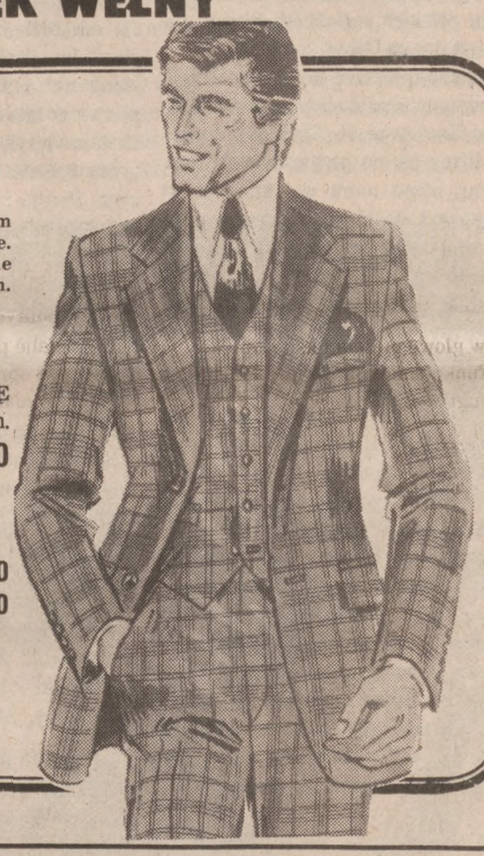
Prudential Insurance Co. Zabezpieczy
Przed wysokimi kosztami leczenia (health insurance)
Rodzinę w razie Twojego Kalectwa lub śmierci (life insurance)
Finansowo na lata emerytalne (pension programs)
Marcin Januszkiewicz 235-5926, english 358-2290.

'CO DZIEŃ'
Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiałe i siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.
Co-Dzień $5.00. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, Il. 60622

OCHROŃCIE WASZĄ POSIADŁOŚĆ
ZAKŁADAMY SYSTEMY ALARMOWE
• HANDLOWE • REZYDENCYJNE • PRZEMYSŁOWE
24 godzinna obsługa — 7 dni w tygodniu
AMESECON SECURITY SYSTEM
6630 S. Whipple — Tel. 436-4447

FANTASTYCZNA OKAZYJNA WYPRZEDAŻ
3-CZĘŚCIOWYCH GARNITURÓW
Z MIESZANEK WEŁNY

$88



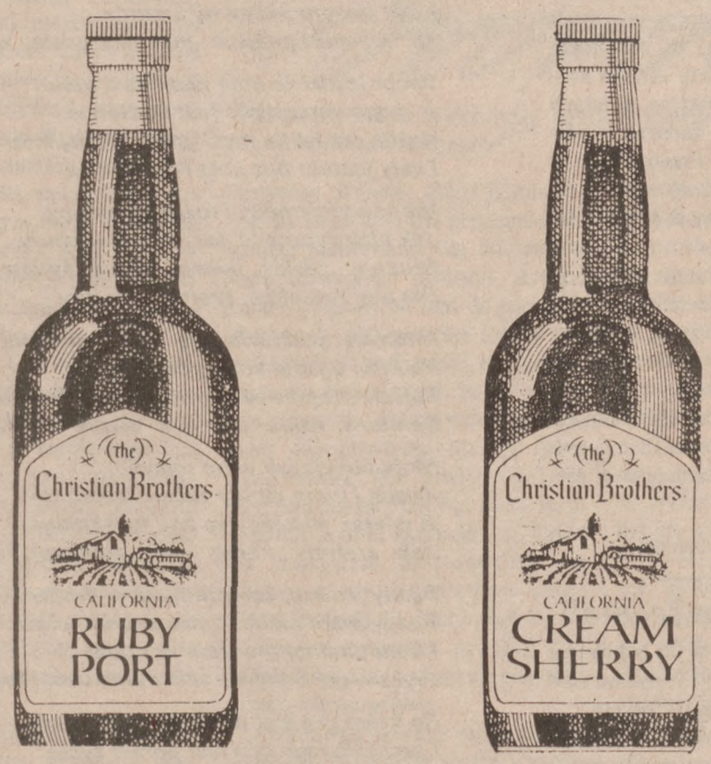
RĘCZNIE SZYTE GARNITURY
Słynny producent z powodu nadmiaru towaru sprzedał nam te najwyższej jakości garnitury po najniższej od lat cenie. Teraz. . . oferujemy garnitury na cały rok mieszanie polyesteru i wełny w klasycznych fasonach i kolorach. Rozmiary od 38 do 46.
REG. $200
CHŁOPIĘCE GARNITURY 3-CZĘŚCIOWE NA WIOSNĘ
Najnowsze fasony i kolory po przedsezonowych oszczędnościach.
REG. $75 ..... $39.90
TYLKO 3 DNI
LUB DOPÓKI NIE WYCZERPIE SIĘ ZAPAS
OBA SKLEPY OTWARTE W NIEDZ. 12 — 5
1243 N. MILWAUKEE AVE. 486-4700
4131 N. HARLEM 457-1500
RB

Do POLSKI
LEKARSTWA
ŻYWNOŚĆ
PIENIĄDZE
najtaniej
najszybciej
PRZEZ APTEKĘ W ANGLII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3. ENGLAND

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR
RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI
POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI.
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC

DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.
Kleczewski Bakery
i Kawiarnia
PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ
5240 W. FULLERTON (Przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, Właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU—Od 6 Rano do 9 Wieczór

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
DWA WSPANIAŁE WINA
the Christian Brothers



ŚWIĘCONKA
Żurek na smaku z kości szynkowej lub barszcz czerwony w filiżance
Szynka, kiełbasy, jajka gotowane na twardo z sosem tatarskim i chrzanem, kabanosy.
Surowa kiełbasa biała pieczona, podana na ciepło.
Babka, sernik, mazurki różnego rodzaju.
Na środku stołu Baranek Wielkanocny oraz
RUBY PORT lub CREAM SHERRY Christian Brothers
Worldwide Distributors: Fromm and Sichel, Inc., San Francisco, California. Wines, Champagne, Brandy.

WIELKIE OTWARCIE

MILFORD LOUNGE
INTERNATIONAL CLUB
Open 7 Days A Week
Live Entertainment Thur., Fri., Sat. & Sun.
3309 N. Pulaski R
Corner of Milwaukee
Chicago, IL 60641
Po rezerwacje dzwoń
Tel: 725-8110 i 725-8111

Gwiazda Polskiej Estrady
Satyry, piosenki:
ANDRZEJ ROSIEWICZ
Gra zespół PERFEKT z duetem wokalnym
pod kierownictwem
ZBIGNIEWA HOŁDYSA
ZAPRASZAMY MIŁOŚNIKÓW DOBREJ MUZYKI
i ZABAWY.

"Na Nieludzkiej Ziemi"

Wspomnienia Żołnierza AK Który Przeżył Obozy w Sowietach

IV.

Od 1947 r. zaczęto nas już lepiej traktować w fabrykach, jako ludzi, którym się coś należy, a są przymusowo zatrzymani. Zdarzało się, że w pociągu, gdy jechaliśmy do pracy 16 km, ustępowali nam miejsce Rosjanie, abyśmy siadali. Mówili też, że powinniśmy już dawno odpoczywać w domu, że oni wiedzą, żeśmy wojowali i pomagali Rosji.

Społeczeństwo rosyjskie nawiązywało z nami łączność. Coraz bardziej odczuwało się, że Rosjanie mieli już dosyć kłamstwa i tyranii. Przykład: w Swierdłowsku znajdowały się wielkie zakłady metalowe "Uralskij Zawod Techniczno-Maszynowy", w którym pracowało dużo ludzi przymusowo wysiedlonych z Uzbekistanu. Skrót nazwy zakładów U.Z.T.M. tłumaczyli w ten sposób: "Uzbek Zdies Twaja Mogiła". Zasadniczo miasta i wsie zamieszkiwała ludność bardzo wymieszana, którą łączył jeden cel: przetrwać rządy Stalina i doczekać lepszych czasów.

Chodziliśmy także do pracy przy wykopywaniu kartofli w kołchozach i sowchozach. W pierwszych dniach po podjęciu tej pracy — mimo dużego wysiłku — wykonaliśmy zaledwie 35 procent normy. Zrobił się oto wielki krzyk i nakazano nam, abyśmy przyglądnęli się robotnikom rosyjskim jak kopią ziemniaki. Poszło kilku i oglądnęło tę pracę.

Zorientowali się, że nie chodziło o ilość wykopanych kartofli i dokładność wykopywania, lecz żeby jak najwięcej hektarów skopać. Więc tak samo i myśmy zaczęli pracować. Przychodziła komisja i sprawdzała jak szybko idzie robota. Już na trzeci dzień wyrobiliśmy 200 procent normy i w następne dni tak samo.

Wykopywanie odbywało się przy pomocy traktorów, którymi odwracaliśmy ziemię, a następnie ziemniaki woziliśmy do magazynu względnie do wagonów kolejowych. Dokładności pracy nikt nie sprawdzał, więc z powrotem przywoziliśmy tych ziemniaków, uzupełniało się przyczepę nowymi do pełna i znowu jechało się do magazynu.

Jeżeli się jakaś część przy naszym traktorze zepsuła, to nikt nie troszczył się, aby ją gdzieś zakupić czy dorobić, lecz odkręcało się od innego traktora. Nigdy nie chodziło o stronę ekonomiczną procesu gospodarczego czy technicznego, lecz tylko o to, aby były wyniki przy komisji. Dlatego w kraju, gdzie ptasiego mleka nie powinno brakować, panował głód i nędza. Wszyscy rządzą, a nikt nie umie dobrze rządzić.

Widziałem jeszcze inny, charakterystyczny obrazek. Na placu jednej z fabryk metalurgicznych panował wielki bałagan, maszyny jeszcze nie rozpakowane leżały obok gotowych wyrobów i rdzewiały. Przy jakiejś okazji przyjechała komisja, od której oberwało się porządnie placowemu za ten bałagan. To też ledwie komisja odjechała kazał naszym ludziom zrobić porządek, ci nie namyśląc się — za zgodą placowego — załadowali wszystko razem ze złomem i śmieciami, a następnie wywieźli za miasto. W ten sposób oczyszczano i inne place fabryczne. Inżynierowie Szczepański i Hensel ze Stalowej Woli widząc to wysypisko stwierdzili, że starczyłoby ono dla polskich fabryk na długi czas do przerobu.

W czerwcu 1947 r. dołączono do naszego obozu różnych Volksdeutchów (Polaków, którzy podpisali obywatelstwo niemieckie) służących w armii niemieckiej. Mieszkali i do pracy chodzili razem z nami. Chorym pozwolono nie wstawać i donoszono lepsze jedzenie. Czujemy, że będzie zmiana i to na lepsze. Teraz, gdy ktoś umarł w izbie chorych, to komendant major Bułhakow mówił, że gdyby ruski człowiek takie jedzenie dostawał, to nigdy by nie umarł.

Nastąpiły jeszcze przesłuchania i znowu "sito", ale tym razem tylko 11 ludzi zabrano z naszego obozu, między innymi Lubomirskiego z Charzewic k/Rozwadowa. Chodziliśmy nadal do pracy, ale czuliśmy pewne rozprężenie.

Szefem bezpieczeństwa na terenie obozu był kapitan Żitkow — bardzo nie lubiący Polaków. W sierpniu 1947 r. pojechał on z transportem jeńców węgierskich do Budapesztu i — jak sam opowiadał — zaprzyjaźnił się z pewnym doktorem węgierskim jadącym jako jeniec w tym transporcie. Ten po przyjeździe do Budapesztu zaprosił go do własnej willi i dopiero tutaj Rosjanin miał możność przekonać się jak żyją ludzie na Węgrzech.

Trzeba dodać, że żona kapitana Żitkowa była lekarką, więc miał on możność porównać życie lekarza w Rosji i na Węgrzech.

Po powrocie zauważyliśmy jego zmianę i lepszy stosunek do więźniów. To już nie był ten sam NKWD-dzista jakiego poznaliśmy w sierpniu 1947 r., karający nas za byle przewinienie i któregośmy się dlatego bardzo bali. Zmienił się nie do poznania, tak iż dziwiliśmy się, że w tak krótkim czasie mogła ta zmiana poglądów nastąpić.

Powiedział nam, że już wkrótce pojedziemy do domu. Wprawdzie już wcześniej często nam to mówiono i kilkakrotnie wywożono "do Polski", lecz tym razem uwierzyliśmy Żitkowowi. Wiadomość ta podtrzymała nas na duchu i pozwoliła doczekać chwili powrotu, która wkrótce nastąpiła, lecz tylko dla niektórych szczęśliwych wybrańców losu.

Cywile rosyjscy, z którymi spotykaliśmy się także coraz otwarciej i coraz głośniej nam to mówili, w pewnym sensie zazdroszcząc nam wyjazdu, bo mówią, wy jesteście szczęśliwi, że ten raj opuszczacie, a my to naprawdę mamy tylko jeden wielki obóz, w którym jedni są zamknięci za drutami inni nie, lecz życie nasze prawie niczym nie różni się od waszego.

Obóz w Świerdłowsku otaczały drut kolczasty i siatka druciana na wysokość 3 metrów, pośrodku był pas wolny, wysypywany piastkiem i często równany grabiami, ażeby jeżeli ktoś ucieknie przez ogrodzenie pozostawił po sobie ślady.

Do tej siatki tzw. zaprecznej zony nie wolno się było nikomu zbliżać, bo zaraz wartownicy strzelali z wieżyczek strażniczych. Kilku ludzi w ten sposób zabito, choć nie mieli wcale zamiaru uciekać. Zdarzały się wprawdzie wypadki ucieczek, lecz ludzie uciekali przy innej, nadarzającej się okazji, a nigdy z obozu.

Od wewnętrznej strony ogrodzenia rosły trawa i krwawniki. Zrywano je i gotowano, aby napełnić żołądek i zaspokić głód, który ze wszystkich zmór dawał się nam najbardziej we znaki.

Czasem wykonaliśmy po godzinach pracy jakąś prywatną robotę dla oficera NKWD względnie innego pracownika administracji obozowej, to gdy ten dał 1 kg lub 2 kg ziemniaków uważaliśmy tę zapłatę za dobrą. Nie każdy jednak miał możność zarobić tych parę przemarzniętych kartofli.

Na "czarnym rynku" o chleb było trudno, jeśli jednak pojawił się za 1 kg czarnego jak ziemia chleba żądano 40 rubli, za ziemniaki 25 rubli, a 1 kg masła 250 rubli, podczas gdy robotnik zarabiał 500 do 700 rubli, a oficer NKWD około 2,000 rubli.

Na kartki żywność była tania, 1 kg chleba kosztował 6 rubli, tylko że tej żywności z przydziału było bardzo mało i każdy musiał coś kombinować, aby się wyżywić.

Miesięczny przydział starczał zaledwie na 10 dni — do końca miesiąca trzeba było głodować. Ludzie próbowali żywić się wszystkim, co tylko było jadalne np na wiosnę Rosjanie masowo zbierali ziemniaki na kartofliskach, pozostałe po wykopach z poprzedniego roku i z tym zmarzniętych kartofli robili placki wielkości dłoni zwane "stalińcami" — kosztowały po 5 rubli.

W zimie tłumy ludzi zalegały kawiarnie, w których sprzedawano lody, nie dlatego, żeby nie mogli się bez nich obejść, lecz dodawano do lodów chleb. Porcja lodów wielkości ¾ szklanki od herbaty kosztowała 10 rubli, a do tego dostawało się 2 kromeczki chleba. To też ludzie masowo żywili się tymi lodami i kawiarnie w zimie były zawsze przepełnione.

Po terenie obozu i do pracy chodziliśmy w drewniakach, nie były to jednak takie drewniaki jak za okupacji niemieckiej, gdzie przynajmniej wierzch wykonany był ze skóry. W naszych skórę zastępowała cerata, która stale pękała i ludzie odmrażali nogi.

Komendantem obozu w Świerdłowsku był generał Piotrowski (Lub Piotrkowski), wnuk polskiego powstańca z 1863 r. zesłanego na Sybir. Pomimo, że nosił mundur rosyjski nie zapomniał polskiego pochodzenia i czuł się Polakiem. Interesował się życiem w Polsce, był bardzo wyrozumiały i dobry. W czym mógł to nam pomagał. W rozmowach z nami był szczery — liczył, że to wszystko musi się wkrótce w Rosji zmienić.

Prócz niego w komendzie obozu pracował Suworow — potomek znanego z historii generała Suworowa, zresztą również bardzo przychylnie ustosunkowany do Polaków. Jako potomek arystokratycznej rodziny lubiał przebywać w lepszym towarzystwie, polubił mnie, gdyż sądził, że ja także jestem z jakiejś hrabiowskiej rodziny, lecz boję się do tego przyznać. Był to człowiek inteligentny — władający kilkoma językami obcymi i chlubiący się arystokratycznym pochodzeniem.

Przesadne wydawało mi się przywiązywanie przez niego w tym czasie większej wagi do tradycji herbowych. W każdym razie znalazłem w nim dobrego kolegę i równego kompana, podzielającego nie tylko nasze troski i zmartwienia, bo czasem zasiadaliśmy u niego w domu do wspólnego posiłku. W czasie tych wspólnych posiłków mimo woli przypominały mi się poznane z historii obrazy, w których występował generał carski Suworow urządzający rzeź Pragi . . . Zmieniła się epoka, zmienili się ludzie.

Świerdłowsk — dzieli rzekę Ural na dwie części. W jednej, dobrze utrzymanej o komfortowych willach i domach, mieszkała czerwona arystokracja — wyżsi oficerowie i pracownicy NKWD. Na asfaltowych drogach w tej dzielnicy można było spotkać piękne, czarne limuzyny ze złoconymi ozdobami, elegancko ubranych ludzi, a sklepy dobrze zaopatrzone.

Lecz dla zwykłego śmiertelnika wstęp do tej dzielnicy był zamknięty. Nie było tu wprawdzie szlabanów ulicznych, ani znaków ostrzegawczych, lecz ludzie wiedzieli, że tam nie można chodzić. Kto tylko nieopatrznie pokazał się w tej dzielnicy zaraz podjeżdżał wóz NKWD, zabierając Bogu ducha winnego człowieka. W znajdującym się niedaleko zameczku na wyspie została podczas rewolucji zamordowana rodzina ostatniego cara.

Druga dzielnica z odrapanymi domami — brudne i zaniedbane, z latrynami koło domów w śródmieściu — zamieszkana była przez pracowników różnych zakładów i robotników. Widząc te dwie dzielnice jednego miasta można było przekonać się, że w Rosji wszyscy są równi, ale niektórzy są równiejsi.

Miasto to nazywało się przed rewolucją Jekaterinesburg, a za zasługi Świerdłowa w czasie rewolucji zostało nazwane jego imieniem.

Wielką pomoc w zdobyciu lekarstw okazał nam jeden z Żydów lwowskich — nazwiska niestety nie pamiętam — osiadły od 1905 r. na terenie Rosji. Z wykształcenia farmaceuta pracował jako kierownik centralnej apteki w Świerdłowsku. Udało się nam wejść w kontakt i przesłał dużą przesyłkę lekarstw, zaadresowaną na nazwiska jeńców niemieckich. Przydały się one bardzo, gdyż wielu z nas chorowało i groził wybuch epidemii. Człowiek ten, udzielający nam w ciężkich chwilach bezinteresownej pomocy, ryzykował wiele, gdyż w przypadku wykrycia sprawy przez NKWD mógł podzielić nasz los.

Przebywanie w obozie koło Swierdłowska dawało jeszcze pewne, jakkolwiek minimalne szanse przetrwania i uratowania się. Natomiast ludzi, którzy na terenie obozu popełnili pewne wykroczenia, byli nieposłuszni władzy lub niebezpieczni dla NKWD, odsyłano do obozu specjalnego na terenie Kareagandy, położonego wśród piastków pustyni, gdzie wkrótce wszyscy ginęli. Jak opowiadali nam oficerowie — nie było wypadku, aby ktoś stamtąd wrócił. Suchy klimat i mordercza praca szybko uśmiercały ludzi.

Do zakładów metalurgicznych w Swierdłowsku, gdzie pracowałem w lecie 1947 r., przyjechała polska delegacja wojskowa. Żeby nie nastąpiło spotkanie między nami więźniami, a polskimi oficerami, na czas pobytu delegacji zaprowadzono nas do podziemnych hal fabrycznych, gdzie zresztą nie marnowaliśmy dniówki, lecz nakazano nam wykonywać inne prace.

Rosjanie pracujący w fabryce powiedzieli nam, że jakaś delegacja ma przyjechać i obserwując ją przez różne szpary widzieliśmy polskie mundury, oni jednak o naszym pobycie w fabryce nic nie wiedzieli. Chcieliśmy przekazać przez nich jakąś informację dla kraju, że tu żyjemy i jesteśmy więzieni trzy lata po zakończeniu wojny, lecz nie udało się nikomu nawiązać kontaktu. Cywile rosyjscy w fabryce także nie mogli tego uczynić, gdyż delegacja polska chodziła po terenie fabryki w asyście oficerów rosyjskich.

Nie na długo jednak pobyt nasz w obozach Świerdłowska pozostał tajemnicą dla świata. Jeńcy czechosłowaccy, węgierscy i rumuńscy już zostali zwolnieni do domów, miał niedługo odejść transport Hiszpanów. Kontakt z nimi utrzymywał Kowalski z Żywca, któremy udało się przekazywać Hiszpanom adres od stryja — członka Izby Kongresu USA. Hiszpanie po przyjeździe do Kraju przekazali list ambasadzie amerykańskiej z prośbą o doręczenie adresatowi. W ten sposób wiadomość o naszym uwięzieniu i przetrzymywaniu dostała się na arenę międzynarodową.

Izba Kongresu, przez ambasadę amrykańską w Moskwie, wszczęła poszukiwanie naszego obozu i odnalazła go. Teraz już wiedzieliśmy, że droga do kraju jest bliska.

NKWD w Świerdłowsku długo robiło dochodzenia kto podał adres naszego obozu, lecz nie doszli do tego. Dzięki takiemu obrotowi sprawy udało się jednym z pierwszych transportów wrócić do kraju. Nie wszystkim jednak, Józef Sygda z Niska znalazł się aż na Kamczatce, skąd wrócił w 1962 r.

Przebywając w Rosji miałem możność przekonać się, że żywe tam są tradycje i echa dawnych zesłańców polskich z 1963 r. i z czasów caratu. Często pokazywano nam różne obiekty, o których ludność miejscowa pamiętała, że zostały zbudowane rękami polskich zesłańców jak np. tunele skalne na Uralu.

Chciałem jeszcze na chwilę wrócić wspomnieniami do poprzedniego obozu w Kamionce 44. Otóż, jak dowiedzieliśmy się po przyjeździe do tego obozu, przed nami w Kamionce 44 znajdował się obóz Własowców (żołnierze Armii Czerwonej, którzy z gen. Własowem przeszli na stronę Niemców). Po zakończeniu działań wojennych znaleźli się w niewoli jako jeńcy amerykańscy i angielscy, a następnie zostali przekazani Związkowi Radzieckiemu. Ponieważ dopuścili się zdrady kraju i służyli w armii niemieckiej, to pomimo, że byli kiedyś obywatelami radzieckimi traktowano ich jako jeńców wojennych.

Kilka tysięcy własowców wykonywało o głodzie i chłodzie te same prace przy wyrębie i wywożeniu drzewa co my później. Kolejką kanadyjską, którą transportowano drzewo do stacji także dowożono żywność, lecz w zimie, gdy śniegi zawiały kolejkę sytuacja stawała się tragiczna, gdyż innego dojazdu do obozu nie było.

W obozie nigdy nie robiono większych zapasów żywności. Nawet w zimie, gdy groziło odcięcie dowozu, w magazynach znajdowało się jej zaledwie na 2-3 dni. Równało się to śmierci głodowej całego obozu, taką też śmiercią zginęli wszyscy własowcy. Nie chcieliśmy, aby nas spotkał podobny los w zimie, to też m.in. z tego powodu urządziliśmy strajk.

Orócz głodu, zimna, chorób i ciężkiej pracy ludzie bardzo odczuwali tęsknotę za krajem, za rodzinnym domem, gdyż niektórzy stracili kontakty z rodzinami jeszcze w latach okupacji i nie mieli żadnych wiadomości o ich losie. Przebywając w obozie byli myślami w domu, a to pobłębiało psychiczną depresję i załamywanie się ludzi.

Chociaż człowiek nie chciał, to wspomnienia o domu rodzinnym i o tym jak ułożyło się życie w Polsce nasuwały się same. Trudno było się im oprzeć, a to jeszcze w bardziej ciemnych kolorach przedstawiało naszą rzeczywistość, szczególnie w wolnych od pracy chwilach oraz w cz sie niedziel.

(Ciąg dalszy nastąpi)

"Kryptonim Żegota"

Do księgarń dotarła już publikacja Marka Arczyńskiego i Wiesława Balceraka pt. "Kryptonim "Żegota". Z dziejów pomocy Żydom w Polsce 1939-1945". Oparta jest ona na wspomnieniach autorów i bogatych materiałach archiwalnych. Uzupełnia ją ją aneksy oraz liczne dokumentalne fotografie.

Myśl

Fanatyzm pochodzący z niewiadomości zawsze najokropniejsze zwykł wydawać skutki.

T. Kościuszki

Tomasz J. Turley

Polscy Badacze Azji Środkowej

Od najdalej na północ położonych terenów Azji do południowych półwyspów i wysp tego największego kontynentu polscy podróżnicy i badacze przeprowadzali badania naukowe, opisywali warunki geograficzne i odkrywali cennę minerały. Polacy wnieśli poważny wkład do poznania Syberii. Bliskiego Wschodu, a także Azji Srodkowej, zwłaszcza trudno dostępnych, górzystych obszarów Afganistanu.

Jednym z pierwszych Polaków, który zwiedził Afganistan był Tadeusz Krusiński (1675-1757) misjonarz, wybitny znawca Wschodu, władający tamtejszymi językami. W latach 1702-29 podróżował on po Persji i Afganistanie. Jego główne dzieło o rezultatach podróży poświęcone Persji i Afganistanowi wydane w Rzymie w 1727 r., było tłumaczone na kilka języków europejskich.

Na pograniczu Afganistanu i Pakistanu

Podróżnik Izydor Borowski (1803-52) zwiedził w latach 1830-9 Afganistan. Jan Witkiewicz (1809-1839) zesłany do Azji Srodkowej poświęcił pierwsze lata pobytu na wygnaniu studiom języków orientalnych, etnografii i historii ludów zamieszkujących Persję i Afganistan. W latach 1835-9 został przydzielony do rosyjskiej służby dyplomatycznej w krajach Azji Srodkowej, odbył wiele podróży po Azji, zwłaszcza Afganistan przeszedł prawie cały wszerz, jak pisze W. Słabczyński ("Polacy podróżnicy i odkrywcy"), idąc od połud.-zachodniej granicy aż po Kabul.

Sprawozdania o jego podróżach drukowane były w czasopismach geograficznych, zmarł nagle w 1839 r. po powrocie do Petersburga, w niewyjaśnionych okolicznościach. Informacje o pracach Jana Witkiewicza zamieścił H. Mościcki w książce "Wilno i Warszawa." Znany geograf Wacław Nałkowski (1856-1911) opublikował książkę pt. Afganistan 1879.

Badania polskich geofizyków

Wybitny geofizyk polski Stanisław Stenz (1897-1956), prof. Uniwersytetu Warszawskiego przeprowadzał badania geofizyczne w Afganistanie, był profesorem Uniwersytetu w Kabulu.

Ogłosił on pierwsze studium o trzęsieniach ziemi w Afganistanie i wykonał pomiary magnetyzmu ziemskiego w Kabulu. Opublikował cenną pracę z zakresu klimatologii Afganistanu pt. "The Climate of Afganistan."

Klimat, według prof. Stenza, na rozległych obszarach Afganistanu, na skutek swego położenia geograficznego, jest bardzo zmienny, najzimniej jest w styczniu i lutym (0 stopni C, do minus 20 C), najcieplej w lipcu i sierpniu (24 do 28 st. C). W zimie wieją ostre wiatry północne, w lecie opady atmosferyczne są rzadkie.

Prof. St. Stenz ogłosił również szereg rozpraw naukowych dotyczących zagadnienia zakłóceń przezroczystości atmosfery ziemskiej, charakterystyki klimatologicznej suszy, promieniotwórczości w atmosferze ziemskiej, a także o klimatach suchych w świetle wyparowywania.

W czasie II Wojny Swiatowej w Afganistanie prowadził badania geofizyczne dr. Adam Drath (1900-1942), geofizyk, pracownik naukowy Akademii Górniczej w Krakowie. Dr. A. Drath studiował na Uniwersytecie Harvard, brał udział w poszukiwaniach minerałów radioaktywnych w stanach Utah, New Mexico i Texas, w latach 1940-2 brał również udział w badaniach geofizycznych w Afganistanie gdzie w 1942 zmarł.

Kończąc krótką notatkę o polskich badaczach w Afganistanie, warto dodać, iż Wielka Ilustrowana Encyklopedia Powszechna, wyd. Gutenberga, Kraków, 1932, Tom I, zamieściła obszerne informacje o Afganistanie, który sami afganistańczycy nazywają Urlajat, praojczyzna, lub z perska Kabulistan.

W encyklopedii tej można znaleźć interesujące dane o położeniu geograficznym Afganistanu, bogactwach naturalnych, historii, religii, ludność, stanie rolnictwa, przemyśle artystycznym (dywany), transporcie i w szczególności o historii politycznej Afganistanu.

Kazimierz Wierzyński

Tyle Jest We Mnie Bajecznej Pogody

Tyle jest we mnie bajecznej pogody,
I tak szaleństwem mam głowę nabrzmiałą,
I taki jestem rozlewny i młody,
Że mi już miejsca jest wszędzie za mało.

Wichr jeździ ze mną naokoło świata
A mego serca złoto jest ze słońca,
Każda ma lekka myśl gdzie indziej lata,
I cały jestem bez dnia i bez końca.

Niepowstrzymany i rozpromieniony,
Jak elektryczność, jak piorun wichury,
Szukam gdzieś jakiejś piątej świata strony
Dla mej wysokiej, szerokiej natury.

Nadmiar przelewa się jak szczęście we mnie,
Po krwi ugania strugą oszalałą
I ujścia pragnie w mym sercu daremnie!
Samemu mnie jest już siebie za mało.

Moja poezja jak wino musuje,
(Niech i wam głowy zaćmi i zaprószy!)
A wiersz mi każdy ze snu wyskakuje,
Jak srebrny korek mej szampańskiej duszy.

Pijany jestem, zataczam się w drodze,
Rozpycham niebo, trącam świat łokciami
I bohaterskim tenorem zawodzę
Prym w głównej arii śpiewanej chórami.

Bo która gra jest od życia piękniejsza
I szczęśliwego cóż jest ponad życie,
Co w swojej pełni do serca się zmniejsza
I olbrzymieje do słońca w zenicie?!

Różne, wszechmocne, cudowne, szalone,
Życie bez nazwy, bez dna i bez końca,
Niepowstrzymane i rozpromienione,
Jedyna prawda wszechobejmująca!

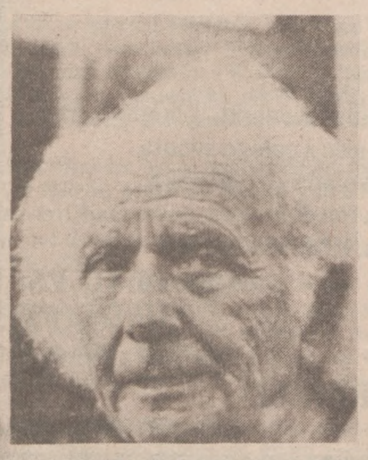
Wystrzelaj serce! Niech się rozpanoszy,
Rozhula śmiech twój i niech krew skrzydlata
Tryśnie spod ciebie na orgię rozkoszy,
Szampański korku piątej strony świata.

Julian S. Dobrowolski

Pablo Picasso

I Skandal Wokół Portretu Stalina

W przyszłym roku przypada stuletnia rocznica urodzin jednego z największych artystów dwudziestego wieku Pablo Ruiz Picasso. We Francji, gdzie spędził drugą połowę swego życia i w jego rodzinnej Hiszpanii powstały oficjalne komitety, które tej uroczystości mają nadać charakter uniwersalny. Wiadomo już, że jedno z największych dzieł tego genialnego artysty "Guernica" (obecnie w Nowym Yorku) ma być oddana narodowi hiszpańskiemu i prawdopodobnie w roku jubileuszowym znajdzie się albo w Madrycie, albo w Barcelonie. Dlaczego prawdopodobnie? Bo w okół tego arcydzieła rozgorzała mała, bo międzypaństwowa, wojna hiszpańska o prawo własności. "Guernica" to protest artysty przeciw wojnie totalnej, ludobójczej, protest uniwersalny, choć związany jest z małym



Louis Aragon

miasteczkiem hiszpańskim Basków, które zostało zbombardowane przez nazistowskich zbrodniarzy w czasie hiszpańskiej wojny domowej. Zbrodnia tym większa, że to był doświadczalny nalot na ludność cywilną, próbny obiekt drapieżców siejących śmierć i panikę, zapowiedź tego, co niedługo potem przyniósł Polsce, a w następnych latach całemu światu wrzesień 1939 roku.

"Guernica", arcydzieło nowoczesnego malarstwa, zawita do Hiszpanii, ojczyzny artysty. Nie zatrzyma jej Malaga, kolebka Picassa, bo upomina się o nią Barcelona, miasto serdecznie związane z artystą z racji dość długiego pobytu Picassa w Katalonii. Barcelona już posiada muzeum jego imienia i kilka miesięcy temu otrzymała 157 sztychów i rysunków tego artysty. Działa tam już energiczny komitet miasta i prowincji katalońskiej, Komitet stuletniej rocznicy urodzin wielkiego syna Malagi, ale jeszcze nie wiadomo jaka będzie końcowa decyzja w sprawie ulokowania obrazu "Guernica", bo Malaga, której militarnym gubernatorem w latach inwazji napoleońskiej był Polak książę Antoni Sułkowski, Malaga rodzinne miasto Picassa pragnie, by "Guernica" została umieszczona w Madrycie, w Muzeum del Prado jako *własność całego narodu.*

Skandal w Paryżu

W związku z uroczystościami stuletniej rocznicy urodzin Picassa warto może przypomnieć historię głośnego skandalu, jaki miał miejsce w Paryżu, a związany jest z tym artystą i Stalinem. Skandal spowodował Picasso nieintencjonalnie portretem Stalina dla literackiego tygodnika "Les Lettres Francaises", tygodnika o zabarwieniu komunistycznym.

Kiedy w marcu 1953 roku zmarł Stalin, jeden z redaktorów wspomnianego tygodnika Luis Aragon, poeta, żołnierz francuskiej "Resistance" i wcale bogobojny członek partii komunistycznej zwrócił się do Picassa z zamówieniem portretu sowieckiego dyktatora do specjalnego numeru pisma, poświęconego Stalinowi. Picasso, już wtedy członek francuskiej partii komunistycznej, zgodził się wykonać portret, który wywołał estetyczną rewolucję w Paryżu, dyskusje, protesty, oraz interwencje oficjalne. Naczelny redaktor tygodnika Pierre Daix wręczył artyście fotografię Stalina z 1903 roku i ta fotografia młodego Stalina była — by tak się wyrazić — natchnieniem do portretu. Picasso wykonał go szybko i już dnia 8 marca 1953 roku "Les Lettres Francaises" umieściły go na pierwszej stronicy specjalnego numeru. Redaktor Daix był zachwycony portretem, bo widział w nim powrót do idei rewolucyjnych z 1905 roku. Poeta Aragon prawdopodobnie podzielał tę opinię, choć — jak się później okaże — nie na długo.

Kolportaż tygodnika z tym portretem wywołał istną rewolucję estetyczną, tu i tam pojawiały się protesty uliczne, a przez następne kilka dni wszystkie wydawnictwa komunistyczne we Francji drukowały setki listów protestacyjnych, a najgoręcej patronował im dziennik "L'Humanite". Picasso otrzymywał codziennie w swojej rezydencji w Vallouris całe sterty skopiowanych listów, czym się zbytnio nie przejmował, bo te leżały nieotwarte na podłodze jego pracowni.

Rezultatem tej burzliwej, ale nieskoordynowanej akcji był komunikat sekretarza partii i komitetu centralnego, który odrzucił portret Stalina jako zniewagę i bluźnierstwo, po bardzo ostrym ataku skierowanym przede wszystkim pod adresem artysty, a potem Aragona.

"Veto" Ambasadora?

Luis Araquistain, hiszpański socjalista i publicysta twierdzi, że inicjatywa protestacyjna wyszła od sowieckiego ambasadora w Paryżu Pawłowa, który uznał portret za zamach na kult Stalina, za komunistyczne świętokradztwo. "Veto" Pawłowa z adnotacją, że portret nie odpowiada wielkości i geniuszowi zmarłego dyktatora rozpętało prawdziwą wojnę podjazdową przeciw Picasso i częściowo przeciw Aragonowi. Ten ostatni na drugi dzień po proteście komitetu centralnego zmienił zdanie, przyłączył się do lawiny protestów i posłusznie wykonał dyrektywy partii. Araquistain stawia go w rędzie lojalnych komunistów, intelektualnych serwilistów, których nie stać na odważne zajęcie stanowiska w obronie prawdy i ideałów nieskrępowanej nakazami sztuki. A z drugiej strony pokpiwa sobie z jego oportunizmu, bo umiał zachować portert dla siebie, co przedstawia wysoką wartość materialną. Próba samoobrony tego poety jest nieprzekonywająca: tłumczył się później, że chciał uniknąć konfliktów wewnętrznych w partii, oraz szykan, jakie mogły były spotkać Lili Brik, jego szwagierkę, a wdowę po poecie Majkowskim, przebywającą w owym czasie w Moskwie.

Ataki partii, listy do redakcji analfebetów nie znających się na nowoczesnej sztuce, a nawet stanowisko ambasady tylko spotęgowało ten artystyczny skandal, który później — jak się okazało — był przyczyną słusznego zażenowania dla inicjatorów tego zbiorowego protestu. Aragon może przeszedł na nim do porządku dziennego, boć przecież kiedyś nazwał Stalina "najbardziej humanitarnym wśród wszystkich ludzi" i zdania swego nie zmienił nawet po słynnym odbrązowieniu Stalina przez Chruszczowa. Nie wiadomo jak się czuł ambasador Pawłow, który skrytykował artystę zarzutem, że Stalin na portrecie był podobny do chłopa, a nie do wielkiego wodza Rosji Sowieckiej i światowego komunizmu, co cytowany powyżej Araquistain uznał za najwyższą pochwałę hiszpańskiego artysty.

Portret narysowany węglem, ekskomunikowany przez partię, a zachowany przez Aragona, został uznany za dzieło wysokiej klasy. Pierre Daix był nim zachwycony ("wspaniały rysunek") nie dlatego, że wręczył artyście fotografię Stalina młodego, Stalina rewolucjonistę, ale że Picasso rezygnując z realizmu dał w tym portrecie Stalina takiego, jakom powinien być, Stalina ideałów młodości, Stalina lepszego od tego, który leżał na katafalku w Moskwie.

Picasso Nie Chciał Poznać Stalina

Niektórzy z biografów Picassa zastanawiali się nad pytaniem: dlaczego Picasso nigdy nie spotkał się z Stalinem? Publicysta Araquistain twierdzi, że ani Stalin ani Picasso nie zdradzali najmniejszej ochoty do spotkania. Tak więc wielki artysta i członek partii komunistycznej nie poznał swego szefa, a szef największego artysty swojej partii. W dalszych wywodach Araquistain uproszcza tę zagadkę stwierdzeniem kategorycznym, że Picasso nie poznał Stalina, bo nie chciał. I tak samo nigdy nie odwiedził swej politycznej ojczyzny Rosji, mimo iż tam znajdowało się kilkaset tysięcy Hiszpanów — emigrantów po przegranej wojnie domowej. Pod tym względem postawa wielkiego artysty tak rażąco odbiega od wielu intelektualistów jemu współczesnych, by wymienić tylko Pablo Neruda, czy rodaka z Andaluzji, znakomitego poetę Rafaela Alberti, autora poematu o Mickiewiczu. Albertii odwiedził Polskę w roku 1955 już po skandalu portretowym i napisał wiersz pt. "Kwiat u stóp Adama Mickiewicza" (oryginalny tytuł: "La flor de Espana a los pies de Adan Mickiewicz").

"Anarchista Iberyjski"

Krytycy w wypowiedziach na temat portretu Stalina zgadzają się, że artysta uciekał od realizmu nie dlatego, żeby go nie umiał wyrazić, ale że go realizm nie interesował i należał już do przeszłości artystycznej. Kto wie, czy Picasso celowo nie chciał poznać Stalina, by się nie spotkać z nagą prawdą o nim, lub by zachować w swej wyobraźni Stalina prawdziwego rewolucjonistę, a nie tyrana zbroczonego krwią niewinnych ofiar. Może najwłaściwszym rozwiązaniem tego skomplikowanego problemu było by stwierdzenie, że artysta komunista na prośbę redaktora komunisty wykonał portret Stalina komunisty. Faktem niezaprzeczonym jest, że Picasso wstąpił w szeregi partii komunistycznej we Francji z własnej woli, bez przymusu i bez oportunistycznych celów, że ten krok przyniesie mu pewne korzyści. Tego ostatniego nie potrzebował, bo w 1944 roku, kiedy zapisywał się na członka partii, był już uznany za jednego z największych artystów naszego wieku. W liście skierowanym do partii Picasso powiedział, że jego twórczość malarska była by niekompletną walką o świat "bardziej prawdziwy, bardziej sprawiedliwy i lepszy", gdy nie ofiarował tej walce całej swej osobowości.

A teraz zachodzi pytanie: jakim komunistą był ten artysta? Tu wchodzimy w labirynt trudny do spenetrowania, bo trudno sprecyzować Picassa jako komunistę. Jedno jest pewne, że nie był doktrynerem, że zachował całkowitą niepodległość myślenia, mówienia i twórczości artystycznej, ale do końca życia z partii nie wystąpił. Kiedy jednak trzeba było protestować i bronić prześladowanych, głos jego dochodził nie tylko do murów Kremla, ale docierał i niósł się głośnym echem po wszystkich kontynentach.

Ta dziwna mieszanina odruchów wewnętrznym artysty była możliwa tylko poza granicami Rosji, gdzie artyści i pisarze zostali włączeni w ramy realizmu socjalistycznego, a Picasso we Francji szedł własną, niepokorną drogą i — jak to określił Hiszpan-Europejczyk Salvador Madariaga — "mógł robić to, co mu się podobało" ("hacer lo que le daba la gana"). Picasso nigdy nie wyrzekał się żadnych błędów, czy światopoglądów, ignorował realizm socjalistyczny i zawsze był sobą. Luis Araquistain nazwał Picassa "anarchistą iberyjskim" w znanym artykule "Pablo Picasso anarquista iberico". Picasso był anarchistą w tym sensie, że nie uznwał autorytetów, czy dyktanda rządu autorytatywnego. Araquistain idzie dalej i stwierdza, że "sowiecki komunizm jest zaprzeczeniem jego osobowości" (Picassa), że artysta "włączył się w komunizm z wiarą, iż ten był szkołą polityczną przodującą, jak kiedyś przystąpił do szkoły artystycznej Apollinair'a" dla tych samych powodów. Historyk Madariaga nazwał komunizm Picassa "frywolnym", a najbliżej prawdy był może inny znany artysta hiszpański Salvador Dali, który problem komunizmu swego kolegi zamknął w dobrym dowcipie: "Picasso jest komunistą; ja także nie".

Picasso Ironizuje

Zanim przejdziemy do zakończenia historii tego skandalu z portretem, zatrzymajmy się na chwilę w pracowni artysty w Vallauris. W dniu, w którym głosy protestu komunistów francuskich doszły do punktu kulminacyjnego, odwiedził Picassa redaktor Pierre Daix. Picasso był zdenerwowany i komentował ostatnie wydarzenia z ironią. Daix, który później zerwał z partią, opisał to spotkanie w książce pt. "J'ai cru au matin". Picasso był podniecony i rozczarowany nie tym, że portret nie podobał się komunistom, ale że partia zajęła stanowisko cenzora. "Od lat ludzie odrzucają moje malarstwo. Ale tym razem (zabiera głos) partia. I jeśli partia mówi głupstewka, co nam pozostaje?"

W dalszej rozmowie Picasso rzucił kilka uwag o portrecie: "Zrobiłem go z fotografii, którą mi przysłałeś . . . Jeden rys tutaj . . . Włosy w ten sposób . . . Sciemniłem oczy, brwi . . . Kiedy był młody, taki był Stalin, nie? Ale to nie jest to, czego oni chcą. Oni chcą coś innego, z białymi włosami, dobrego ojczulka Stalina . . . Czy ty zdajesz sobie sprawę z tego, że gdybym był namalował prawdziwego Stalina, takiego jakim się stał, z jego zmarszczkami, z jego torbami pod oczami, z jego kurzawkami . . . ponieważ na pewno miał brodawki . . .". W pewnym momencie Picasso wybuchnął: "Portret w stylu Cranacha. Usłyszał byś ich jak wrzeszczą: Picasso zdeformował Stalina. Postarzał Stalina! . . . Wyobraź sobie, myślałem, że zrobię jego głowę w kwiatach. Oczy, usta i nos w kwiatach . . . I także powiedziałem sobie dlaczego nie zrobić Stalina jako nagiego herosa?"

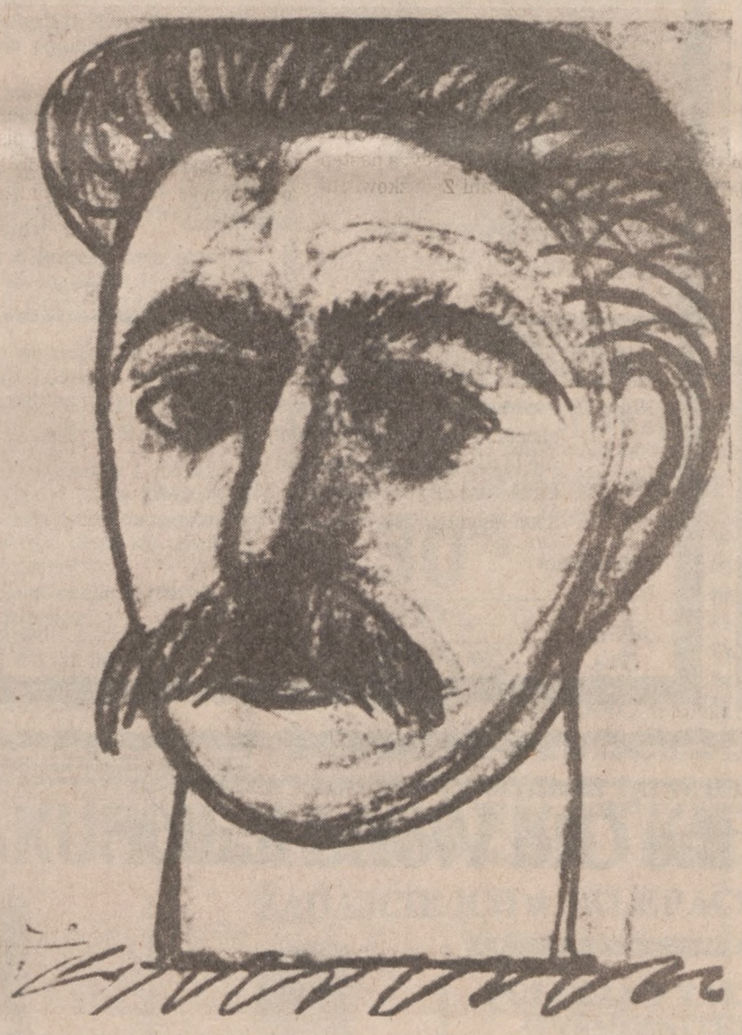
Po tych wybuchach nastąpiły nowe improwizacje. A więc malował Stalina małego, a krytycy partyjni zaczęli by krzyczeć, że był inny, że "macho" i "toro". Po tych kompozycjach przyszły inne z satyrem, aniołkiem nagim, z dyskobolem greckim. A oni ci z partii będą cenzurować, obcinać, krzyczeć i — zwracając się do swego przyjaciela — wybuchnął: "Powiedz mi dlaczego oni pchają się w nasze sprawy? . . . Oni nie umieją ni pisać, ni malować . . . Dlaczego zajmują się tymi sprawami, zamiast zajmować się nieszczęściami ludzkimi?..."

Naprawa Błędów

Picasso nie zmienił ani swego Stalina, ani swej opinii o komunizmie, która była ostrzejsza od frywolności Madariagi. Odniósł jednak zwycięstwo i to podwójne. Kiedy Maurice Thorez, szef francuskich komunistów, powrócił z Moskwy unieważnił natychmiast komunikat sekretariatu partii francuskiej, czym zamknął sprawę skandalu i dał artyście satysfakcję i uznanie. Drugim triumfem Picassa był jego triumf osobisty nad tchórzostwem tych, którzy go potępili, albo — jak Aragon — przyjęli rozkaz sekretariatu partii tak prymitywnie nie zgodny z pojęciami estetycznymi o sztuce.

Dalszym ogniwem uznania dla artysty było przyznanie mu nagrody pokojowej Lenina w 1966 roku. Ale i wtedy Picasso nie wyjechał do Moskwy; nagrodę wręczył mu we Francji "ambasador" intelektualistów Ilja Ehrenburg.

Pozostał Picasso do końca swego życia "anarchistą iberyjskim" i miał odwagę zwalczać te posunięcia komunizmu, które niweczyły, albo ograniczały wolność narodów, czy jednostki.



Portret Stalina wykonany przez Picasso na pierwszej stronicy "Les Lettres Francaises".

Jotmir

Nieświęta Naiwność

Bibl. Jag.

Straszne są losy społeczeństw rządzonych przez zbrodniarzy. Poczyła nas o tym dostatecznie i boleśnie historia, która potwierdza radę kronikarza bizantyjskiego z siódmego wieku: **"Gdy władzę obejmuje tyran, niech obywatele przywdziewają żałobę".**

Ale i rządy naiwnych nie zasługują, żeby je witać w odświętnych szatach. Analfabeci polityczni, nie umiejący poprawnie odczytać zamiarów swoich partnerów lub przeciwników będą najczęściej źle rozwiązywać problemy, od których zależy szczęśliwa lub nieszczęśliwa przyszłość ogółu. Analfabetyzm ten równa się zbrodni, gdy różnego koloru dyktatury ogłaszają publicznie swoje plany w formie ideologicznych założeń określających jasno stosunek autorów do podstawowych praw osoby ludzkiej. Przecież hitleryzm nie krył się z tym, co ma uczynić z Niemcami i Europą po narzuceniu im swego panowania. "Mein Kampf" Hitlera i "Mit dwudziestego wieku" Rosenberga, wszystkim były dostępne. Mieściło się w nich ludobójstwo, obozy koncentracyjne i zbrodnie wojenne.

Bez większego nawet wysiłku intelektualnego każdy przeciętny czytelnik mógł z nich zebrać wizję wszelkich okrucieństw, jakie będą popełniane przy wtórze sloganów o dobru narodu i całej ludzkości. Niewielu polityków i filozofów kultury współczesnej zdobyło się na odkrycie tej wizji. Oburzali się zdumieni dopiero wtedy gdy zrealizowała się cierpieniami i zagładą milionów ofiar. Przypomina to historyk angielski Alan Bullock: **"Błąd, który wszyscy popełnieliśmy, polegał na tym, że plan wyniszczenia Żydów uważaliśmy za zwykły zwrot retoryczny, gdy był on pomyślany do dosłownego wykonania. Hitlera nie potraktowaliśmy poważnie".**

Każdy program systemów i każdą wypowiedź ludzi fanatycznie dążących do uchwycenia władzy należy dokładnie analizować, żeby później nie być przynajmniej zaskoczonym, jeśli się wcześniej nie zwalczało, konkretnymi faktami. Kto zlekceważył konieczność poznania ideologii, a gorszy się i oburza, gdy wypadnie mu jeść gorzkie jej owoce, nie zasługuje na miano myśliciela ani dobrego polityka. Hitler odszedł. Pozostał jednak po nim posiew zła, który trzeba uważnie śledzić, zapobiegając, żeby nie wyrósł jakimś nowym nieszczęściem dla świata.

Nie odszedł komunizm z naszej rzeczywistości. Przeciwnie, jego zasięg politycznego oddziaływania rośnie z każdym dniem, a z nim i pewność siebie oraz przekonanie, że wolno mu posługiwać się w tym celu brutalnym łamaniem wszelkich praw obowiązujących w stosunkach między państwami i narodami. Czyni to bezkarnie. Nie musi bowiem obawiać się, że przeciwnicy, których nie wzruszają najbardziej nieludzkie teorie o człowieku, zdobędą się na coś więcej aniżeli zdziwienie się i oburzenie, gdy teorie przekształcą się w praktykę. Na tym polega ich naiwność, że nie widzą lub nie chcą widzieć związku między ideologią i systemem myślenia oraz planowania a możliwością wcielania ich w życie. Okazują się tutaj tępymi i bez wyobraźni uczniami historii. Zawsze bywają zaskoczeni żelazną logiką, z jaką komuniści sprawiają im niespodzianki w postaci faktów dokonanych tkwiących korzeniami w podstawowych założeniach dialektyki materialistycznej.

Są jeszcze dzisiaj intelektualiści, którzy nie wierzą zapewnieniom twórców "Manifestu komunistycznego", że zostaną użyte wszelkie środki, nie wyłączając gwałtu, żeby z cywilizacji zachodniej zetrzeć nawet ślad sakralnej myśli chrześcijańskiej. Pisał Bertrand Russell: **"Na świecie jest zbyt wielu ludzi wierzących w zbyt wiele rzeczy i, być może, najważniejsza mądrość zawiera się w zdaniu, że im mniej spraw bierzemy na serio, tym mniej wyrządzamy zła".** Nie brał więc na serio komunistycznej doktryny zmierzającej do radykalnego przeobrażenia dotychczasowych struktur myśli i działania, które, już dwadzieścia wieków temu, zaproponowała Europie i całemu światu Ewangelia.

Bardzo serio potraktował tę doktrynę papież Pius IX w swej pierwszej encyklice "Qui pluribus". Był to rok 1846. Marks dał się już poznać jako publicysta o rewolucyjnych zapatrywaniach, które ujął w pewien program działania w książce "Die deutsche Ideologie" (1845-1846). "Manifest komunistyczny" nie został jeszcze ogłoszony, gdy Pius IX twierdził: **"Nieszczęsna i sprzeciwiająca się samemu prawu naturalnemu doktryna komunistyczna, która przyjęta stałaby się przyczyną ruin wszelkich praw i całej społeczności ludzkiej".** Komunizm był wtedy dopiero teorią rzucającą cień zbrodni na przyszłe lata. Papież dostrzegł ten cień, czyli konieczną konsekwencję nieludzkiej teorii, gdy jej wyznawcy dorwą się gdziekolwiek do absolutnych rządów. Dopóki tego nie osiągną, zwodzą naiwnych hasłami głoszącymi wolność, pokój, humanizm, prawdziwą demokrację, odżegnując się od krem lowskich metod rządzenia.

Komunizm z ludzką twarzą, narodowy, euro-komunizm i wszelkie ich odmiany legitymują się szacunkiem dla praw jednostki tam gdzie są w mniejszości i w opozycji do legalnych rządów. Wyzyskując wszystkie kryzysy ustrojowe łudzą rozgoryczonych i buntujących się obywateli obietnicami zaprowadzenia idealnego porządku w stosunkach międzyludzkich. Posługują wię wtedy starym mitem utopii.

W tym samym roku, w którym Pius IX potępiał komunizm, Zygmunt Krasiński takie snuł rozważania: **"Wolno przypuszczać, że społeczność komunistyczna jest najwyższym celem dążeń dziejów ludzkości. Ale żeby nie stała się straszliwą ironią oraz najbardziej szalonym despotyzmem, powinna dopiero wtedy nadejść, gdy Chrystusowe światło uczyni każdego człowieka świętym".** Straszliwa ironia i szalony despotyzm towarzyszą wiernie jako organiczne elementy wprowadzaniu w życie komunistycznych zasad myślenia i działania. Przewidział poeta i przeraził się, że kiedyś mogą ludzie odbudowywać raj na ziemi nieświętymi rękami.

Od dawna są już czynne te ręce a czegokolwiek dotkną, to zamienia się w nieludzką rzeczywistość proponowaną naiwnym jako nowy wspaniały świat. Naiwnych nigdy nie zabraknie. Komunizm zawsze znajdzie sympatyków, którzy mu wybaczą nawet największe zbrodnie byle tylko wyczarowywał dalej przed nimi wizję szczęścia nie mającą nic wspólnego z prawdziwym humanizmem. Spada więc i na nich jakaś odpowiedzialność za sukcesy "nieszczęsnej doktryny" w dwudziestym wieku.

Orzeł Biały

O Kobietach

Młoda kobieta do przyjaciela:

— Jeśli kobiety nie dochodzą do tak wysokich stanowisk jak mężczyźni, to tylko dlatego, że nie mają żon, które by im w tym pomagały!

★

— Nie rozumiem kobiety, która całą swoją uwagę skupia na dzieciach. Nie ma żadnych innych zainteresowań poza nimi. Co jej zostanie, kiedy dzieci dorosną i pójdą z domu?

— Jak to co? Wnuki!

★

Pani spędzająca urlop na wczasach "pod gruszą" ma okazję być na hucznym wiejskim weselu.

— Musicie aż tak bogato? — pyta panny młodej. — To pewnie kosztuje dużo pieniędzy.

— Rzeczywiście kosztuje — odpowiada panna młoda — ale my tu na wsi żenimy się tylko raz w życiu.

★

— Nie myśl, miła, że małżeństwo to same rozkosze. Gdy pobierzemy się, będziesz musiała gotować obiady!

— A ty, najdroższy, będziesz musiał je jeść . . .

★

O kobietach, które wzgardziły moim uczuciem: jeżeli są szczęśliwe — to dobrze; jeżeli są nieszczęśliwe — to dobrze im tak!

★

— Jak możesz jednocześnie być taka ładna i taka niemądra?

— Jestem ładna, abyś mógł zakochać się we mnie. A głupia, żebym mogła zakochać się w tobie . . .

★

Sprzedawczyni: — To piórko na kapeluszu robi panią o dziesięć lat młodszą! . . .

Kupująca: — To w takim razie proszę nałożyć jeszcze jedno piórko na ten kapelusz!

ZAWIADOMIENIE

Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1980 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je

TYLKO o $100 WIĘCEJ

PONAD KOSZT FABRYCZNY

Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.

Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.

Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.

"Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny".

George Batorski

GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o
George Batorski
267-2750 lub 674-8000

GODZINY:
Codziennie do 9 Wiecz.
Soboty od 9-6 Wiecz.
Niedziele od 11-5 Ppld.

FERGUS FORD
8828 N. Cicero Ave.
Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)

Pogrzebowe Bony w PRL

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Strzelinie swoim emerytom wydaje bony na cukier w zakładzie pogrzebowym.

★ ★ ★

Nowy ośrodek zdrowia na Wzgórzach Krzesławickich w Krakowie nazywany jest Casino de Paris. Nazwa przylgnęła, ponieważ miejscowa ludność już się teraz nie nudzi, tylko gromadzi za oknami i ogląda rozebrane do badania kobiety. Spektakl striptizowy dawany jest z powodu braku funduszy na zasłony okienne.

★ ★ ★

Dziennik "Nasza Trybuna" oświadczył, że dane o wykonaniu planu przez Spółdzielnię Kominiarzy "Pochodnia" w Ciechanowie są tajne. Nadto dyrektor urzędu telefonicznego oznajmił redakcji, że nie rozmawia przez telefon.

★ ★ ★

Z klinicznego szpitala kardiologicznego w Polanicy Zdroju przed Bożym Narodzeniem wyrzucono pacjentów. Szpital wyremontowano, pięknie wyposażono wnętrza i to wszystko migiem. Następnie zamieniono go na hotel dla prominentnych gości z województwa. Był on przybytkiem rozrywkowym od Wigilii do 3 stycznia, potem wrócili zawałowcy.

Tam, gdzie wanny kuracyjne zainstalowano beczki z piwem — opisuje to rozpasanie "Gazeta Robotnicza" — tam gdzie sala terapii — aparaturę nagłośniającą, lampiony, dyskotekę. Po cyklu bali codziennych odbył się sylwestrowy, ceny sklepowe, bez marży. Obok odbywała się zabawa dla pracowników szpitala, ale im nie wolno było wchodzić na bal dla prominentów. Jak nam donosi oburzona obywatelka Polanicy — drzwi łaczące oba bale starannie zamknięto i zasłonięto, żeby gawiedź nie gapiła się na elitę.

Na bal dla prostaków wałówkę — pisze "Gazeta" — przynosić przeba było ze sobą, sztućce też. Szpital na tym wszystkim nie stracił — pierwej nie było funduszy na malowanie, nowe zasłony, meble, wykładziny itd., ale dla potrzeb balu prominentów z Wałbrzycha forsa znalazła się na wszystko, a mebli jakoś ze sobą notable nie zabrali.

W Imię Nauki

Richmond, Va. (UPI) — Ujawnione ostatnio wiadomości na temat zabiegów sterylizacji, przeprowadzanych na osobach upośledzonych umysłowo, doprowadziły do powszechnego zainteresowania tą sprawą i oburzenia opinii publicznej.

Okazuje się, że na przestrzeni 50 lat (okres ten zakończył się pod koniec lat sześćdziesiątych) na terenie całych Stanów sterylizacji poddano 70,000 osób. Najwięcej tego typu zabiegów przeprowadzono w Virginii, Północnej Karolinie, Georgii, Kansas i Kalifornii.

Celem zabiegów było pozbawienie osób chorych umysłowo zdolności reprodukcyjnych, a co za tym idzie zmniejszenie ogólnej liczby narodzin dzieci, potencjalnie zagrożonych dziedzicznym upośledzeniem.

AL GIANFRANCISCO'S
BURGERLAND DRIVE-IN
S.E. Corner of 59th & California
20 Pieces of Shrimp $2.90
Buy 2 Dinners — Get 1 Free
EXPIRES APRIL 5th, 1980
2757 WEST 59th STREET PHONE AHEAD — NO WAITING 471-2815

Kuhn's DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likiery i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln, 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd., 298-6032; 298-6033
DEERFIELD: 116 S. Waukegan Rd., 272-4197; 272-4198

DISCOVER OUR SEAFOOD DEPARTMENT STORE.

Where else could you find striped bass and grouper, brook trout and red snapper, salmon and mahi-mahi, petrale sole and snails—fresh? Inside our gleaming, tiled high-tech store you'll experience an adventure of seafood for every seafood lover's taste, a variety unsurpassed anywhere. Outside, there's plenty of free parking, too.

1250 W. Division St.
Chicago (East of Kennedy Expressway)
227-7000
CHICAGO FISH HOUSE

IRENA i WITOLD BAGIŃSCY — WŁAŚCICIELE
CARDINAL CLUB
5159 W. BELMONT AVE.
Zapraszają na występy znakomitego zespołu
WANDERPOL BAND
W programie występuje rewelacyjny skrzypek MARIAN MYSZKO, oraz ulubienica publiczności, po występach w Kalifornii i w Polsce, w repertuarze najnowszych polskich piosenek,
DANA LERSKA

DANA LERSKA

WANDERPOL BAND

TEL. 736-4662 Klub czynny codziennie do 4 rano, a w sobotę do 5 rano

Pope John Paul II

Limited Edition Full Color Print of the Inspired Oil Painting of the Pontiff By the Renowned Italian Artist Angelo De Roma

This beautiful print is offered in its original 18" x 24" size on a rich velum stock, suitable for framing. A proud and illuminating possession for your home, a treasured gift to someone you love.

REFLECTIONS, P.O. Box 368, Saugus, CA 91350
(26501 Golden Bush Way, Canyon Country, CA 91351)

PLEASE send me _____ Prints @ $5.95 each ..... $_____
plus $1.50 for shipping & handling ..... $_____
(up to two prints per shipment)
Calif. Res. add 6% Sales tax (.36) per print ..... _____
Send Money Order or Check, NO cash ..... Total encl. _____

Please Print
Name: _____

Address _____ State _____ Zip _____
TLA PLEASE ALLOW FOUR TO SIX WEEKS FOR DELIVERY

POLONII CHICAGOSKIEJ SKŁADAMY SERDECZNE ŻYCZENIA RA DOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO!

The lean, tender, juicy ham with the Old World flavor:

Krakus BRAND **Imported Polish Ham**

Serve hot, glaced and garnished to suit your fancy—or cold, right from the can. Comes fully cooked, in 3, 5, 7 and 12 pound can sizes. And every bite gives you that famous Krakus Old World flavor...

A LIMITED WARRANTY TO CONSUMERS ★ Good Housekeeping PROMISES REPLACEMENT OR REFUND IF DEFECTIVE

IMPORTED BY U.S. FOOD PRODUCTS, INC.,
CHICAGO / PHONE 342-7210 & 342-7410

©USFP, INC. 1978

URZĄDZENIA ALARMOWE
DO DOMÓW, AUT, TRAKÓW LUB interesu. Dobra obsługa. Niskie ceny.
Telefonować podczas dnia i wieczorami: 881-7791 lub 881-8062

WE SEND DRUGS WORLD WIDE
INTERNATIONAL PRESCRIPTION SERVICE
P.O. BOX 363, Trenton, Ontario, Canada

BIURA PORAD PRAWNYCH
Lasko & Lasko
5244 West Belmont Ave.
Chicago, Illinois 60641
(312) 736-2266
Zajmujemy Się Sprawami Imigracyjnymi
MÓWIMY PO POLSKU

MODERN PHARMACY INC.
6055 N — 5th Street
Philadelphia, Pa. 19120
Telephone (215) LI 9-2141
All foreign prescriptions at a very moderate prices are mailed to all countries of the world (except USSR).
You can write us or call us in your native Polish language.
Modest Artymiw, Apothecary
Veteran of the Polish Army

OBSŁUGA AUTOMATYCZNYCH TRANSMISJI

Całkowicie przebudowane zespoły — gwarantują 6-cio miesięczne bezpłatne holowanie i większe naprawy samochodu.
W celu bezpłatnego oszacowania, proszę dzwonić: w dzień — na Nr. 739-2862. Wieczorami — (815) 886-1349 i prosić o p. Jim.
AUTOMATIC TRANSMISSION SERVICE
I-55 Joliet Road, Bolingbrook

Podziękowanie i Życzenia Świąteczne

Jan i Maria Milas przesyłają Podziękowanie Wszystkim Uczestnikom w kościele i na bankiecie z okazji ich Złotego Jubileuszu Pożycia Małżeńskiego. jak również przesyłają Im najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i jak najradośniejszego Wesołego Alleluja a także takie same życzenia dla organizacji polskich i całej Polonii.

Jan i Maria Milas Uroczyście Obchodzili 50 Lat Swego Pożycia Małżeńskiego

W niedzielę, dnia 17 lutego Jan i Maria Milas zam. pnr. 1237 N. Bosworth ul. uroczyście obchodzili 50 lat swego szczęśliwego pożycia małżeńskiego. Jubilaci urodzili się w Chicago i tu się wychowali. Zostali połączeni węzłem małżeńskim 50 lat temu w kościele Przemienienia Pańskiego.

Msza św. w intencji Jubilatów odbyła się w kościele św. Stanisława Kostki w piątek, 15-go lutego. (Jubilat 16 października 1898 roku w tym kościele otrzymał chrzest św.) W intencji Jubilatów została odprawiona Msza św., którą celebrował ks. Józef Malczyk, C.R., prob. tej parafii. Kościół na tę okazję był specjalnie udekorowany w kwiaty złocistego koloru.

Podczas Mszy św. był używany kielich z roku 1881. Ks. prob. wygłosił kazanie, w którym podkreślił zasługi jubilatów.

Dzieci 8-ej klasy szkoły parafialnej, wykonały stosowne pieśni dla Jubilatów pod dyrekcją siostry nauczycielki M. Adeline, ze Zgromadzenia Notre Dame SSND.

Okazały Bankiet w Sali Oaza

W niedzielę, dnia 17 lutego, po poł., odbył się bardzo okazały bankiet w sali Oaza Palm Terrace, 1250 Milwaukee Ave., przy wypełnionej sali.

Został odczytany telegram dla Jubilatów od Jimmy Cartera, prezydenta Stanów Zjed., oraz od pani mayor Jane Byrne z życzeniami dla Jubilatów.

Następnie została podana bardzo smaczna kolacja, poprzedzona godziną cocktailu, na której ze stacji radiowej WSBC z programu radiowego Jadwigi i Eugeniusza Złobin-Rylskich, na salę bankietową został przekazany specjalny program z życzeniami i muzyką dla Jubilatów.

Jubilaci sprowadzili wielu uchodźców od roku 1949 do 1954 z Niemiec, z Anglii i Belgii. Na ich bankiecie z tych sprowadzonych były następujące osoby: W. Dusza, K. Stephanek, J. Banas, J. Niepsuj, T. Ciesielski, E. Gostomski, S. Jasnowski, T. Hryniewicz, D. Rabej, T. Pawlak, F. Tęcza, W. Pietrzak, S. Duliban, K. Michałków, S. Antczak, K. Stawicki, Z. Urban, L. Wyderka, S. Glowacki, J. Żak, A. Wiacek, S. Kulon, F. Jasiński, J. Palak, J. Tymiński, B. Tomków z żoną, J. Luszczyk z żoną Marią, M. Kisiel z żoną Stefanią, R. Nesteruk, M. Bakowski, K. Długolecki, S. Mayor, S. Zadura, K. Zadura, K. Szumski, K. Rainym, J. Krolikowski, Ed. Czerepiński, B. Miko i J. Milas.

Przynależność Jubilatów Do Organizacji

Maria Milas należy do bardzo wielu organizacji, których była organizatorką lub sprawowała różne urzędy, należąc do niektórych już przez 40 lat: Korpus Pomocniczy Pań Placówka 90 SWAP, Amer. Leg. Oddz. Lafayette Nr. 159, Klub Gen. Wład. Sikorskiego, Klub Społeczny Bałtyk, Klubu Dolistów i Okolicy, Klub Grodno, Zw. Polek Grupa 22, gdzie jest sekr. już 38 lat, Klub Łomża, Klub Woj. Białostockiego, Zjed. Kluby Polskie, gdzie była sekr. gen. przez 12 lat, Klub Włocławiaków, Klub Ziemi Suwalskiej, Klub Parafii Augustów, Klub Stefana Starzyńskiego, Klub Królewiaków, Klub Biała Róża, Klub Wojny Swiatowej, Klub Przyjaciół, Klub Augustowsko-Suwalski, Klub Washington Welfare, Klub Zapoznajmy Się, którego była organizatorką, Liga Morska, Oddział Warszawa.

Jubilatka Maria Milas była czynna w następujących org. weterańskich: Gen . Wład. Sikorskiego Post. Nr. 79, Oddział Pom. Leg. Am. Wet., którego była organizatorką i prezeską, Leg. Amer. Wet. Oddział Nr. 1776; Oddział Pom. Roosevelt Post. Nr. 4 PLAV, Victory Post Nr. 40, Oddział Pomoc. PLAV, którego była organizatorką. Była ona również czynna w stanowej kwaterze w głównym zarządzie Pol. Leg. Amer. Wet.

W ZNP należała do Tow. Wolność, Grupa 1776, gdzie była przez pewien czas wicepr.; do Tow. Związek Serc Polskich, Grupa 119 ZNP, której to grupy była współorganizatorką; del. do Gminy 3 ZNP i była przez pewien czas jej wiceprezeską.

Jubilat należy do następujących organizacji weterańskich: Legion Amer. Wet. Pierwszej Wojny Światowej, Klub Łomża i do Klubu Społecznego Bałtyk. We wszelkich poczynaniach organizacyjno-społecznych Jubilat Jan Milas zawsze współpracował i dzielnie pomagał swej małżonce.

Jubilaci nie mają dzieci. Pani Milas ma trzy siostry i jednego brata, siostrzenicę i siostrzeńca, jednego szwagra i jedną bratową. Pan Milas ma jednego szwagra i jedną bratową oraz dwie siostrzenice.

Zaproszeni goście i przyjaciele Jubilatów bardzo długo się bawili i tańczyli do późnego wieczoru, przy doskonałej orkiestrze.

Na zakończenie składają oni obojgu Jubilatom następujące życzenie:

Życzymy Wam wszystkiego dobrego,
Szczęścia i zdrowia czerstwego,
Abyście długo nam oboje żyli
I swój diamentowy jubileusz obchodzili.

(Ogł.)

Najwyższy Szczyt Świata "Spowszechniał"

Choć "odkrycie" Mount Everestu jako najwyższej góry świata nastąpiło już w 1852 roku, pierwsze próby dotarcia na jej szczyt podjęto dopiero po 1 wojnie światowej, w dwudziestych latach bieżącego wieku. Wyłącznie od północnej, tybetańskiej strony, bo Nepal był dla cudzoziemców niedostępny. Wszystkie próby kończyły się niepowodzeniem. Brak aparatów tlenowych odegrał w tym dużą rolę.

Sytuacja uległa zmianie dopiero po 2 wojnie światowej. W 1952 roku Szwajcer Lambert i Szerpa Tensing, późniejszy zdobywca szczytu, ulegli gwałtownemu pogorszeniu pogody podczas ostatniej wspinaczki. W pół roku później, w marcu 1953, uparty Tensing i Brytyjczyk, Hilary, jako pierwsi, na sam szczyt się wdarli.

W trzy lata później powtórzyło ich wyczyn 4 alpenistów szwajcarskich.

W 1963 amerykańscy wspinacze pierwsi trewersowali szczyt czyli weszli od północnego-zachodu, a zeszli południowym zboczem.

W 1965 aż 9 Hindusów w 4 zespołach dotarło do szczytu, w tym Szerpa Nawang Gombu po raz drugi, czego poza nim nikt nie dokonał. Pierwszego wejścia w jesieni, po opadach monsunowych, dokonała wyprawa japońska w 1973 roku. W dwa lata później Japonka, Junko Tabei, zdobywa szczyt jako pierwsza kobieta.

W kilkanaście dni później ekspedycja chińska, obejmująca także jedną kobietę, wdarła się na szczyt jako pierwsza od strony północnej. W roku 1975 brytyjska ekspedycja wdarła się jako pierwsza na szczyt — nie po graniach, lecz gigantyczną północno-zachodnią ścianą.

W sumie atakowano Mount Everest 44 razy, w tym 18 razy z powodzeniem, dzięki czemu już około 100 osób dotarło do jego szczytu. Nie zabrakło wśród nich Polaków, bo jesienią 1978 r. dotarła Wanda Rutkiewicz, jako pierwsza Europejka w licznej ekspedycji austriackiej, a Leszek Cichy i Krzysztof Wielicki jako pierwsi triumfatorzy bieżącego roku. Niemka Schmatz zginęła w 1979 przy schodzeniu.

Wyprawy Sentymentalne

Berlin (NYT) — Na zaproszenie gospodarzy Berlina Zachodniego, ponad 100 przedwojennych berlińczyków wyznania mojżeszowego, którzy uciekli przed hitleryzmem w latach trzydziestych i osiedli się w Stanach Zjednoczonych, odbyło sentymentalną wyprawę do tego miasta. Program tego rodzaju odwiedzin zapoczątkowany został w 1969 roku i od tego czasu skorzystało z niego około 10,000 byłych berlińczyków.

WYTWÓRNIA PIEROGÓW
OFERUJE JAKO USŁUGĘ DLA PUBLICZNOŚCI
USZKODZONE PIEROGI
(broken Pierogi)
W CENIE 59 CENTÓW ZA FUNT
OPAKOWANE DLA WASZEJ WYGODY
POLA FOODS INC.
GODZ. 9-5 OD PON. DO PIĄTKU
2303 W. CERMAK 254-1700

Najbardziej znany, największy i najlepiej zaopatrzony skład delikatesów na Polonii
TIP—TOP DELICIOUS DELICATESSEN
3300 N. Pulaski Rd., róg Milwaukee Tel. 685-1007
NA ŚWIĘTA WIELKANOCNE
Poleca Dla Swoich Miłych Klientów i Dla Całej Polonii
- Olbrzymi asortyment szynek, boczków gotowanych, kiełbas, przepyszną polędwicę oraz wiele gatunków najlepszych rodzai wędlin krajowych i importowanych; własnego wyrobu pierogi, naleśniki, bigos, flaczki, zimne nóżki, pasztety z zająca, schaby pieczone.
- W dużym wyborze śledzie solone oraz marynowane pod różnymi postaciami.
- Ryby świeże, smażone, wędzone różnego rodzaju, łącznie w węgorzem i łososiem.
- Wyśmienite sery importowane oraz krajowe.
- Torty, ciastka, makowce oraz wspaniałe warszawskie pączki wypiekane na miejscu.
- Bomboniery, czekoladowe zajączki, jajka, baranki z cukru.
- Ogórki małosolne, kapustę kiszoną, chrzan, cwikłę oraz żurek wszystko własnego wyrobu.
- Robimy przepiękne dekorowane półmiski z wędlin, z serów i kanapek.

Po te wszystkie smakołyki serdecznie zapraszają
Nowi właściciele, Stella Wierzbicka i Janina Witkowska
Wszystkim naszym przemiłym klientom, przyjaciołom i znajomym przesyłamy życzenia WEOSŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH.
Sklep otwarty cały tydzień od 9 rano do 8 wieczór, łącznie z niedzielą, od 10 do 3 pp.

ADWOKAT
M. SZYGOWSKI
Mówiący po polsku, sprawy ogólne, emigracyjne.
Dzwonić: 622-0170
24 Godz. • 7 Dni w Tygodniu

JOE'S PIZZERIA
w polskim stylu pizza i sandwicze
(dawniej Susan's Drive-In Pizza)
Mamy wszelkiego rodzaju smaczne pizza, do wyboru

	Mała	Średn.	Duża	X—Duża
Z SEREM	2.90	3.85	5.00	6.00
Z KIEŁBASĄ	3.65	4.85	6.00	7.00

Otwarte 4—11 piąt. i sob. do 1-ej nocy
Zamknięte w poniedziałek
4827 S. Pulaski
Tel. 847-0766

Mówiący po polsku lekarz
STEFAN DuBALA, M.D.
zawiadamia o przeniesieniu prywatnej praktyki ogólnej (po 12 latach) z Lemont, Ill., pod adres
4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL. 60630
GODZINY URZĘDOWANIA: poniedziałek, wtorek i czwartek 1 do 4-ej i 5 do 7-ej wieczorem
piątek, sobota od 12-ej do 4-ej po południu.
Telefon: 685-1050

KUPON **$1.00 RABATU** KUPON
Za każdą rzecz nabytą z tym kuponem
SPRZEDAŻ NA WIELKIE OTWARCIE
Męska i damska odzież
30% TO 50%
Z • Wyjściowe spodnie damskie
N (duże wymairy)
I • Niebieskie dżinsy
Ż • Koszule sportowe
K • Swetry
I • Koszule włóczkowe
ECONO FASHION
4769 N. Milwaukee Ave. Tel. 725-7070

POPE JOHN PAUL II

ACTUAL SIZE
Special Limited Offer
A beautiful silver plated medallion commemorating Pope John Paul II historical visit to America. This fine piece will be treasured by you and your family for decades to come.
MONEY BACK GUARANTEE
If for any reason you are not completely satisfied with this medallion, send it back within 30 days with your name and address and we will return your money, (except postage and handling).
MED. COIN CO., INC. • P.O. Box 491 • Palos Park, IL 60464
Please Send Me:
☐ 1 — Medallion $7.95 plus $1.50 Postage and Handling.
☐ 2 — Medallions $14.95 We Pay Postage and Handling.
I have enclosed $ _____ (No C.O.D.) ☐ Check ☐ Money Order
Please Print:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____
(Illinois residents please Add 6% Sales Tax)

NA ŚWIĘTA ZAKUPCIE TE WSZYSTKIE WSPANIAŁE TRUNKI z POLSKI
ŻĄDAJCIE ICH w SKLEPACH i TAWERNACH

100 Proof Dystylowana Żytniówka

80 Proof Wiśniówka

80 Proof Krupnik.
POLECAMY TAKŻE WYŚMIENITE!
- *SPIRYTUS*
- *HONEY CHERRY*
- *JARZĘBIAK*
- *KRUPNIK*
- *KRAKUS*
- *LUKSUSOWA*
- *STARKA*
- *WINIAK*
- *WIŚNIAK*
- *WIŚNIÓWKA*
- *WYBOROWA 90*
- *ŻYTNIA EXTRA*
- *SLIWOWICA*
- *SOPLICA*
- *ŻYTNIA SPECIAL*
- *JEŻYNÓWKA*
- *GOLDWASSER*
- *MIÓD STAROPOLSKI w pięknych kamionkach*
- *PIWA: ŻYWIEC i OKOCIM*

48 Proof Wiśniak

70 Proof Jeżynówka

80 Proof Likier z pływającymi drobinami czystego złota
PO HURTOWE DOSTAWY ZWRACAJCIE SIĘ DO • **STANLEY STAWSKI DISTRIBUTING CO.** • 1134-36 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, ILL. 60622 Tel. 278-4848

Konieczność Zwalczania Nałogów

Według ostatnich danych Wielka Brytania ma około 700,000 alkoholików, w tym dużą ilość kobiet, bo ponad 30 procent. Nikt nie wie dokładnie ilu jest narkomanów. Trudno jest ustalić ile osób jest niewolnikami takich groźnych narkotyków jak LSD.

Narkotyki i alkohol stanowią tylko dwie postacie nałogu. Ludzie mogą równie dobrze wejść w nałóg pracy, jedzenia, palenia itp.

Każdy kto w chwilach napięcia ucieka się stale do narkotyków, alkoholu, jedzenia, palenia lub czegokolwiek co mu blokuje niepokój jest nałogowcem. Człowiek staje się ofiarą nałogu gdy traci nad czymś kontrolę, jeśli coś pochłania cały jego czas, uwagę, a może i pieniądze, i kiedy jego wolność i szczęście są przez nie unicestwione.

Jaka osobowość najłatwiej zostaje nałogowcem? Nikt nie jest na sto procent uodporniony, ale nałogowcy często bywają niedorozwinięci, egocentryczni, pozbawieni wiary w siebie. Wielu alkoholików, jak również żarłoków, to ludzie bierni, wymagający i zdani na kogoś, z nieodpartym pragnieniem użycia jamy ustnej do picia, jedzenia, czy też palenia.

Niektórzy nałogowcy cierpieli w dzieciństwie na brak czułości. Inni znowu to ludzie, którzy sami się uniecestwiają, lub ludzie na pozór łagodni, którzy skierowują cały gniew przeciw samym sobie.

Czasami są to osobnicy żyjący w stałym napięciu, dla których alkohol lub narkotyk stanowią emocjonalny środek uśmierzający ból. Alkoholizm szerzy się najbardziej w krajach, gdzie picie stało się towarzyskim zwyczajem. Najrzadziej jest spotykany w społeczeństwach, gdzie surowa opinia publiczna potępia nawet najłagodniejsze objawy pijaństwa. Nałóg pracy rozszerza się w społeczeństwach kapitalistycznego współzawodnictwa. Ludzie, dla których praca stała się nałogiem czują się nieswojo bez zajęcia nawet gdyby to miało być bezmyślne układanie ołówków na biurku w geomeryczne figury.

Najlepsza rada dla ofiary nałogu to rozpoznać problem i dojść do wniosku, że posunął się on zbyt daleko. Następnie należy ustalić jak się zostało nałogowcem. Nałóg trzeba zwalczać u samego źródła, krok za krokiem, przez kierowanie energii na ważniejsze sprawy jak życie towarzyskie, małżeństwo, różne hobby i własna kariera, stopniowo zmieniając osobowość i styl życia na bardziej samodzielny ze zwiększonym zaufaniem do samego siebie. Zmiana taka wymaga dużego wysiłku i cierpliwości, ale ma znaczenie zasadnicze jeśli ma być trwała, gdyż nic łatwiejszego jak pozbyć się jednego nałogu wpadając jednocześnie w inny.

Pamiętniki Quislinga

Oslo (DP) — W Oslo odkryto pamiętniki Vidkuna Quislinga, straconego w 1945 r. za współpracę z okupantem hitlerowskim. Pamiętnik zawiera szczegółowo opis tajnych spotkań Quislinga z przedstawicielami władz nazistowskich przed atakiem niemieckim na Norwegię w dniu 9 kwietnia 1940 r. Był on premierem norweskim przez cały okres okupacji hitlerowskiej. Pamiętniki Quislinga zakupił od osoby, której nazwiska nie ujawniono, pewien antykwariusz w Oslo za $10,000.

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletne Wyposażenie Na Chrzciny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE. • CHICAGO, IL 60618
TELEFON: 227-1647

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
KURSY DLA POCZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. Obsłużymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chce otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań
NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

Na Wasz Stół
Wielkanocny
w Doskonałe Wędliny
Zaopatrzcie się w

POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN
MIKITA'S SAUSAGE SHOP
Janusz i Barbara Mikita, Właściciele
POD NOWYM ADRESEM
4410 MILWAUKEE AVE. Tel. AV 3-4794
Przygotowaliśmy Polską Kiełbasę Ręcznie Krajaną,
Przygotowaliśmy dla Was Polską Kiełbasę Ręcznie Krajaną,
Szynki Wędzone i Pieczone, Smaczne i Soczyste na Wasz Stół
Świąteczny oraz na Każdą Okazję.
Także Własnego Wyrobu Chrzan Biały i z Buraczkami.
Oraz Baranki Wielkanocne z Masła.

DO POLSKI
WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU
Załatwi Najlepiej Biuro
B. ZALESKIEGO
UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie Sprawy Spadkowe i Majątkowe Na Terenie Polski

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:
DO KALIFORNII, LAS VEGAS I INNYCH MIAST
Dla Młodzieży Specjalnie Zniżone Ceny Przy Wyjazdach Do Polski i Europy

INCOME TAX
Federalny i Stanowy
Fachowe Wypełnianie Formularzy Podatkowych

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. PULASKI RD. • Tel. 582-4745

Zmęczenia Nerwowości

Eksperci żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując złe samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.

WITAMIN "Star" 100 tabl. — $9.50

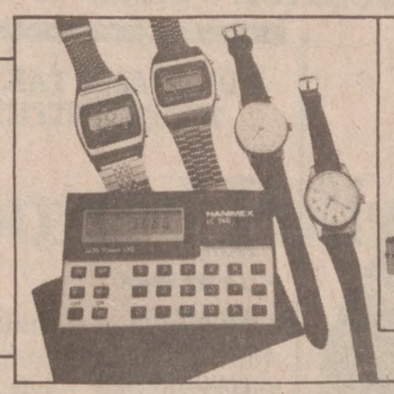
W GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave.

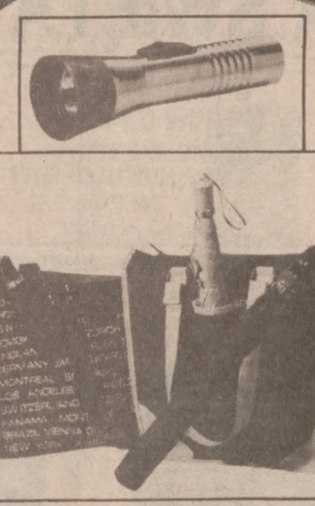
ALLENDORFER ROOFING
Zał. 1887 — 4 Generacje
Conrad Kotowski
rezydencyjne — handlowe — przemysłowe
• Naprawy dachów wszelkiego rodzaju • Aluminiowe rynny
• Soffit i Fascia
bezpłatne kosztorysy, ubezpieczeni, obsługujemy w mieście i na przedmieściach.
Telefonować 463-2101
4623 N. Pulaski

THE BEST BRIDAL SHOP IN CHICAGO IS IN SKOKIE.
(It's Worth The Trip)
JOAN LUCAS BRIDAL SHOP
3462 Dempster
Skokie
Mon. Tues. Wed. Thurs.
Noon—9
Friday & Saturday
10—6
Sunday 11—4
For Appointment
Call 675—1142

APTEKA GLASZERA
Zamknięte w Niedziele
Otwarte Pon. do Piątku
Od 11 do 7
W Soboty 10 do 5
Sroda 11 do 5
Specjalne Zawiadomienie
Dla Wszytkich
Wysyłających Lekarstwa
Do Polski i Zagranicę
Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwienia wysyłając je prez naszą firmę. Dzięki Nim, oraz sumiennemu, fachowemu i taniemu obsługiwaniu naszych wszystkich klientów—firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczy o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem—"OBSŁUGA SZYBKA, FACHOWA I SUMIENNA, PO NAJNIZSZYCH CENACH"! Dzięki temu zyskaliśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczere poparcie.
957 N. ASHLAND AVE.
Tel. AR 6-8429/Chicago, IL 60622

Our Spring Line-Up of Free Gifts for Savers





	$300-$999	$1000-$4999	$5000-over	$100 add'l
Durand Glasses	FREE	FREE	FREE	$ 2.00
Flashlight	FREE	FREE	FREE	3.00
Tennis Balls	$ 1.00	FREE	FREE	3.00
Tennis Racket	2.00	FREE	FREE	4.00
Mens Umbrella	2.00	FREE	FREE	4.00
Umbrella Tote Bag	4.00	$ 1.00	FREE	6.00
West Bend Saute 10"	5.00	2.00	FREE	7.00
17 Pc. Socket Set	5.00	2.00	FREE	7.00
19 Pc. Cutlery Set	7.00	4.00	FREE	10 00
Black & Decker Jigsaw	9.00	6.00	FREE	11.00
Hanimex Credit Card Calc.	9.00	6.00	FREE	11.00
Marcel Womens Watches	9.00	6.00	FREE	12.00
AM/FM Radio	9.00	6.00	FREE	12.00
Eastern LED Mens Watch	10.00	7.00	$ 2.00	13.00
GE Steam Iron	10.00	7.00	2.00	13.00
Black & Decker Sander	15.00	12.00	7.00	17.00
Audiocolor 13" Color TV	280.00	275.00	265.00	285.00

Offer good until May 10 or while supplies last. Limit one gift per family. Gifts cannot be mailed. Funds must remain on deposit for 90 days or cost of gift may be charged to customer.

NORTHWESTERN SAVINGS and Loan Association
2300 N. Western Ave. Phone (312) 489-2300
3844 W. Belmont Ave. Phone (312) 282-3131
6333 Milwaukee Ave. Phone (312) 774-8400
FSLIC

Dr. Michaels N.D.

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach

Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka $2.89 — 3 paczki $8.00; **Nr. 17** Rozwalniający i regulujący stolec, paczka $2.75 — 3 paczki $7.25; **Nr. 18** Na reumatyzm i artretyzm, paczka $3.89 — 3 paczki $10.50; **Nr. 16** Na wątrobę i żółć, paczka $3.89 — 3 paczki $10.00; **Nr. 11** Na nerki i pęcherz, paczka $2.98 — 3 paczki $8.00; **Nr. 10** Na astmę bronchialną, paczka $3.85 — 3 paczki $10.50; **Nr. 20** Na nerwy, paczka $3.85 — 3 paczki $10.50; **Dla kobiet po czterdziestce** przy tzw. "zmianie życia," paczka $3.89 — 3 paczki $10.50; **Napój na cukrzyce**, Paczka $2.89 — 3 paczki $8.00; **Nr. 22** Na schudnięcie, paczka $2.89 — 3 paczki $8.00; **"ZYME-AIDS"** na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka $5.89 — 3 butelki $16.00; **Maść żywokostowa**, słoik $2.50; Minerały morskie **"KELP-KARBON"** niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka $5.00 — 3 butelki $13.50; **ŻEŃSZEŃ** "korzeń życia," butelka 50 kapsułek $5.85 — 3 butelki $16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzn—$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

Wydrzyki—Najokrutniejsze Ptaki

Najbardziej okrutnymi ptakami na świecie są antarktyczne wydrzyki (Stercorarlidae). Zyją w podbiegunowym klimacie i swoją egzystencję zawdzięczają jedynie niesłychanej drapieżności.

Są najmniejszymi i jednocześnie najbardziej niebezpiecznymi z ptaków żyjących na Antarktydzie. Wielkością przypominają szpaki. Gdy idzie o drapieżność, przewyższają jastrzębie.

Stadko wydrzyków w ciągu kilku minut potrafi rozszarpać na strzępy dużego zaprzęgowego psa. Ptaki próbują atakować nawet ludzi. Są, jak na swoją wagę niesłychanie silne i wytrzymałe. Potrafią unieść zdobycz dwa razy większą i cięższą od siebie i przelecieć z nią dystans kilkudziesięciu kilometrów.

Najbardziej niebezpieczne są wydrzyki dla pingwinów. W okresie lęgu, w pobliżu kolonii pingwinów pojawiają się wielkie chmury tych małych drapieżników. Rabują jaja i zabijają pisklęta. Dorosłe pingwiny boją się atakować gdy są one w gromadzie.

Starają się więc odwracać ich uwagę od jaj i piskląt.

Wydrzyki wykazują okrucieństwo nawet wobec własnego potomstwa. Gdy młode wylegają się z jaj, rodzice natychmiast je opuszczają i nie interesują się nimi więcej. W szczególnych zaś wypadkach, gdy są głodne, zabijają własne potomstwo i zjadają je.

Młode wydrzyki niemal tuż po wykluciu z jaj zaczynają walczyć ze sobą.

Zazwyczaj są w gnieździe dwa jaja, toteż pierwsza walka wydrzyków jest walką bratobójczą. Pisklęta biją się o miejsce w gnieździe. Silniejsze wyrzuca słabsze, zabija je i zjada. Tak wydrzyk rozpoczyna życie.

Wydrzyki pojawiają się w Polsce na szczęście rzadko, tylko w przelotach, głównie na wybrzeżu bałtyckim.

"Wolnościowscy"

San Antonio, Texas (UPI) — Grupa radykalnych maoistów, zaopatrzonych w czerwone flagi, broszury i ulotki, dostała się na wierzchołek sanktuarium wolności w Alamo, wznosząc komunistyczne okrzyki i zamieniając teksańską flagę na komunistyczną. Grupa wznosiła okrzyki przeciwko systemowi politycznemu w Stanach, nawoływała do powszechnych ruchów "wolnościowych" i występowaniu przeciwko rasizmowi.

Wszyscy demonstranci zostali aresztowani za zniesławienie flagi teksańskiej. Po niejakim czasie wypuszczono ich za kaucją.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 29 marca

Tow. Białego Orła, Gr. 2727 ZNP — zabawa Tow., 6:30 wiecz. Paradise Hall, 1758 W. 48 ul.

Studium Spraw Polskich — odczyt L. Tyrmanda, 6:30 wiecz., Dom oo. Jezuitów, 4105 N. Avers Av.

Conservatory of Music — recital J. Pawlikowskiej, 8 wiecz., 4 piętro, 116 S. Michigan Av.

niedziela, 30 marca

Klub Brzeziny — zabawa stoliczkowa, 2 po poł., PLAV, 3024 N. Laramie.

Koło Nr 31 SPK i red. Pomostu — spotkanie z J. Nowakiem, 3 po poł., 3242 N. Pulaski.

Zebrania

sobota, 29 marca

Tow. Numizmatyczne — 6 wiecz., SWAP, 6005 W. Irving Park.

Klub Sportowy Wisła — 5 po poł., sala własna.

niedziela, 30 marca

Lokal 25 SEIU — 1 po poł., Hotel Pick-Congress.

Klub Wioski Niedzieliska — 2 po poł., 6103 W. Belmont.

Klub Przyjaciół Warszawy — 3 po poł., 6965 W. Belmont.

Tow. Łączność Polek — 2 po poł., Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee.

UBEZPIECZENIA

SAMOCHODOWE
NA ŻYCIE
OD OGNIA

DZWOŃ PO POLSKU LUB ANGIELSKU

486-0443

STATE FARM INSURANCE

STEFAŃCZYK ROBERT

3908 W. DIVERSEY

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka angielskiego.
Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego.
Nasz adres:

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY
P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Załączam swój
Adres ..... Telefon .....
Imię i nazwisko .....

UWAGA KLIENCI
APTEKI CABANSKI PHARMACY INC.
Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski przejął i załatwia
LANDSMAN DRUG
4000 W. DIVISION (róg Pulaski), CHICAGO, ILL. 60651
Telefon 235-6043
Rozmówicie się po polsku
Mamy na składzie: Mirros—maść żywokotową, Zioła Księdza Franciszka Formula 22—Witaminy—Polska Woda.

DR. EDMUND P. KAWA
Lekarz-Dentysta
Zawiadamia o Otwarciu Nowego Gabinetu Dentystycznego
POD 6549 N. Northwest Highway
Chicago, Il. 60631 • Tel. 792-2730
Godziny Przyjęc Za Umówieniem Się
Mówimy Po Polsku

NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO
Olbrzymia Selekcja Kolorów i Stylów!
20% ZNIŻKI
Zapraszamy Polonię z bliska i z daleka
- Peruki i tresy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy i dziecięce
- Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki

Stylowanie Peruk Dodatkowo
Przekłuwanie uszu $10.00 i wyżej
MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI PO SPECJALNEJ CENIE. MÓWIMY PO POLSKU
20% ZNIŻKI 20% ZNIŻKI
CUSTOM WIGS LTD. 777-0222
4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS
PO PIĘKNE i DOSKONAŁE TORTY NA KAŻDĄ OKAZJĘ
Po Doskonałe Pieczywo Wszelkiego Rodzaju.
Wszystko Pieczone ze Świeżych i Pożywnych Produktów.
Na Koniec Tygodnia Specjalne Babki, Serowniki, Kolaczki.
Świetny Chleb Żytni. Uważajcie na Nasze Specjalności.
Świeży Truskawkowy Tort z Bitą Śmietaną.
Ceny Bardzo Przystępne.
Oven Fresh Bakery
3000 W. 41-sza Ulica,
róg Sacramento Ave.
Blisko Kościoła Św. Pankracego
Tomasz Szerementa, Doskonały Piekarz z żoną Józefiną, Właściciele
Po zamówienia
Telefonować 927-2590
OTWARTE: Od 6:00 Rano do 6:00 Wieczorem; w Sobotę od 6:00 do 5:00 Po Południu; w Niedzielę od 6:00 Rano do 1-ej; w Poniedziałek Zamknięte
Zasyłamy
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH ORAZ RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA . . . Dla Klientów i Całej Polonii

KUPUJCIE DZIŚ i JUTRO 28 i 29 MARCA
W SKLEPACH POPIERAJĄCYCH
FUNDACJĘ KOPERNIKA
Informacje: 777-8898

MORE SEAFOOD THAN THERE ARE FISH IN THE SEA.

And every one of them fresh!
Not just snapper from the seas, but whitefish from the Great Lakes, trout from Idaho's brooks and salmon from northwest rivers. We have a veritable seafood department store attached to our commercial distribution center, so the same delectable seafood flown in fresh for Chicago's restaurants is now available to you. And there's plenty of free parking, too.

1250 W. Division St.
Chicago (East of Kennedy Expressway)
227-7000
CHICAGO FISH HOUSE

Głosuj ☒ Na Partię Republikańską!

GŁOSUJ NA REPUBLIKAŃSKICH KANDYDATÓW w URZĘDACH MIASTA CICERO:

Na Prezydenta miasta:

☒ **HENRY KLOSAK**

HENRY KLOSAK

HENRY KLOSAK, republikański kandydat na urząd Prezydenta miasta.

Po graduacji jako adwokat w Uniwersytecie De Paul, HENRY KLOSAK rozpoczął praktykę prawniczą w Cicero. W roku 1958 był wybrany na Sędziego Pokoju i urzędnika sądowego Sądu Okręgowego na powiat Cook.

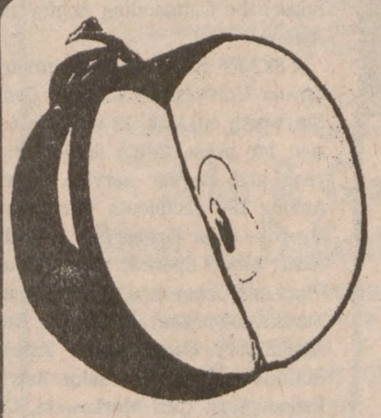
Po skończeniu dwóch kadencji na wymienionych urzędach, odniósł zwycięstwo w pierwszym z siedmiu kolejnych okresów w Zgromadzeniu Generalnym, gdzie oddawał swe usługi w ważnych Komitetach i Komisjach w Izbie Reprezentantów, ustalając tam swój znakomity rekord jako stanowy ustawodawca.

WYBORY w MIEŚCIE CICERO: CZWARTEK, 1-go KWIETNIA, 1980
Lokale wyborcze będą otwarte od godz. 6-tej rano, do 7-mej wieczór

CHICAGOLAND INDUSTRIES
We Want Your SCRAP METAL
- We provide Competitive Prices
- Unique Service Features
- IN Plant Equipment

ACME REFINING SCRAP IRON & METAL
226-3893
OPEN TO THE PUBLIC

WARTOŚCIOWY KUPON



Pewność siebie, to ugryzienie soczystego czerwonego jabłka za pomocą sztucznego uzębienia.

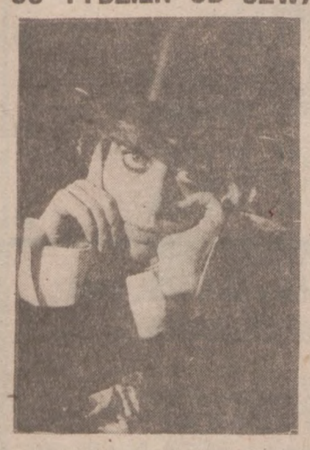
Nasze sztuczne szczęki zrobione na zamówienie nie są prefabrykatem. Robimy je sami tanim kosztem. Mamy własne laboratorium na miejscu. Biura są otwarte 6 dni w tygodniu.

THE dental store™

To ogłoszenie umożliwi wam $20 zniżki przy zamówieniu nowej protezy pełnej lub częściowej do końca czerwca 1980!

1010 Grove Mall, Elk Grove Village, IL. 60007 (312) 439-5440
84 S. Waukegan Rd., Deerfield, IL. 60015 • (312) 498-5970
4949 W. Irving Park Rd., Chicago, IL. 60641 • (312) 725-8818
2879 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL. 60618 • (312) 276-3420
4857 N. Western Ave., Chicago, IL. 60625 • (312) 271-7191

MARYLA POLONAISE
3192-96 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 545-4152
UPRZEJMIE ZAPRASZA NA WYSTĘPY ZNAKOMITEGO SEKSTETU z POLSKI z DWOMA SOLISTKAMI
KONTAKT
CO TYDZIEŃ OD CZWARTKU DO NIEDZIELI



NATOMIAST JUŻ OD PRZYSZŁEGO WEEKENDU BĘDZIE WYSTĘPOWAŁA RÓWNIEŻ
ELŻBIETA JODŁOWSKA
ZNANA Z RECITALI PIOSENEK KABARETOWYCH W TV I TRZECH FILMÓW
GODZINY OTWARCIA: CZWARTEK i PIĄTEK, 5 ppł. — 4 rano; SOBOTA 4 ppł. — 5 rano; NIEDZIELA 4 ppł.—4 rano
Przypominamy, że mamy do wynajęcia dwie sale na wszelkiego rodzaju okazje.
PO REZERWACJE PROSIMY DZWONIĆ: 545-4152

"SYRENA"

POLSKI DOM TOWAROWY
2994-98 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, ILL. 60618 TELF.: 489-4435-36

MA ZASZCZYT ZAPROSIĆ CAŁĄ POLONIĘ ORAZ WSZYSTKICH PRZYJACIÓŁ i ZNAJOMYCH PO ATRAKCYJNE ZAKUPY ŚWIĄTECZNE.

NAJWIĘKSZY POLSKI DOM TOWAROWY POSIADA NA SKŁADZIE:

DZIAŁ DAMSKI
Przepiękne wszelkiego rodzaju — sukienki, łącznie z balowymi i koktajlowymi, bluzki, swetry, spodniczki, spodnie czarne, oraz wszelkiego rodzaju sztruksy i dzinsy. Wszelkie damskie drobiazgi, jak torebki, paski, rekawiczki, apaszki, szaliki, sztuczna biżuteria, zapalniczki grające, oraz wiele innych ciekawych rzeczy, tak dla siebie jak i na prezenty. Dział męski bogato zaopatrzony spodnie, kurtki, swetry, koszuke i galanteria męska.
Właśnie nadszedł duży asortyment bardzo pożądanych wyrobów firmy "Wrangler".

DZIAŁ DZIECIĘCY
Ubranka, kurtki, spodnie, sweterki, koszulki od najmniejszych do 15 lat, beciki ubranka do chrztu. Duży dział sukieneczek i ubranek do Pierwszej Komunii Św. z wszelkimi dodatkami. Krakowskie ubranka gotowe i przyjmujemy zamowienia na 3-go Maja. Duży wybór zabawek oraz lalki płaczące, śmiejące się i t.p. MATERIAŁY: welury, aksamity, sztruksy, zamsze, najmodniejsze na wywyłkę do Polski.

- Duży dział wyrobów CEPELIOWSKICH
- Karty świąteczne i imieninowe
- Walizki i torby podróżne

Paczki wszelkiego rodzaju pakujemy i WYSYŁAMY DO POLSKI

Całą Polonię serdecznie zapraszają MARIA i EUGENIUSZ FIGLOWIE

POTRZEBNI OCHOTNICY

POTRZEBNI OCHOTNICY— DO ZAPEWNIENIA WYSOKIEJ JAKOŚCI OPIEKI ZDROWOTNEJ — TANIEJ I ŁATWO DOSTĘPNEJ DLA WSZYSTKICH. MIEJSKA AGENCJA SŁUŻBY ZDROWIA POSZUKUJE OCHOTNIKÓW DO WSPÓŁPRACY Z 30 OSOBOWĄ KOMISJĄ ZARZĄDZAJĄCĄ. JEŻELI MIESZKASZ W CHICAGO I JESTEŚ ZAINTERESOWANY ZADZWOŃ NA NR. 744-7910 PO DALSZE INFORMACJE.

Chicago/HSA
City of Chicago Health Systems Agency
180 North LaSalle Street, Suite 700
Chicago, Illinois 60601

DOSTĘPNA DLA WSZYSTKICH WYSOKIEJ JAKOŚCI OPIEKA ZDROWOTNA PO PRZYSTĘPNYCH CENACH

ŁADNY OBRAZ w DOMU ŚWIADCZY O JEGO KULTURZE

INTERNATIONAL Morgan Art Gallery

OFERUJE POLONII

WIELKI WYBÓR OBRAZÓW OLEJNYCH i AKWARELI MALARZY POLSKICH, EUROPEJSKICH I AMERYKAŃSKICH

Odnawiamy, Konserwujemy i Oprawiamy Obrazy

GALERIA OTWARTA: Wt., sr., piątek 11-6
czwar. 11-9. sob. i niedz. 11-5. pon.-zamknięta

5304 N. Milwaukee Ave. Tel. 631-0680

CUSTOM BEDDING FURNITURE
2915 N. Milwaukee Telefon: 772-3404
Sklep, który gwarantuje minimum 20% oszczędności

INWENTARZOWA WYPRZEDAŻ

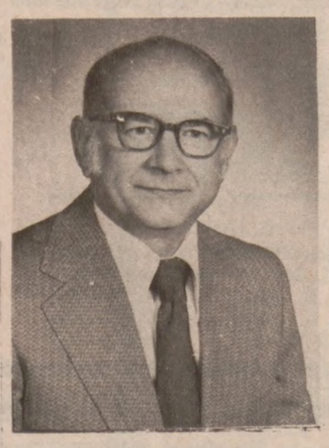
Ostatni tydzień SUPER OSZCZĘDNOŚCI. Wszystkie meble i cały zapas towaru musi być sprzedany po FANTASTYCZNIE NISKICH CENACH. Wstąpcie i zapytajcie o dodatkowe zniżki.

Oszczędźcie od 20% do 50%

DARMO DOSTAWA • DARMO OBSŁUGA
DARMO USTAWIENIE • DARMO PREZENT

Skorzystajcie z okazji i kupcie meble teraz po tych śmiesznie niskich cenach.
2915 N. Milwaukee Otwarte w Niedzielę Tel. 772-3404

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do $40,000
ZASOBY PONAD $120 MILIONÓW

News and Views...

By Ken Konrad

HERE ARE a couple of inspirational quotes from the recent Centennial Messages from the two top officials of the Polish National Alliance—Censor **Hilary S. Czaplicki** and President **Aloysius A. Mazewski.**

Censor Czaplicki—"The Centennial is a milestone for the Polish National Alliance and the entire Polish American Community. PNA's success story, from ten to more than 300,000 members and nearly $170,000,000 in assets, is a tribute to our Polish heritage. It is a commendable pillar of the spirit of the freedom loving people of Poland."

President Mazewski—"We only pause at this Centennial Milestone of our organization, to draw from the majestic panorama of the past, new inspiration, renewed faith in our own capabilities and destiny, and to recommit ourselves to the principles and values that represent the inner force which gave our organization the sustaining power of growth and development."

Inspirational words to be guided by, indeed, during this Centennial Year of ongoing celebration by the PNA, which really has not yet reached its full growth potential.

THE POLISH ARTS CLUB, at its very successful 33rd Literary Competition Awards Program at the Cultural Center, Mar. 16, announced the winners in the various categories. Translation from Polish to English, based on Jan Parandowski's "Alliance," high school division—First, $100, **Barbara Kazmierczak;** second, $25, **Jane Trabka.** Essay or short story in Polish, high school division—First, $100, **Ann Drabowicz;** second, $50, **Jadwiga Wojcik;** third, $25, **Marie Mikosz.** Essay or short story, college level—First, $100, **Joanna Kot;** second, $50, **Leon Dziamalek.** Essay or short story in English, high school division—First, $100, **Tadeusz Ryszard Mazurek;** second, $50, **Carol Wisniowicz;** third, $25, **Jeff Arena;** also three special awards of $10 each in this category—**Joseph Czopek, Erica Tracz and Eva Tracz.** Essay or short story in English, college level: First, $100, **Andrew Presz;** second, $50, **Donald Pszczola;** third, $25, **Nancy Ostrowski.** The Thaddeus Slesinski Award, annually going to the first place winner "showing the most literary promise," was presented to Joanna Kot of the University of Chicago for "Popiół," her first prize winning short story in Polish. Curie High School received the Outstanding Participation Award and Kelly High School the Outstanding Achievement Award.

A STAFF Recognition Ceremony at Loyola University's Medical Center, Maywood, on Mar. 19 was the occasion for presentation of 5-year, 10-year and 15-year service awards. Among the recipients were, 5-year awards—**John Grabarz Jr., Michael Sidor, Albert Sperlak,** all of Physical Plant and Grounds; **Conrad J. Kozak,** Purchasing; **Gail Sosnoski,** Burke Ambulatory Care; **Karen Zalabak,** Administration; **Charmaine Zawitaj,** Pedodontics; **Carl Markowski,** Clinical Labs; **Donna Pestka, Anne Sokol,** both of Radiology; **Carolyn Wasik,** 3-South; **Kathy Zaworski,** Cardiographics; **Harriet Jarosz,** Anatomy; 10-year awards—**Cynthia Bachinski,** Labor and Delivery; **Lorraine Chuba,** Computer Operations; **Matthew Gembara,** Physical Plant and Grounds; **Bette Kalina,** Physiology; **Edward Pawelczyk,** Mail Management; **Carmella Troszynski,** Cardiac Lab; **Dawn Turkowski,** General Accounting; **Betty Vydra,** 7-North; and 15-year award—**Teresa Wronski,** Medical School Administration. **Rev. Donald Ziemba, S.J.,** director of Pastoral Services, gave the invocation and **Rev. Raymond C. Baumhart, S.J.,** Loyola's president, was one of those who distributed the awards.

A COUPLE of sure signs of spring, which annually emanate from the Chicago Park District, are their news releases about smelt fishing and the coho fishing clinics. The smelt fishing will begin at 7 p.m. on Apr. 1, according to Gen. Supt. **Edmund L. Kelly** and continue daily (between 7 p.m. and 3 a.m.), until 3 a.m. May 12. The four free coho clinics will be held at Greenwood Park, Apr. 8; Avalon Park, Apr. 10; Horner Park, Apr. 15 and Oriole Park, Apr. 17. Objective is to prepare for the Park District Coho '80 Fishing Derby, slated May 1 through 14. . . . **Mike Rogalski** is a member of the cast of "A Streetcar Named Desire," which will play at the Lincoln Park Theater, the four weekends of April. Reservations and information may be had by calling 294-4760 (between 3 and 10 p.m.) . . . Capt. **Robert A. Borkowski** is a member of a unit which has been honored with an Air Force Outstanding Unit Award at Grand Forks, N.D. Air Base. The honor is awarded to a unit "for exceptionally meritorious service or outstanding achievement that clearly sets the unit apart from similar units." A 1966 graduate of Bloom High School, Captain Borkowski earned a bachelor's degree and received his commission at the Air Force Academy, Colorado Springs, Colo.

WITH A CAST headed by **Larry Mazurkiewicz** as the famed Tevye, the Players of Quigley Preparatory Seminary North put on a smashingly successful "Fiddler on the Roof," last weekend. Playing to sold out houses for four days, the fantastically successful play based on Sholem Aleichem stories was greeted with standing ovations after each performance. Others in the cast included **Steve Dombrowski** and **Rev. Dennis Zalecki.** . . . Mayor **Jayne Byrne** has proclaimed the week of Apr. 13-19 as "National Coin Week in Chicago." . . . Wouldn't you know it: it's already the Easter season of 1980, so have a happy Palm Sunday and then enjoy yourself by persuing this column and the Dziennik Zwiazkowy!

Port Węglowy

W ramach programu zagospodarowania Wisły oraz wykorzystania zasobów wodnych Kraju, w rejonie miasta Tychy zlokalizowana została budowa centralnego portu węglowego.

Wybudowanie portu węglowego, wraz z realizacją kaskady górnej Wisły, pozwoli wydatnie zwiększyć przewozy ładunków żeglugą śródlądową, a przede wszystkim węgla.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

DuBOIS H. PORTRAITURE
COLOR WEDDING CANDIDS
Weddings — Children — Families
Executive
Passport & ID Photos
Old & Faded Photographs Copied and Restored to Your Satisfaction
BEN NORKUS OWNER
3613 West 95th Evergrn Pk.
636-8100

POWER TUNE UP
FULLY GUARANTEED TUNE UP
$34.95
INCLUDES PARTS & LABOR
CERTAIN MODELS EXCLUDED.
WHITE SERVICE STATION
3100 N. KEDZIE 463-0363

WHAT'S FRESH IN FISH THIS WEEK? CALL THE FRESHLINE.

We're proud to offer the Midwest's largest selection of succulent, delicate fresh seafood—everything from sea bass and Dungeness crab to huachinango, salmon and petrale sole . . . 40 to 50 varieties every day. To find out what's freshly in, just call. We have fresh recipes for you, too. And, when you shop, plenty of free parking for your convenience.

CALL 227-7000

1250 W. Division S
Chicago (East of Kennedy Expressway)
227-7000

CHICAGO FISH HOUSE

LUKSUSOWY - WYPOCZYNEK

w Drodze do Macierzy

Nie ma piekniejszej, bezpośredniej drogi do Polski — niż na pokładzie luksusowego liniowca "STEFANA BATOREGO"! Wielodniowe wakacje w prawdziwym komforcie! Wygodne, klimatyzowane kabiny, stabilizatory, wyśmienita kuchnia, dansingi, koncerty, pokazy filmowe, basen pływacki i zabawy pokładowe, oraz sprawna i grzeczna obsługa.

ROZKŁAD REJSÓW NA 1980 ROK

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
12 - V	25 - V	27 - V
11 - VI	24 - VI	27 - VI
29 - VII	11 - VIII	14 - VIII
29 - VIII	11 - IX	16 - IX
1 - X	14 - X	17 - X
3 - XI	16 - XI	— —

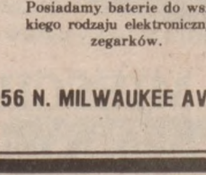
ST. LAWRENCE - SAGUENAY WYCIECZKI MORSKIE
Do: St. Pierre - Miquelon - Quebec City - Sydney, N.S.

6-ciodniowa	7-miodniowa
12 - 18 lipca	19 - 26 lipca

Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY INC.
General Agents for U.S. and Canada
410 St. Nicholas St., Montreal, P.Q. H2Y 2P5
Phone: (514) 849-6111 Telex: 05-25197
Permis Quebec Permit #12697579-5033

⅓ ZNIŻKI NA PIERŚCIONKACH ZARĘCZYNOWYCH i OBRĄCZKACH



PIERŚCIONEK ZARĘCZYNOWY i OBRĄCZKA
14 karatowe złoto i 10 diamentów

NADZWYCZAJ ELEGANCKI PIERŚCIONEK
23 diamenty w 14 karatowym złocie

POLSKI ORZEŁ,
14 KAR. ZŁOTO WIELKOŚCI 25 CENTOWEJ MONETY (QUARTER) $139.00
ZOBACZCIE!!!

W SOBOTĘ PRZYJDŹCIE PO DARMOWY PORTRET PAPIEŻA, NIE MUSICIE NIC KUPOWAĆ

Zniżka do ⅓ ceny na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!
(od 5 roku życia, lub starszym)
. . . przy zakupie naszych specjalnych kolczyków za $5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym, złotem, lub ze stali "surgical".
W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny

Naprawa zegarków i biżuterii przez ekspertów. Wszelkie prace gwarantowane. Bezpłatne kosztorysy. Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.

Lustig JEWELERS
1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041
CHICAGO, ILL. 60622

MUSIC FOR HOLY DAYS
from
BREMEN HOUSE
Pope John Paul II Visiting Poland

The original import LP from Germany of Pope John Paul II recorded live during His historic visit to Poland. This beautiful record features Polish folk songs and religious selections sung by the Pope with the Krakow Symphony Orchestra and student chorus.
#056 CRYSTAL 45725 SPECIAL $6.98

CORO DELLA CAPELLA SISTINA
The Vatican Boys' Choir sings works by Palestrina, Marenzio and Bartolucci
BASF 21841 ..... $6.98

HOLST: THE HYMN OF JESUS
St. Paul's Cathedral Choir, London Philharmonic
EMI ASD 3435 ..... $9.98

SAINT—SAENS: REQUIEM
Danielle Galland, Jeannine Collard, Francis Bardot, Ensemble Choral "Contrpoint", L'O.R.T.F. Orchestra
RCA 26.41157 ..... $8.98

BACH: EASTER ORATORIO
Helen Donath, Anna Reynolds, Ernst Haeflinger, Martti Talvela, Radio Symphony Berlin
FONTANA 6530060 ..... $7.98

BREMEN HOUSE, INC.
220 East 86th Street, New Yor, N.Y. 10028

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____
Records _____
Total Enclosed $_____

For delivery by mail, please add $1.25 for mailing and handling.

Grzegorz Polak

Dobrowolny Więzień Oświęcimia

Bohaterska Walka Przeciw Niemcom Polskiego Oficera, Rtm. W. Pileckiego

Rotmistrz Witold Pilecki (1902-1948), żołnierz Września i Powstania Warszawskiego, był dobrowolnym więźniem obozu koncentracyjnego w Oświęcimiu.

Postać Witolda Pileckiego znana jest nie tylko w Kraju, ale też w Anglii. A to dzięki książce angielskiego prof. Michaela Foota pt. "Sześć twarzy odwagi". Autor, pisząc o sześciu członkach ruchu oporu w krajach okupowanych przez hitlerowców, którzy wykazali się odwagą przekraczającą ludzkie wyobrażenia, uwzględnił również Polaka, rtm. Pileckiego.

Rzeczywiście cechowały go nieprawdopodobna wręcz odwaga i poświęcenie, czego dał dowody jako żołnierz 13 Pułku Ułanów w Kampanii Wrześniowej, później walcząc w kompanii "Chrobry II" w Powstaniu Warszawskim, a nade wszystko jako więzień Oświęcimia, gdzie zorganizował jedną z pierwszych grup ruchu oporu w obozie.

* * *

Od czasu, kiedy zaczął funkcjonować obóz zagłady w Oświęcimiu — pierwszy transport 728 polskich więźniów przybył 14 czerwca 1940 r. z Tarnowa — zaistniała konieczność zdobycia materiałów o dokonywanych tam zbrodniach ludobójstwa i zaalarmowania opinii światowej.

W tym okresie działa już w okupowanej Polsce szereg organizacji podziemnych. Witold Pilecki miał się włączyć do ulicznej łapanki, z której zamierzał trafić do obozu w Oświęcimiu, aby stworzyć tam tajną organizację wojskową.

Wszystko poszło zgodnie z planem. 19 września 1940 r. Pilecki przyłączył się do ofiar łapanki na Zoliborzu. W dramatycznych okolicznościach zostaje przewieziony w gronie 1705 więźniów do Oświęcimia. Przybywa tu pod zmienionym nazwiskiem — Tomasz Serafiński — 22 września 1940 r. i otrzymuje numer 4859.

Już po miesiącu przeżywa pierwszy kryzys, kiedy to podczas karnego apelu stoi wraz ze współwięźniami przez 9 godzin wśród padającego deszczu ze śniegiem, co zostaje okupione śmiercią 200 ludzi. Po przezwyciężeniu kryzysu zabiera się do tworzenia tajnej organizacji.

Pozornie mogło by się wydawać, że Oświęcim był ostatnim miejscem, w którym mógłby powstać ruch oporu. Któż miałby do niego należeć? Zagonieni, popędzani kijami, wiecznie głodni, słaniający się na nogach ludzie, których jedynym marzeniem była dodatkowa łyżka zupy i ukradziona godzina snu?

A jednak znaleźli się ludzie, godni najwyższego szacunku, którzy nie dali się zastraszyć i w tych warunkach — najgorszych jakie człowiek mógł stworzyć człowiekowi — podjęli nierówną, zda się beznadziejną walkę. Życie każdego więźnia w Oświęcimiu było nieustannie zagrożone, a cóż powiedzieć o tych, którzy działali w ruchu oporu.

Wśród nich pierwszoplanową rolę zaczyna odgrywać Witold Pilecki. Tworzy on tajną siatkę pod nazwą "Związek Organizacji Wojskowej", która składa się z tzw. "górnych" piątek, stanowiących dyspozycyjną warstwę organizacji, które są połączone z dalszymi piątkami. W skład każdej z nich wchodzą najbardziej zaufani ludzie, którzy dla zachowania ostrożności nie znają się między sobą i któtych łączy jedynie osoba kierownika.

* * *

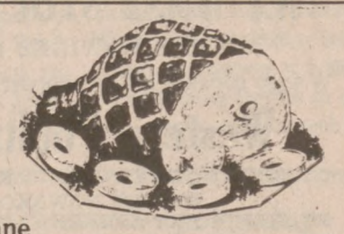
Jednym z ważniejszych zadań, jakie podejmuje organizacja Pileckiego jest przekazywanie informacji na zewnątrz obozu o dokonywanych tu potwornych masowych zbrodniach. W tym celu posługiwano się wieloma sposobami.

W pierwszych miesiącach istnienia Konzentrationslager Auschwitz zdarzały się, aczkolwiek rzadko, zwolnienia. Pilecki wykorzystuje kilkakrotnie takie przypadki, przekazując przez zwolnionego więźnia ustne raporty do Warszawy.

Dzięki niezwykłemu sprytowi Franciszka Targosza (numer obozowy

(Ciąg dalszy na str. 14-ej)

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
DLA RODZINY I DLA GOŚCI
— polecamy —



• KIEŁBASY: Świeże i wędzone, ręcznie krajane, z najlepszych gatunków mięsa
• SZYNKI: Marynowane i wędzone, oraz importowane
• POLĘDWICE, kabanosy, salcesony i inne wędliny przygotowane przez polskich fachowców

• WĘDZONE BOCZKI
• WYROBY GARMAŻERYJNE, oraz krajowe i importowane delikatesy

STANLEY'S SAUSAGE SHOP
3648 W. BELMONT AVE. Tel. 539-6607
5406 W. FULLERTON AVE. Tel. 237-3695

POLSKA KIEŁBASA
robiona i zaprawiana na sposób starokrajski z najlepszych gatunków mięsa; świeża lub wędzona, niezrównana w smaku

DOSKONAŁEJ JAKOŚCI SZYNKI
wędzone, bez kości i bez tłuszczu, rozmaitego gatunku krajowej produkcji. Także szynki importowane z Polski — Krakus i Atalanta.

Zastawcie Swój Stół Wielkanocny dla Swej Rodziny i Waszych Przyjaciół Naszymi świetnymi wędlinami robionymi na sposób polski i europejski

Polski Sklep Wędlin i Delikatesów
PRIME MEAT MARKET
2418 N. Cicero Ave. Tel. 622-0119
Celina i Anton VETROVSKY — właściciele
Polecają swoje wyroby i życzą Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja Przyjaciołom, Klientom i całej Polonii

Kuczak SAUSAGE SHOPPE INC
EUROPEJSKI WYROB WEDLIN—HOMEMADE SAUSAGES
Complete Selection For Your Easter Basket

Szynki wędzone z kością i bez kości

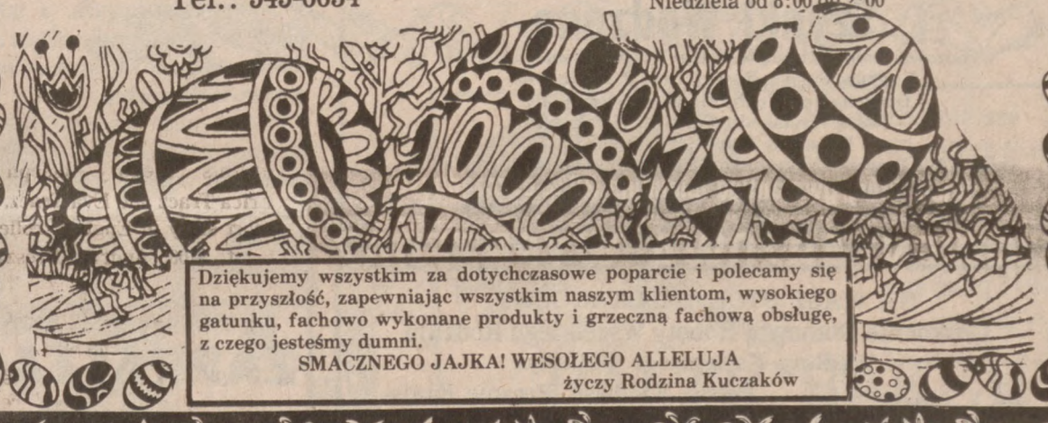
Świąteczne Godziny
Czwartek
Piątek
Sobota

Kiełbasy świeże i wędzone

ŚWIĘCONKA
• Boczki • Karczki • Kabanosy • Okrągłe Kiełbaski
• Polski Chrzan • Okrągłe Chlebki • Baranki z Masła
• Baranki z Cukru

6247 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 792-1492
Godz.: Wtorek do piątku od 9:00 do 6:00
Sobota od 8:00 do 6:00
Niedziela od 8:00 do 2:00

5205 W. Belmont Ave.
Tel.: 545-6634
Godz.: Poniedziełek do piątku od 8:00 do 7:00
Sobota od 8:00 do 6:00
Niedziela od 8:00 do 2:00

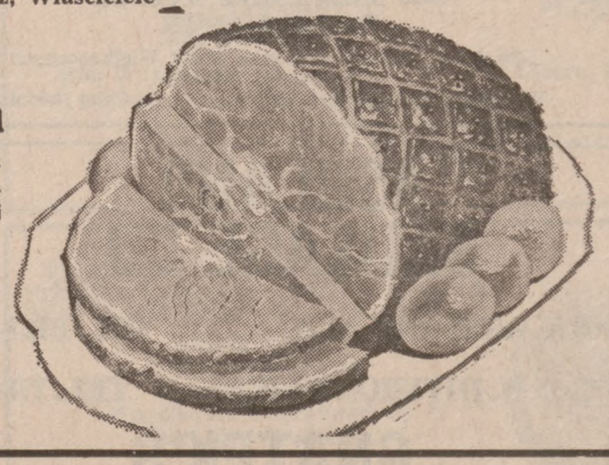


Dziękujemy wszystkim za dotychczasowe poparcie i polecamy się na przyszłość, zapewniając wszystkim naszym klientom, wysokiego gatunku, fachowo wykonane produkty i grzeczną fachową obsługę, z czego jesteśmy dumni.
SMACZNEGO JAJKA! WESOŁEGO ALLELUJA
życzy Rodzina Kuczaków

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom, Parafiom, Polskim Organizacjom
—— zasyła ——
TATRY SAUSAGE
2910 N. Central Park
Tel. 252-0370
WŁAŚCICIELE
STEFANIA I WŁADYSŁAW MARCINIAK
Oraz DANUTA I STANISŁAW KAMIŃSCY

Na Wasz Stół Świąteczny Polecamy:
KIEŁBASĘ POLSKĄ świeżą lub wędzoną • KIEŁBASĘ TATRZAŃSKĄ, ŻYWIECKĄ, RZESZOWSKĄ • Polską lub Amerykańską SZYNKĘ Wędzoną, Gotowaną, Od Kości SZYNKĘ WESTFALSKĄ • PASZTET • BALERONY • KIEŁBASKI • SERDELKI • FLAKI • PIEROGI • GOŁĄBKI.
Poza tym wielki wybór konserw mięsnych i rybnych, oraz wszelkiego rodzaju delikatesów, importowanych z Polski i innych krajów. Zawsze świeże pieczywo i artykuły spożywcze.
NAJWYŻSZA JAKOŚĆ — NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA POLSKA OBSŁUGA

Na Waszym Stole Wielkanocnym Miejcie Najlepsze Wędliny Wszelkiego Rodzaju Wyrabiane
— przez —
Pierwszorzędny Sklep Wyrobu Wędlin Wszelkiego Rodzaju Domowego Wyrobu Doskonałego Gatunku Na Wasz Stół w Okresie Świąt
Z najlepszego mięsa kiełbasy polskie, wszelkiej jakości szynki amerykańskiego i polskiego wyrobu. Także szynki z Polski KRAKUS i ATALANTA.
Ceny są bardzo przystępne i grzeczna obsługa.
POLSKI SKLEP
Bracia Jan i Eugeniusz Łuszcz, Właściciele
John & Gene
Meat & Delicatessen
Właściciele Sklepu Wędlin i Różnego Rodzaju Mięsa oraz Delikatesów Importowanych z Polski
5254 W. ROSCOE ULICA
Tel. 545-7105
— zasyłamy —
Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów
i całej Polonii



Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
Dla Klientów, Przyjaciół
i całej Polonii
— zasyła —

BOBAK'S SAUSAGE SHOP and DELICATESSEN

a to: 1100 W. 47-my Place	Tel. 847-1794
1658 W. 47-ma Ul.	Tel. 847-4845
3651 W. Diversey Ave.	Tel. 489-3677
4045 W. 47-ma Ul.	Tel. 247-7122
5255 W. Fullerton Ave.	Tel. 237-9025
2933 W. 43cia Ulica	Tel. 247-1729
6356 C. Pulaski Rd.	Tel. 582-2253

ZAPRASZAMY WAS DO NASZYCH POLSKICH SKLEPÓW WEDLIN
NA KAŻDĄ OKAZJĘ SZCZEGÓLNIE NA OKRES ŚWIĄTECZNY
NA WASZ STÓŁ polecamy i wielki wybór wędzonych i pieczonych szynek, kiełbas domowego wyrobu i ręcznie krajanych, oraz wszelkiego rodzaju wyśmienitych wędlin.
Bardzo wiele doskonałych delikatesów importowanych z Polski.

We use no fillers or preservatives in our sausages —
We still use the old fashion natural spices, and smoke our sausage the old fashion way.

NASZE SKLEPY

7035 HIGGINS ROAD
631-8400
6738 BELMONT
AV 3-5822
5145 W. DIVERSEY
637-1730
238 N. YORK RD.
834-0330
(ELMHURST, ILL.)
5760 N. MILWAUKEE AVE.
Tel. 744-1924
119 CAMPBELL
253-7585
Arlington Heights
4340 N. CENTRAL AVE.
KI 5-1007

HARCZAK SAUSAGES HOME MADE
OPEN SUNDAYS
Over 50 Varieties of Home Made Sausages

Na Wasz stół mamy zawsze przygotowane doskonałe, domowej roboty, ręcznie krajane kiełbasy z czosnkiem lub bez; szynki wędzone; boczki; wędliny. — Świeże jajka z farm. — Wszystko po przystępnych cenach. — Udajcie się do pierwszorzędnych sklepów europejskich wędlin. Otwarte przez cały dzień w niedzielę.

Z okazji Świąt Wielkiej Nocy życzymy
Klientom, Przyjaciołom i całej Polonii
Wesołego Alleluja

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY

MIEJCIE RÓWNIEŻ DRÓB I PTACTWO.

W tego rodzaju mięsa zaopatrzcie się w polskich sklepach

Western Poultry & Egg Co.

JOHN NOWAKOWSKI — KENNETH NOWAKOWSKI
ROBERT NOWAKOWSKI, Właściciele

950 N. WESTERN AVENUE **5428-30 W. BELMONT AVE.**
Tel. BRunswick 8-6410-6411 **Tel. KIldare 5-5502**
2158 W. Grand Ave. — Telefon: 243-3850

Zaopatrzcie się we wszelkiego rodzaju drób w naszych sklepach na każdą okazję Waszych Rodzinnych Uroczystości.

—— zasyłamy ——

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i całej Polonii

Najserdeczniejsze Życzenia
Szczęśliwych Świąt
Wielkanocnych
— oraz —
Wesołego i Radosnego Alleluja
Klientom i Przyjaciołom i
Całej Polonii
— Zasyła —

Nowoczesny, polski sklep żywnościowy

JOSIE'S DELICATESSEN

6229 W. 63-cia ul. **Tel. 686-8053**

Józefa Murzanska, właścicielka

COŚ SPECJALNEGO DLA SMAKOSZY!

Na Wasz Stół Wielkanocny

Zawsze świeży wybór różnego rodzaju wędlin, smacznych szynek, jak również importowanych produtów żywnościowych z Polski. Dodatkowo możecie dokonać wyboru, smacznych pierogów, gołąbków, sałatek oraz innych wyrobów domowej kuchni, po zniżonej cenie przy zamawianiu większej ilości, wszelkiego rodzaju.
Wydajemy także gorące posiłki. Ciasto, domowego wypieku pieczywo. Szczególnie doskonałe w smaku pączki.

ZAPRASZAMY WAS I CZEKAMY NA WAS

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Wielkanocnych Świąt Szczęśliwego i Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i dla Całej Polonii
— składa —

Polski Sklep Wędlin i Wszelkich Towarów i Delikatesów

SLEZAK MEAT MARKET

2101 W. Chicago Ave., przy Hoyne; **HUmboldt 6-7685**

Szynki Wędzone

wyborową i niezrównaną w smaku Krajaną domowej roboty Kiełbasę Polską, Boczki, Oraz Wiele Innych Doskonałych Wędlin Do Waszej Święconki Także Wyśmienite Doskonałej Jakości Kabanosy Domowego Wyrobu Oraz Wiele Innych z Najlepszego Mięsa Najprzedniejszych Wędlin Własnego Wyrobu Na Sposób Polski i Europejski Także Importowane Szynki z Polski Krakus i Atalanta CENY PRZYSTĘPNE — WYBÓR WIELKI

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
Doskonałe Domowej Roboty Wszelkiego Rodzaju
Wędliny Najlepszego Gatunku.

Polską Kiełbasę, Ręcznie Krajaną, Szynki Wędzone, Smaczne i Soczyste.
Wiele Innych Delikatesów Importowanych i Krajowej Produkcji
Specjalnie na Wasz Stół Świąteczny.

AVONDALE SAUSAGE

Norbert J. i Patricia A. Sobczak, Właściciele
3028 MILWAUKEE AVENUE
Telefon: AL 2-6151

Zasyłamy Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Wszystkim Rodakom i Klientom, oraz dla Całej Polonii.

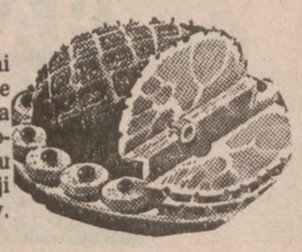
ASHLAND SAUSAGE CO.

1009 N. ASHLAND AVE. **TEL. BR 8-8863**

2713-15 W. DIVISION ULICA **TEL. 278-3400**

GNATEK'S SAUSAGE

1722 W. CHICAGO AVE. **Telefon: CAnal 6-5146**



ZAWSZE PRZYJACIELSKA OBSŁUGA
Wasz Stół Zastawcie Najsmaczniejszymi Różnego Rodzaju Wędlinami, które są robione z najlepszego mięsa przez fachowców na sposób Polski i Europejski. Szynki importowane z Polski, jak również różnego rodzaju delikatesy z Polski. Także krajowej produkcji w licznym wyborze wielu asortymentów.

NA WASZ STÓŁ POLECAMY
Wielki Wybór Wędzonych i Pieczonych Szynek, Kiełbas i Boczków

Oraz Wszelkiego Rodzaju Wyrobów Masarskich Wyśmienitych i Przyrządzonych Na Polski Sposób

TAKŻE SZYNKI IMPORTOWANE KRAKUS i ATALANTA
Z POLSKI i Z INNYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH

Prosimy Bardzo o Odwiedzanie Naszych Sklepów, Celem Przekonania Się o Naszych Doskonałych Wyrobach i Przystępnych Cenach.

PRZESYŁAMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO i RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientom, Przyjaciołom i Całej, Polonii

Dobrowolny Więzień Oświęcimia

(Ciąg dalszy ze str. 13)

7626), któremu udawało się wielokrotnie przekupywać niemieckich cenzorów, organizacja korzystała przez długi czas z obozowej poczty, posyłając meldunki do Warszawy.

Pilecki, co brzmi, wręcz niewiarygodnie, organizuje wespół z Konstantym Piekarskim (numer obozowy 4618) tajną radiostację na bloku nr 20, wchodzącym w skład obozowego szpitala i przeznaczonym dla zakaźnie chorych, gdzie istniały najdogodniejsze warunki do prowadzenia konspiracyjnej roboty. Tą drogą przez 7 miesięcy nadawano komunikaty o sytuacji w obozie.

Kiedy na początku r. 1942 w Oświęcimiu zniesiono, przynajmniej w teorii, odpowiedzialność zbiorową za ucieczki, Pilecki postanawia i tę formę wykorzystać do przekazywania raportów do Warszawy. Tak było m.in. w przypadku najbardziej bodaj brawurowej ucieczki w dziejach tego obozu, kiedy to 20 czerwca 1942 r. czterech więźniów w mundurach SS-manów uciekło samochodem należącym do szefa głównego obozu gospodarczego. Jeden z uciekinierów zabrał ze sobą meldunek Pileckiego.

* * *

Pilecki od początku swego istnienia dąży do uzyskania jak największych wpływów w obozie poprzez obsadzanie swoimi ludźmi znaczących funkcji, wypierając z nich niemieckich więźniów kryminalnych.

Wskutek tej akcji zdołano "opanować" szpital (z pomocy pracującego tam personelu, a zwłaszcza członka organizacji dr. Władysława Deringa (numer obozowy 1723) skorzystał sam Pilecki, będąc w lutym 1941 r. poważnie zagrożony tyfusem), gdzie dzięki ofiarności pracujących tam Polaków uratowano wiele istnień ludzkich.

Organizacja miała też swoich ludzi w różnych komandach, a także w biurze przydziału pracy, dzięki czemu mogła załatwiać najbardziej wycieńczonym lżejszą pracę.

Pilecki miał osobisty udział w pierwszym zjednoczeniu tajnych grup obozowych w jeden organizm. Od początku swego pobytu w KL Auschwitz rozważał możliwość podjęcia walki zbrojnej ZOW z załogą obozową SS i oswobodzenia więźniów. z każdym dniem tracił jednak nadzieję, widząc nierealność tych zamierzeń.

* * *

Wreszcie w kwietniu 1943 r. po 2, 5-letnim pobycie w obozie, więzień numer 4859 postanawia uciec. Jak pięknie napisała jedna z autorek książki pt. "Oświęcim", wydanej w r. 1977 przez Interpress, Barbara Jarosz:

"Celem jego ucieczki było nie ratowanie własnego życia, ale wyniesienie dokumentów dotyczących zbrodni hitlerowskich, przekazanie światu prawdy o obozie przez naocznego świadka oraz przygotowanie przy pomocy organizacji podziemnych planu odbicia obozu i uwolnienia więźniów".

W sumie z Oświęcimia uciekło 667 więźniów, z których pochwycono 270, a o losie 300 brak jest pewnych wiadomości.

Witold Pilecki i jego dwaj towarzysze — Edward Ciesielski (numer obozowy 12969) i Jan Redzej (numer obozowy 5430) należeli do grona ok. 100 szczęśliwców, o których wiadomo, że ucieczka ich powiodła się. Dzięki pomocy organizacji, przy splocie szeregu sprzyjających okoliczności, udało im się dostać do komanda pracującego na nocnej zmianie w piekarni poza terenem obozu.

Doczekawszy wczesnych godzin rannych, wykorzystując zmęczenie pilnujących ich SS-manów, przecięli kable telefoniczne i urządzenia alarmowego, odkręcili śrubę przytrzymującą sztabę wzmacniającą drzwi, zabarykadowali siedzących wewnątrz strażników i rzucili się do ucieczki w kierunku Wisły. Dalszy etap odbył się bez większych komplikacji.

25 sierpnia 1943 Pilecki dociera do Warszawy, gdzie składa raport z Oświęcimia. Włącza się szybko w nurt pracy konspiracyjnej. Bierze aktywny udział w Powstaniu Warszawskim, dowodząc drugą kompanią I Baonu "Zgrupowania Chrobry II", zdobywa m.in. Wojskowy Instytut Geograficzny.

Po powstaniu dostaje się do niewoli. Przebywa w oflagach: Lamsdorf (Łambinowice), a następnie w Murnau.

Po wojnie osiedla się we Włoszech. Tam też pisze swoją obszerną, bezcenną wprost relację.

Na Wielkanoc Na Wasz Stół
ZAPRASZAMY

Po Wyjątkowo Smaczne, z Najlepszego Mięsa, Wyroby Domowej Produkcji Wszelkiego Rodzaju
KIEŁBASY, WĘDLINY
DELIKATESY
Z Polski i Innych Krajów
Także Artykuły Spożywcze

MARCHLEWSKI SAUSAGE

3683 ELSTON AVE. **TEL.: 478-5765**

Życzymy Wszystkim Klientom i całej Polonii
Wesołych Świąt Wielkanocnych

Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom i Sympatykom, Duchowieństwu oraz Całej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA

MIKOŁAJCZYK

WYBÓR EUROPEJSKICH WĘDLIN
Istnieje od 1918 roku. Przeszło 60 lat bez przerwy służy Polonii
1737 W. Division Street **Telefon: HUmboldt 6-8870**

Drugi Sklep
Kalinowski Sausage Shop 5930 W. Lawrence Ave. Tel. 282-6988
NA ŚWIĘTA POLECAMY DUŻY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU DOSKONAŁYCH GOTOWANYCH I PIECZONYCH
SZYNEK WĘDZONYCH
Wszelkiego Rodzaju Wędlin i Delikatesów Krajowych i Importowanych
Dziękujemy Za Dotychczasowe Poparcie i Polecamy Się
Waszej Łaskawej Pamięci Na Przyszłość

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i całej Polonii
—— zasyła ——
Krystyna Bienia, Właścicielka
Nowoczesnego i pierwszorzędnego sklepu polskiego
POLISH DELICATESSEN STORE
5726½ W. 87th Street
Tel. 422-5330
Burbank, IL.

Na Wasz stół wielkanocny zaopatrzcie się w doskonałe domowego wyrobu wędliny, pierogi, gołąbki i sałatki, jak również domowego wypieku ciasta i torty. Słodycze krajowe i europejskie.
Otwarte codziennie od 9-tej rano do 7-mej wieczorem.
W niedzielę zamknięte.

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Klientom Przyjaciołom, Znajomym i całej Polonii składają

Józef i Katarzyna Słowikowie — właściciele

SŁOWIK'S HOME MADE SAUSAGE

3137 N. Central Ave. **Tel. 736-0822**

Serdecznie Zapraszamy

do nas po wędliny na Wasz stół wielkanocny. Także na codzień lub na Wasze przyjęcia polecamy wyśmienite wszelkiego rodzaju wędliny domowego wyrobu, szynki krajowe i importowane z Polski oraz delikatesy.
Ceny nasze są bardzo przystępne.

ŚWIĘCONKA TO TRADYCJA NARODU POLSKEIGO
Do Waszego Stołu Wielkanocnego suto zastawionego, zaopatrzcie się w doskonałej jakości domowego wyrobu ręcznie krajane kiełbasy.
W naszych sklepach zawsze możecie się zaopatrzyć we wszelkiego rodzaju wędliny i delikatesy tak krajowej produkcji jak też i innych krajów europejskich.
Pierwszorzędny Polski Nowoczesny Sklep

GIL'S DELICATESSEN

WĘDLINY i DELIKATESY
4129 S. ARCHER • TEL. 247-2744
Serdecznie zapraszamy do naszego sklepu i pragniemy być zawsze na wasze usługi, zapewniając Was o doskonałych naszych wyrobach i przystępnych cenach.
JÓZEF i HALINA GIL, Właść.
z którymi rozmówicie się po polsku
Z okazji świąt przesyłamy Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA

PO ZAKUPY NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
ZAPRASZAMY DO SKLEPU

WIŚNIEWSKI SAUSAGE

2336 N. WESTERN AVE.
Tel. HUmboldt 6-0057
w Par. Św. Jadwigi

Przygotował Domowej Roboty
Wszelkiego Rodzaju Wędliny Najlepszego Gatunku
Polską Kiełbasę, Ręcznie Krajaną
Szynki Wędzone i Soczyste
oraz innego Rodzaju Wędliny

"NA WIELKANOCN PO WSZE CZASY, DOBRE SZYNKI i KIEŁBASY"
Na Wasz stół zawsze, miejcie najsmaczniejsze i najlepsze wędliny domowego wyrobu produkowane na sposób polski, europejski i amerykański, oraz różnego rodzaju delikatesy.

Ceny przystępne.
Bardzo duży wybór.

UCZYŃCIE TO
W POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN

FOREST VIEW SAUSAGE STORE INC.

6452 MILWAUKEE AVE. **775-3088**

Jesteśmy ponad 20 lat w tym samym miejscu.
Z okazji Świąt Wielkanocnych
składamy najserdeczniejsze życzenia
Radosnego Alleluja i Przyjemnych Świąt
dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów,
Związkowców i całej Polonii.

NA WASZ STÓŁ ŚWIĄTECZNY i JAKĄKOLWIEK OKAZJĘ
Polecamy i Zapraszamy PO WIELKI WYBÓR

Wędzonych i pieczonych szynek, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wyśmienitych i przyrządzonych na sposób europejski. Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe w smaku szynki od kości wędzone i gotowane.
TAKŻE SZYNKI
importowane z Polski
KRAKUS I ATALANTA
i z innych krajów europejskich.

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVENUE

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, właściciele
Telefon: — 227-3049

ZASYŁAMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów i całej Polonii

Na Wielkanoc Na Wasz Stół
ZAPRASZAMY

Po Wyjątkowo Smaczne, z Najlepszego Mięsa, Wyroby Domowej Produkcji Wszelkiego Rodzaju
KIEŁBASY, WĘDLINY
DELIKATESY
Z Polski i Innych Krajów
Także Artykuły Spożywcze

JOE & FRANK'S
Famous Home Made Sausage

5620 S. Pulaski Rd. **3334 N. Milwaukee Ave.**
Tel. 581-0639 **283-0310**
Frank Ratułowski **Joe Ligas, właściciele**
Europejski Wyrób Wędlin
Godziny: 8 rano do 7 wiecz.
Dla wszystkich naszych klientów, przyjaciół i całej Polonii zasyłamy Wesołych Świąt Wielkanocnych

Nowe Propozycje — Samochód Elektryczny

Na tegorocznych targach i pokazach inżynieryjnych zwróciły powszechną uwagę dwa modele samochodów. Niewątpliwie przyczyną ich powstania było znalezienie środka transportu co najmniej równie wygodnego jak samochód, ale poruszającego się za pomocą innego środka energii niż spalanie benzyny.

Jeden z wystawionych eksponatów, to samochów poruszany elektrycznością.

Przypomina on swoim kształtem Ferrari, ma najwyższą osiągalną szybkość 75 mil na godzinę i przejechać może na jednej naładowanej baterii 70-100 mil. Po takim odcinku wymaga ponownego ładowania, które trwa 7 godzin.

Istotną dosyć sprawą jest, że koszt przejazdu jednej mili tym samochodem jest niższy, niż jeden cent.

Koszt elektrycznego samochodu bez specjalnych udogodnień wynosi $11,000, kompletnie wyposażony $15,000. Nowy pojazd już znajduje się na rynku.

Kolejnym modelem, nieco bardziej skomplikowanym, jest samochód — hybryda. Może się on poruszać albo za pomocą silnika elektrycznego, albo benzynowego, albo też używając obydwu źródeł energii razem.

Użycie tylko silnika elektrycznego pozwala na rozwinięcie szybkości 30 mil na godzinę i przejechanie 30 do 60 mil; kiedy korzysta się z obydwu silników — ich mocy wystarczy na 300 mil, przy czym wydajność benzyny równa się 150 mil na galon.

Samochód-hybryda wyposażony jest w system elektroniczny służący do przełączania silników, fluorescencyjne światła, których działalność obliczono na 7 lat, lodówkę solaryczną, która może chłodzić pożywienie przez 3 dni, a produkcja samochodu kosztuje o $1,000 więcej niż obecnego, z silnikiem tylko benzynowym. Samochód o którym mowa, różni się od swojego poprzednika tylko tym, że posiada dodatkową parę kół służących do podtrzymywania systemu elektrycznego.

Producent tego modelu, Bradley Automotive, wystawił go na rynek handlowy w lutym i dotąd sprzedał 400 sztuk. Produkcja masowa może się rozpocząć w połowie 1980 roku.

Zasadę projektowania tego samochodu było zwiększenie jego przebiegu w porównaniu z samochodem poruszanych tylko baterią elektryczną.

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Pisarze Uciekają z NRD

Na skutek zaostrzonej cenzury w komunistycznych Niemczech Wsch. wielu pisarzy zwróciło się do władz NRD o zezwolenie im wyjazdu na Zachód. Przyznał to wiceminister kultury Hoepcke na konferencji prasowej z okazji otwarcia dorocznych międz. targów książki w Lipsku.

Odmówił on podania nazwisk pisarzy którzy chcą wyjechać z NRD. Wiadmo jednak, że wśród nich znajduje się 2 czołowych literatów — Klaus Schlesinger i Erich Loest.

W związku z zaostrzeniem cenzury w NRD wielu pisarzy wsch. — niemieckich publikuje swe prace na Zachodzie. W maju ub. roku sąd w Berlinie wsch. skazał na grzywnę w 9,000 marek pisarza Stefana Heyma za opublikowanie powieści w Niemczech Zach.

Na Święta Wielkanocne polecamy
DOSKONAŁE BABKI, TORTY, SERNIKI, SĘKACZE, MAZURKI i WIELE INNYCH CIAST
Serdeczne Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA Polonii Chicagoskiej
— składają —
WŁAŚCICIELE i PRACOWNICY
ALLIANCE BAKERY
1736 W. Division Street Tel. BRunswick 8-0366

SENKOWSKI Home Bakery
POLSKI SKLEP z PIECZYWEM, WYROBAMI CUKIERNICZYMI, WĘDLINAMI i DELIKATESAMI

Henryk i Anna Senkowscy, Właść.
przesyłają swoim licznym Klientom i Przyjaciołom oraz całej Polonii
Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt zapraszając do
KAWIARNI i CUKIERNI
PRZY SKLEPIE, w STYLU EUROPEJSKIM
PRZYJEMNE MIEJSCE POLONIJNE NA SPOTKANIA TOWARZYSKIE W CZASIE ZAKUPOW CZY TEŻ W RAMACH ODPOCZYNKU PO PRACY
KAWA EXPRESSO, LODY, WIELKI WYBÓR CODZIEŃ ŚWIEŻYCH CIASTEK i TORTÓW, NAPOJE CHŁODZĄCE, KANAPKI
Zapraszamy całą Polonię a zwłaszcza rodaków, zamieszkałych na Jackowie, Wacławowie i okolicy do naszego pięknie odnowionego sklepu. Polecamy świeże, doskonałe pieczywo, wędliny i wszelkiego rodzaju delikatesy krajowe i importowane z Polski i innych krajów europejskich.
WIELKI WYBÓR CIAST ŚWIĄTECZNYCH JAK BABKI, MAKOWCE, SĘKACZE ETC.
2931 MILWAUKEE AVE.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 252-3708

ROESER'S BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE
Tel. Humboldt 9-6900 MÓWIMY PO POLSKU
NA WIELKANOC
Polecamy Najlepsze w Całym Mieście Chicago i Okolicy
TORTY
ZAWIADAMIAMY WSZYSTKICH NASZYCH LICZNYCH POLSKICH KLIENTÓW ŻE NASZA PIEKARNIA
W Dni Powszednie Otwarta od 6 Rano do 8:00 Wieczór
JEST OBECNIE OTWARTA W NIEDZIELE OD 6 RANO DO 6 WIECZOREM, A W PONIEDZIAŁEK ZAMKNIĘTA

Oraz Wyśmienite CIASTKA, KOLACZKI i PLECIONKI
POLECAMY TAKŻE CHLEB z KRZYŻYKIEM do Święconki BARANKI, JAJKA, KOSZYCZKI, i wszelkiego rodzaju CIASTA WIELKANOCNE
ZAMAWIAJCIE WCZEŚNIEJ Nasze Słynne ŚWIĄTECZNE CIASTA Z OWOCAMI IDEALNE TAK NA WASZ STÓŁ, JAK i PREZENTY
Mamy Wyśmienite
• MAKOWCE
• KOLACZKI
• CIASTKA
• CHAŁKI
• BABKI
• SŁODKIE BUŁECZKI
• BUŁKI i CHLEBY WSZELKIEGO RODZAJU

Easter Sale Days
Wielkanoc to wielkie tradycyjne święto, dlatego na żadnym stole nie powinno zabraknąć doskonałego pieczywa i wspaniałych wyrobów cukierniczych.

Lutz's
CONTINENTAL CAFE & PASTRY SHOP, INC.

EUROPEJSKA KAWIARNIA I CUKIERNIA
Na obecne Święta Wielkanocne szczególnie polecamy "Baumkuchen" — Sękacze.
Oprócz tego mamy Piękne baranki Wielkanocne, specjalnie dekorowane torty, doskonały chleb z krzyżykiem do waszej uroczystej Święconki. Piękna i bardzo dobra babka, smaczne i efektowne jajka czekoladowe wykonane przez nas z czekolady szwajcarskiej.

Na Wielkanoc i na jakąkolwiek okazję Dla Was oferuje przez cały rok oszałamiający wybór Słodyczy i Ciast, trzeba to zobaczyć, aby uwierzyć, wobec tego zapraszamy do nas.
Nasz Adres:
2454-58 W. MONTROSE AVE. Tel. 478-7785
(W poniedziałki Kawiarnia i Cukiernia zamknięte).
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i dla Polonii w pracy dla dobra Stanów Zjednoczonych oraz wszelkich sukcesów na polu pracy dziennikarskiej dla Zespołu Dziennika Związkowego i Dla Związku Narodowego Polskiego z Okazji Setnej Rocznicy Istnienia

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja Dla Przyjaciół, Znajomych oraz całej Polonii
— zasyła —
BALTIC BAKERY
4627 S. HERMITAGE AVE.
Doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju, codziennie świeże i smaczne. Na Wasze rodzinne uroczystości zamawiajcie wcześniej, dzwoniąc: LA 3-1510 — Mówimy Po POlsku

Po Najlepsze Pieczywo Wszelkiego Rodzaju na Wasz Stół Wielkanocny
Udajcie się do pierwszorzędnej piekarni
FRANK MINARIK BAKERY

5832 W. Cermak Rd. Cicero, Ill. 60650
Tel. OLympic 2-2854
— zasyłamy —
ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom i Całej Polonii

POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO PIEKNE i DOSKONAŁE TORTY i NA KAŻDĄ OKAZJĘ SZCZEGÓLNIE NA WASZ STOŁ WIELKANOCNY.
Po Doskonałe Pieczywo Wszelkiego Rodzaju.
Wszystko Pieczone ze Świeżych i Pożywnych Produktów.

ANN'S BAKERY
2158 W. CHICAGO AVE.
CODZIENNIE SMACZNE ZDROWE PIECZYWO
NAJLEPSZY I NAJSMACZNIEJSZY ŻYTNI CHLEB W CAŁYM CHICAGO I OKOLICY.
Przyjmujemy Zamówienia na Wesela, Bankiety, Party i inne Rodzinne Uroczystości. Piękne Torty na Każdą okazję
oraz inne Pieczywo zamówcie wcześniej.
Telefon: EV 4-5562

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i SZCZĘŚLIWEGO RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii

— zasyła —
LOTUS PASTRY SHOP
2501 N. LOTUS
WALTER PODMANSKI i STANLEY ŁUKASZCZYK właściciele, którzy ukończyli szkołę cukierniczą w Polsce, zapraszają Was po bardzo smaczne wypieki: Wszelkiego rodzaju Ciasta, Chleb, Bułeczki, Torty Weselne, Urodzinowe i na wszelkiego rodzaju uroczystości rodzinne. Otwarte 7 dni w tygodniu, od 6-ej rano do 7 wiecz., w niedzielę do 3-ej po południu. Nasze ceny są bardzo przystępne.
Po zamówienia telefonować 622-5943

NA WASZ STÓŁ NA WIELKANOC TYLKO PRODUKTY
Z POLSKIEJ FIRMY MARYNAT
PUDLO FOOD PRODUCTS CO.
Manufacturers and Distributors
PICKLES, SAUERKRAUT, VINEGAR and PRESERVES
TADEUSZ I WŁADYSŁAW PUDLO, właściciele
1651-53 W. HUBBARD STREET
Doskonałej Jakości Marynaty Słynne w Chicago i Okolicy
Przy zakupie żądajcie naszych marynat produkowanych przez Polską Firmę w waszym sklepie żywnościowym zakupów.
Telefon: HAymarket 1-4862
Zasyłamy
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swym Odbiorcom, Przyjaciołom i całej Polonii.

MAX'S MARKET
1472 MILWAUKEE AVE.
Na dni postne
ŚWIEŻE RYBY, ŚLEDZIE
GRZYBY DOSKONAŁEJ JAKOŚCI, ORAZ WIELE INNYCH TOWARÓW SPOŻYWCZYCH i DELIKATESÓW.
Mamy także importowane z Polski doskonałe suszone grzyby oraz różne świąteczne towary i słodycze z Polski po przystępnych cenach, które powinny się znaleźć na każdym polskim stole
W DNIU ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Tel. BRunswick 8-9127

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom i Całej Polonii — zasyła —
Polski Sklep Wędlin
MATTHEW'S SUPREME
HOME MADE SAUSAGE
4328 Archer Ave. Tel. LA 3-2809
Zaopatrzcie się w Doskonałe Wędliny Wszelkiego Rodzaju.
Domowego Wyrobu u Nas
MIECZYSŁAW KAZMIERSKI, Właściciel

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
—— Zasyła ——
POLSKA KWIACIARNIA
MARTIN'S FLORIST
1835 West 47th Street
523-7755
See our large selection of Gift Ideas and Greeting Cards

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Swoim Odbiorcom, Znajomym, Przyjaciołom i Całej Polonii
—— zasyłają ——
Weronika i Józef Pasterczyk, oraz Rodzina, Właściciele
MIKE'S FLOWER SHOP
POLSKA KWIACIARNIA
6500 N. MILWAUKEE AVE.
Kwiaty na Wszelkie Okazje, Wieńce Układane przez Ekspertów.
Po informacje: Tel. NEwcastle 1-0040

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientek, Przyjaciół i Polonii
—— zasyła ——
POLSKI BARDZO NOWOCZESNY
BEAUTY SALON
5450 N. CENTRAL AVE. Tel. 763-2425
którego właścicielką jest nasza rodaczka pani BARBARA KONARSKA. Zaprasza ona wszystkie panie z tej okolicy klientki, znajome i przyjaciółki do korzystania z usług tego Salonu Piękności.
Pani Barbara od szeregu lat prowadzi również Salon Piękności
BARBARA'S BEAUTY SALON
pnr. 1908 W. Augusta Blvd., Tel. 384-9655
Jest to gwarancja i zapewnienie, że z jej obsługi będziecie Panie napewno zadowolone.

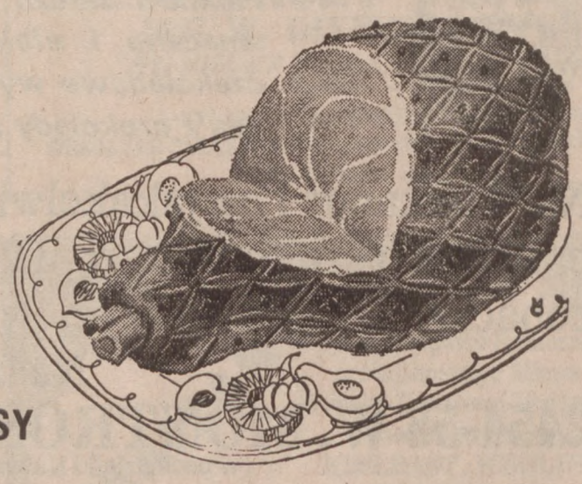
Specjalnie przed Świętami Wielkanocnymi Dla Naszych Matek i Pań Po Zniżonych Cenach w —
STEFANIA'S BEAUTY SHOP
4301 W. FULLERTON AVENUE
u STEFANII FLORCZAK rozmówicie się po polsku.
Specjalizujemy się w nowoczesnym układaniu trwałej ondulacji, myciu włosów i kolorowaniu oraz podcinaniu włosów. Uczynimy wszystko, aby każda z Pań, w każdej porze roku, na każdą okazję, wyglądała ładnie, uroczo—na przyjęcia, na zabawy, na spotkania towarzyskie oraz inne okazje.
Nasz Salon Piękności jest klimatyzowany dla Waszej wygody. Prosimy Was, telefonujcie w jakim czasie pragniecie przybyć do naszego Salonu Piękności. Zapewniamy Was, że będziecie doskonale obsłużone.
Telefon SP 2-6055

Twoja Fryzjerka pomoże Ci abyś była atrakcyjną i piękną a jednocześnie może oszczędzić Ci Czas i Pieniądze!
Jak? To Proste —
Złóżcie nam wizytę.
Celem otrzymania fachowej obsługi specjalistek, które pomogą Ci być piękną — pogodnym, łatwym, ekonomicznym sposobem.
Przyjdźcie i zapoznajcie się z naszymi stylistkami.
Polski Salon Piękności
ALICJA BEAUTY SALON
5728 W. Higgins Rd. Tel. 282-8622
Alicja Jurczykowska, właścicielka.
Dziękuje za dotychczasowe poparcie. Moim klientkom Przyjaciołom i Całej Polonii zasyłam najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych

NA WASZ STÓŁ WIELKANOCNY
DLA RODZINY CZY DLA GOŚCI
POLSKA KIEŁBASA
WYBORNEJ JAKOŚCI
• ŚWIEŻA LUB WĘDZONA
• Z NAJLEPSZYCH GATUNKÓW MIĘSA
• NIEZRÓWNANA W SMAKU
• ROBIONA i ZAPRAWIANA NA SPOSÓB STAROKRAJSKI
ZAOPATRZCIE SIĘ RÓWNIEŻ W BOCZKI i INNE NASZE WĘDLINY.
ŻĄDAJCIE NASZYCH WYROBÓW W GROSERNIACH WĘDLINIARNIACH i SKLEPACH DELIKATESEN, Lub Telefonujcie Wprost Do Nas.
GENERAL SAUSAGE CO., INC.
POLSKA WYTWÓRNIA WĘDLIN
2512 S. WESTERN AVE. TEL. 254-7734

"Nie Ma Stołu Wielkanocnego Bez Kiełbasy Słotkowskiego"
DLATEGO ZAOPATRZCIE SIĘ W WASZYCH SKŁADACH SPOŻYWCZYCH
Już teraz w **KIEŁBASY POLSKIE SŁOTKOWSKIEGO**
• PRZYGOTOWANE SPECJALNIE NA WIELKANOC
• PRZYRZĄDZONE NA SPOSÓB STAROKRAJSKI
• WĘDZONE I ŚWIEŻE, NIEZRÓWNANE W SMAKU

Slotkowski Sausage Co.
Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Słotkowskiego
2013-37 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608 (312) 226-1667
NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNIA WĘDLIN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE
POD KONTROLĄ FEDERALNĄ (NO. 2578)
OBSŁUGUJĄCA OBECNIE CAŁY TEREN STANÓW ZJEDNOCZONYCH

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
SWOIM KLIENTOM i CAŁEJ POLONII
— SKŁADA —
PULASKI FOOD MART
3004 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. TEL. 276-4878
NA ŚWIĘTA POLECAMY:
• **Znakomite Wędliny Własnego Wyboru**
— *Szynki Krajowe i Importowane*
— *Kiełbasy Świeże i Wędzone*
— *Kabanosy, Balerony, Salcesony*
— *Kiszka, Pasztetowa i Inne*
• ŚWIEŻE MIĘSO W DUŻYM WYBORZE
• ARTYKUŁY GROSERYJNE, OWOCE
• IMPORTOWANE I KRAJOWE DELIKATESY

U NAS ZNAJDZIECIE WSZYSTKO NA WASZ STÓŁ ŚWIĄTECZNY ORAZ NA PRZYJĘCIA
ZAPRASZAMY!
B. KUTA, Właścicielka *Uprzejma Polska Obsługa*

Lekarstwo Na Wszystko

Daytona Beach, Fla. (UPI) — Naukowcy uważają, że stosowane dotychczas środki medyczne, operacje i naświetlenia promieniami radioaktywnymi odniosły pewien sukces w walce z rakiem, a wprowadzona od niedawna do kuracji pacjentów z zaawansowaną chorobą, proteina "interferon" z pewnością sukces ten powiększy.

"Interferon" produkowany jest przez komórki organizmu ludzkiego w bardzo małych ilościach w momencie gdy organizmowi zagraża wirus.

Proteina ta, została odkryta w 1957 roku. Ze względu na jej niezwykle skąpe ilości, cena jej dochodzi do od $70 do $100 za jedną trylionową grama. Naukowcy mają nadzieję, że w miarę upływu czasu znajdzie się metoda na sztuczną produkcję "interferonu."

Już w chwili obecnej główne kompanie farmaceutyczne przeznaczyły miliony dolarów na laboratoryjne wytwarzanie cennej proteiny. Badaniami na ten temat zajęła się również jedna z agencji rządowych, która jedynie w tym roku wyda na ten cel ponad 10 milionów dolarów.

Zdrowie pacjentów poddanych leczeniu interferonem uległo niesłychanej poprawie. Przypuszcza się, że wraz z opracowaniem metody na produkcję tej proteiny, co wiąże się z rozpowszechnieniem jej i udostępnieniem szerszym rzeszom, będzie ona spełniała w przyszłości rolę środka nie tylko antyrakowego ale również ogólnie "antychorobowego," wypierając stosowane dotychczas lekarstwa.

Wystawa Polki w Czeskim Cieszynie

Znana toruńska artystka Otylia Meyer do licznych sukcesów ostatniego okresu dołączyć może wystawę, zorganizowaną w Czeskim Cieszynie za pośrednictwem Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. O. Meyer wystawiała tam swoją grafikę wielobarwną, w której to dziedzinie wypawiada się z dużą swobodą i prawdziwym kunsztem.

Wernisaż wystawy w salach Zarządu Głównego PZKO zgromadził liczne grono publiczności, a przedstawione prace zyskały duże uznanie.

Surowa Kara

Oroville, Kalif. (UPI) — Prokurator sądu okręgowego w powiecie Butte, Michael Ramsey domaga się kastracji 28-letniego Roberta Woods, który odbył stosunki płciowe z siedmio i dziesięcioletnią dziewczynką oraz "nadużył seksualnie" 9-letniego chłopca.

Prawo kalifornijskie z 1924 roku zezwala na kastrację osobników, dopuszczających się stosunków płciowych z osobami poniżej 10 roku życia.

Tragedia Na Morzu Północnym

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

leum, która jest operatorem tego szybu morskiego, apeluje o pomoc do nurków głębinowych, jakkolwiek nadzieje na uratowanie zaginionych gasną z każdą godziną. Wyrażany jest pogląd, że około 50 ludzi zostało zaskoczonych katastrofą w sali kinowej, której wyjścia — po przewróceniu się platformy zostały zatarasowane.

Część, być może, w kamizelkach ratunkowych usiłowała dopłynąć do platformy wiertniczej. Ciężkie warunki atmosferyczne zmusiły helikoptery do przerwania poszukiwań w godzinach nocnych. Akcja ratunkowa helikopterów została wznowiona o świcie.

Szanse na ocalenie ludzi, którzy znaleźli się w morzu są minimalne, ponieważ, jak twierdzą fachowcy, "w wodzie o temperaturze 5 stopni Celsjusza, czyli 41 Fahrenheita, człowiek o odpowiedniej kondycji fizycznej może wytrzymać 45 minut, szanse na uratowanie po dwóch i pół godzinach są 50:50, a później już żadnych szans nie ma".

W tej chwili żadnych dokładnych danych nie opublikowano. Wiadomo jedynie, że "pływający hotel", zbudowany we Francji w 1977 roku, mógł w 106 pokojach pomieści do 500 ludzi. Przypuszczalnie w hotelu mieszkało 170 Norwegów, 35 Brytyjczyków, 3 Finów, jeden Hiszpan i jeden Portugalczyk.

Hotel zamocowny na potężnych pontonach znajdował się na wysokości 15 pięter ponad lustrem wody i — zdaniem kontruktorów — mógł wytrzymać najtrudniejsze warunki pogodowe w tym rejonie morza Północnego.

Tuż przed północą, na wiadomość o tragedii, rząd norweski zebrał się na sesji nadzwyczajnej, aby rozważyć powstałą sytuację.

Senat Uchwalił "Windfall Tax"

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

stawę programu energetycznego Cartera, przeszła większością 66 głosów przeciwko 31. Po zaaprobowaniu ustawy prez. Carter wyraził zadowolenie i przekazał podziękowanie senackiemu liderowi, sen. Robertowi C. Byrd (W. Va.) i przewodniczącemu Komitetu Finansowego, Russellowi B. Long (D. La.).

Prezydent przepowiada, że podatek ten doprowadzi do wpływu do skarbu państwa 1/4 tryliona dolarów w ciągu najbliższej dekady, lub 23% od dodatkowego tryliona dolarów, które według ocen przedstawicieli Dept. Skarbu kompanie naftowe zarobią w tym okresie czasu.

Carter uważa, że ustawa przyczyni się do zwalczania inflacji oraz uniezależnienia się w dużym stopniu od dostawców zagranicznych.

Podatek od "nadzwyczajnych" dochodów będzie ściągany od 12,000 producentów ropy oraz od 2 milionów osób wypożyczających ziemię kompaniom naftowym. 60% — około $137 miliardów — uzyskanych w ten sposób zostanie najprawdopodobniej przeznaczonych na wyrównanie strat poniesionych przez państwo w wyniku zmniejszenia podatków innych gałęzi przemysłu i osób prywatnych.

Oczywiście fundusz ten stanowi w chwili obecnej jedynie sugestie, wszelkie cięcia podatkowe wymagają bowiem opracowania i aprobaty kolejnej ustawy.

25% — $57 miliardów — zostanie przeznaczonych na pomoc dla Amerykanów o niskich dochodach, w płaceniu za rachunki za usługi energetyczne, a pozostałe $34 miliardy będzie stanowiło fundusz na rozwój i poszukiwania nowych źródeł energetycznych oraz na poprawę krajowej komunikacji.

Wczoraj, kiedy po 11 miesiącach intensywnych debat w Senacie doszło wreszcie do porozumienia w sprawie "nadzwyczajnych" dochodów, Podkomitet Izbowy przeciwstawił się innej propozycji prez. Cartera, o nałożeniu cła na importowaną ropę, odrzucając wniosek o przyznanie funduszy na przeprowadzenie tego programu. Gdyby propozycja przeszła oznaczałoby to natychmiastowy wzrost cen paliwa o 10 Centów na galonie.

Plan ten był jednym z wielu przedstawionych przez Cartera w ostatnim miesiącu i zmierzających do oszczędności ropy naftowej oraz zmniejszenia jej importu.

Prezydent twierdzi, że podwyżka ta odnosiłaby się jedynie do produktów używanych do pojazdów mechanicznych, a nie do ropy opałowej. Przeciwnicy planu uważają jednak, że wprowadzenie takiego rozgraniczenia nie byłoby możliwe. Dlatego też — twierdząc, że występują w imieniu kierowców i dbając o ich interesy, nie mogą wyrazić zgody na jego przeprowadzenie.

Tymczasem biały Dom poinformował, że prez. Carter — przekonany o wartości planu, jako środka do zwalczania kryzysu — gotów jest na postawienie weta przeciwko głosowaniu Podkomitetu do Spraw Energetycznych.

Carter ma prawo wprowadzenia zarządzenia na temat cła na importowaną ropę, bez zgody Kongresu. Wiadomo jednak, że Kongres, jeśli będzie przeciwny tej propozycji, może sprawić wiele trudności zanim do tego dojdzie.

"Człowiek-Frytka" Nie Wytrzymał

Lafayette, La. (UPI) — Rip Howell, który zapragnął zapisać się w księdze rekordów, przebywając w wannie wypełnionej ketchupem przez 34 godziny, nie wytrzymał swędzenia ciała i niewygodnej postawy i zrezygnował ze swych zamiarów po 17½ godzinie.

Nie oznacza to, że całkowicie zrezygnował z wykonania swego postanowienia.

Howell zapowiedział, że za kilka miesięcy znów wejdzie do wanny z ketchupem, tym razem jednak usadowi się na wygodnej poduszce inwalidzkiej, co pozwoli mu na uniknięcie bólów kości ogonowej i pleców, spowodowanych brakiem możliwości zmiany pozycji.

Po wyjściu z wanny, z trudem utrzymujący się na nogach Howell, powiedział: "Czuję się tak, jakbym swoim brakiem wytrzymałości załamał cały kraj."

Jugosławia Nadal Potępia Inwazję Sowiecką

Belgrad. (UPI) — Jugosławia nadal potępia sowiecką napaść na Afganistan, którą uważa za najpoważniejsze zagrożenie pokoju światowego, i nadal domaga się wycofania sowieckich wojsk okupacyjnych.

Powiedział o tym w Parlamencie, nie owijając spraw w bawełnę, jugosłowiański premier Veselin Dżunarowicz, w expose na temat polityki zagranicznej.

'Wydarzenie w Afganistanie jak i w całym rejonie zatoki Perskiej o oceanu Indyjskiego stały się źródłem spotęgowanego zagrożenia. Wyrażamy przekonanie, że kryzys może być rozładowany jedynie w oparciu o zasadę poszanowania statutu Narodów Zjednoczonych, a to oznacza wycofanie obcych wojsk" — mówił premier.

Równocześnie inny wysoki dygnitarz Mato Andricz, minister spraw wewnętrznych Bośni i Hercegowiny, poruszył palące zagadnienie ruchów separatystycznych. Dał on do zrozumienia, że Moskwa popiera etniczne ruchy separatystyczne, dążąc do podminowania ustalonego w Jugosławii "ładu komunistycznego".

Minister Andricz, powiedział, że separatystów popierają zagraniczni faszyści i staliniści, a także obce wywiady.

Śmierć Wielkiego Artysty

W niedzielę, 2 marca w Warszawie zmarł znakomity prozaik, poeta, dramaturg, Jarosław Iwaszkiewicz. Zostawił ogromny dorobek pisarski i niewątpliwie wielu krajowych krytyków i polonistów szybko przystąpi do szczegółowego analizowania jego twórczości. W krótkim artykule trudno o tym mówić, zwłaszcza, że twórczość Iwaszkiewicza obejmuje dwie różne "epoki": okres Niepodległości (1918-1939) i powojenny okres Polski Ludowej, uzależnionej od wszechwładzy Rosji Sowieckiej i zakutej przez cenzurę, która potrafi często niszczyć charaktery ludzkie.

Mimo różnych warunków, w jakich przyszło mu pisać (zwłaszcza w drugiej fazie) Iwaszkiewicz był zawsze, jako stylista, wielkim artystą. Jego dzieła prozatorskie przede wszystkim jego przepiękne nowele i opowiadania, odznaczały się jasnością i sugestywną (tą "najtrudniejszą") prostotą, nawiązującą do najlepszych tradycji polskiego stylu pisarskiego, który jaśnieje to w listach Słowackiego do matki czy w opisach i narracjach sienkiewiczowskich.

W okresie międzywojennym przebywałem często w gościnie u Jarosławów Iwaszkiewiczów, w ich skromnym wtedy wiejskim domku w Podkowie Leśnej, koło Bruźnowa. Jeździłem tam sam; nieraz z przedwcześnie zmarłym poetą Libertem; czasem z Lechoniem; najczęściej z Antonim Słonimskim i świetnym muzykiem Romanem Jasińskim. Jarosław niejednokrotnie mówił mi z całą żarliwością o tym, jak ważną rzeczą w pisarstwie jest jasność, klarowność, prostota, bezpośredniość stylu. Został temu przekonaniu wierny przez całe życie. W naszych "rozmowach leśnych" brała udział żona Jarosława, Anna z Lilpopów (dla przyjaciół pani Hania), która była wybitną pianistką i doskonałą tłumaczką dzieł francuskich i angielskich. Wspomnę, że pani Hania Iwaszkiewiczowa umarła u schyłku 1979 roku, w drugi dzień świąt Bożego Narodzenia, a więc na dwa miesiące przed śmiercią Jarosława, który był po jej stracie — sam już chory — niepocieszony.

Swietność i artyzm stylu Iwaszkiewicza objawiały się nie tylko w jego powieściach, nie tylko w jego znakomitych nowelach i w jego licznych wspomnieniach z podróży, ale także w tygodniowych recenzjach literackich, jakie ogłaszał w krajowym dzienniku "Życie Warszawy". Umiał sugestionować swoim kunsztem pisarskim w najprostszych pozornie esejach, w najdrobniejszych notatkach literackich, jakie pisał dla redagowanego przez siebie miesięcznika "Twórczość".

Był też Iwaszkiewicz wielkim poetą. Nachylam się często nad antologią poezji polskiej z lat międzywojennych i za każdym razem zachwycam się wierszami Iwaszkiewicza, zwłaszcza tymi, zawartymi oddzielnie w tomie "Okstostychy". Są niezmiennie młode, świeże, czarujące. Jest to liryka niezrównana. Na stare lata wrócił Iwaszkiewicz do tej dawnej, tak charakterystycznej dla niego, formy poetyckiej. Był to jakby nawrót do lat młodości . . .

Nie mogę ukryć, że śmierć Iwaszkiewicza napełniła mnie głębokim smutkiem i żalem. Dzieje się to chyba zawsze, gdy — bez względu na dzisiejsze tragiczne czasy i bez względu na dawną przyjaźń i na skrajne potem różne przekonania ideowe i polityczne — ze sceny życia odchodzi wielki i prawdziwy artysta.

Stanisław Baliński
(Dziennik Polski, Londyn)

Bonn Popiera Stanowisko USA

Bonn (NYT) — Zachodnio-niemiecki kanclerz Helmut Schmidt wyraźnie dał do zrozumienia, że popiera stanowisko USA i że NRF zdecydowanie zbojkotuje moskiewską Olimpiadę, jeżeli Sowiety nie wycofają się z Afganistanu do 24 maja, to jest do ostatecznej daty zgłaszania udziału w Igrzyskach.

Kanclerz powtórzył swoje żądanie stworzenia przez ZSRR "odpowiednich warunków," umożliwiających powszechny udział w Olimpiadzie i powołał się na tradycję olimpijską z antycznej Grecji kiedy to "idee olimpijskie łączone były z ideami pokoju między narodami."

Technicznie pochodząc do zagadnienia, udział w Olimpiadzie uzależniony jest od Zachodnio-niemieckiego Komitetu Olimpijskiego, który do tej pory kategorycznie sprzeciwiał się koncepcji bojkotu, ale ostatnio Willi Daume, przewodniczący tego Komitetu, powiedział że nie wierzy, aby sportowcy NRF mogli wystąpić wbrew życzeniom swego rządu.

Kanclerz Schmidt podmurował swoje stanowisko stwierdzeniem, że "jeżeli pokój w Afganistanie nie będzie przywrócony — konsekwencji nie da się uniknąć."

Pomogą Oszczędnym

San Francisco (UPI). — Kompania "Pacific Gas & Electric Co." zapowiedziała udzielanie bezprocentowych pożyczek Kalifornijczykom, którzy zechcą zmienić domowe systemy ogrzewczo-chłodzące na bardziej wydajne.

Kompania uważa, że wprowadzenie oszczędności będzie najprostszą i najtańszą formą powiększania jej własnych źródeł energetycznych.

Na program początkowy, który zostanie przeprowadzony w powiatach Joaquin Valley, przeznaczono dziesięć milionów dolarów.

Jeśli program ten spełni oczekiwania, zostanie rozciągnięty na wszystkie miejscowości korzystające z usług "Pacific Gas & Electric Co."

Lawina Ziemna

Ankara. (UPI) — W prowincji Kayseri w środkowej Turcji podmyte silną ulewą zbocze wzgórza zsunęło się w nocy lawiną ziemną na wioskę Ayvafaci, zasypując 10 domów i zabijając 60 mieszkańców.

Iran Nie Rezygnuje z Szantażu

Teheran (UPI) — Irańska "rada rewolucyjna" nie rezygnuje ze stosowanej dotąd metody szantażu. Rzecznik tej "rady," powołując się na fakt przewiezienia b. szacha Pahlevi z Panamy do Egiptu powiedział, że wykluczona została przez to samo możliwość przejęcia przez "radę" 50 zakładników amerykańskich więzionych przez motłoch.

"Po podróży zdradzieckiego szacha, sprawa ta, w takiej formie, nie brana jest już pod uwagę. . . . Ani w formie przejęcia zakładników, ani w formie przejęcia ambasady" — powiedział rzecznik "rady."

Irański minister spraw zagranicznych Sadeg Ghotbzadek zapowiedział, że wyda w tej sprawie osobne oświadczenie.

Ghotbzadek nie był w stanie nawet określić kiedy zbierze się irański Parlament, który według poprzednich formułek miał zadecydować o losie zakładników.

W tej chwili nawet wyniki pierwszej fazy wyborów do Parlamentu nie są znane, a specjalna komisja, które zadaniem jest zbadanie pretensji, że miały miejsce nadużycia wyborcze, potrzebuje na to co najmniej miesiąca czasu. Dopiero po ukończeniu prac komisji ustalona zostanie data drugiej rundy wyborów.

PRZYJĘCIA
Popogrzebowe
FAMILY STYLE $4.50 OD OSOBY
JAN i ZOFIA
RESTAURANT
6873 N. MILWAUKEE
647-7949

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra i ciocia nasza, śp.

Wanda Gorecki
(z domu Miklas)
(żona śp. Edwarda, matka śp. Howard, siostra śp. Harry Labedz)

Członkini Klubu Senior Citizens przy par. św. Władysława, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 27-go marca 1980 roku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 6-ej wieczorem do 9:30, a w niedzielę od 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 31-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Kopec Funeral Home pnr. 5259 W. Roscoe ul. (5300 West, 3400 North), do kościoła św. Władysława, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Walter (Antoinette) Miklas, Anna (Al) Motzny, Helen, Julia, Bernice, Edward (Stephanie) Labedz, siostry i bracia, bratowe i szwagier; **Susan (Nick) Calo** i **Sharon Labedz,** siostrzenica z mężem i bratanica; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kopec Funeral Home, telefon 545-6974.

In Memoriam
Świetlanej Pamięci

Edwarda A. Szczepanskiego
(SEPANSKI)

Urodzonego 29 marca 1907 • Zmarłego 26 grudnia 1979

Najukochańszego męża **Willie Mae,** najdroższego syna śp. **Pauliny** i **Antoniego,** brata **Bolesława V.** i śp. **Franciszka (Marie),** oraz wuika **Sheila Ann.**

Niech Spoczywa w Pokoju Wiecznym

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, prababcia i siostra nasza,

Wiktoria Karczmarczyk
(z domu Urbańska)
(matka zmarłych Michała i Piotra)

Członkini Stow. Polskich Studentów Biblijnych, po krótkiej chorobie, zasnęła w Panu Zbawicielu, dnia 27 marca 1980 roku nad ranem w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od 6-ej do 10-ej wieczorem, w niedzielę od 10-ej rano do 10-ej wieczorem.

Obrządki pogrzebowe odprawione zostaną w poniedziałek, dnia 31 marca o godzinie 10-ej rano w zakładzie pogrzebowym pnr. 4401 S. Kedzie Ave., po czym zwłoki zostaną pochowane na cmentarzu Evergreen na parceli familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan, mąż; **Józef (Waleria), Władysław (Stefania), Józefa** i **Stanisława,** synowie i synowe; 10 wnucząt, 15 prawnucząt; oraz 2 siostry w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home. Telefon La 3-7781.

W pierwszą rocznicę śmierci, śp.

Władysława Trojnarskiego

zostanie odprawiona żałobna Msza Św. w kaplicy OO. Jezuitów, 4105 N. Avers Ave., w niedzielę, 30-go marca, o godz. 1-ej po południu.

Zawiadamiają o tym: **Wdowa, Rodzina i Stowarzyszenie Byłych Więźniów Politycznych.**

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i prababcia nasza, śp.

Helena Romaniak
(z domu Geisler)

Członkini Tow. Sw. Ireny Grupa 120 Związku Polek w Am. i Gniazda Nr. 3 Sokolstwa Polskiego; po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Sw. Sakramentami, dnia 27-go marca 1980 roku, o godzinie 9:52 Rano, w podeszłym wieku. Zamieszkiwała w dzielnicy Bridgeport.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 29-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1059 W. 32-ga ul., do kościoła Najśw. Marii Panny od Nieustającej Pomocy, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan, mąż; **Stanisław, Franciszek, Edward, Czesław i Tadeusz,** synowie; **Eleonora, Zofia, Helena, Weronika i Dorota,** synowe; 15 wnucząt i 15 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi: W. Pomierski.
Telefon YA 7-6424.

In Memoriam

Jan Kot

W dniu 14-go lutego b.r. minęła pierwsza rocznica śmierci drogiego męża, tatusia i dziadusia.

W intencji Zmarłego odprawiona zostanie Msza św., w niedzielę, 30 marca w kościele św. Trójcy o godzinie 11-ej przed południem.

Do współudziału w nabożeństwie, oraz o pamięć w modlitwach za duszę Zmarłego upraszają:

Żona **Wanda;** córki: **Mirosława, Urszula, Grażyna** i **Danuta;** zięciowie: **Jerzy, Wacław** i **Stylianos;** wnuki: **Krzysztof, Robert, Ryszard, Anastazios;** wnuczki: **Wandzia** i **Beatka.**

Więzy rodzinne nawet śmierć nie przetnie
Miłość i pamięć żyć będą wiecznie.
My Ciebie nie zapominamy
Gdyż w sercach naszych zawsze jesteś z nami

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra nasza, śp.

Siostra Maria Macryna
Ze Zgromadzenia Sióstr Najśw. Rodziny z Nazaretu
(z domu Józefina Drazek)

po długiej chorobie, zasnęła w Panu, opatrzona św. Sakramentami, dnia 27-go marca 1980 roku, o godzinie 1-ej po południu, przeżywszy 99 lat, w zakonie 81 lat.

Zwłoki można odwiedzać dziś w piątek, 28 marca w Prowincjacie, 353 N. River Rd., DesPlaines, Il. od godziny 12-ej w południe do 7-ej wieczorem.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w piątek o godzinie 7-ej wieczorem w Prowincjacie.

Pogrzeb prywatny w sobotę, dnia 29-go marca b.r.

Zwłoki zostaną pochowane na cmentarzu Wszystkich Świętych w Des Plaines na parceli zakonnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążone:

SIOSTRY ZE ZGROMADZENIA SIÓSTR NAJŚWIĘTSZEJ RODZINY Z NAZARETU

Pogrzebem zajmuje się Walter L. Sojka Funeral Home. Telefon 666-2673.

Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemetaries

UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w
Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

Z Broadway Armory

GROSSE POINT — EAGLES 2:2
N. BOOTERS — EAGLES 2:2

Rozegrane ub. niedzieli spotkania "maluchów" Eagles z silnymi zespołami mimo, że nie zakończyły się zwycięstwami to jednak dostarczyły wiele satysfakcji kierownictwu oraz licznej grupie obserwatorów.

* * *

Pierwszy mecz po wyrównanym przebiegu gry zakończył się przegraną 0:2, ale o wyniku zadecydowały silniejsze warunki fizyczne przeciwników. Technicznie i polotem gry górowali w tym spotkaniu Eagles'iacy. Podbudowani dobrą postawą w pierwszym spotkaniu, młodzi chłopcy bez żasnych kompleksów przystąpili do drugiego ciężkiego dla nich meczu. Spotkanie było bardzo wyrównane i dostarczyło widowni wiele emocji. Obie bramki dla Eagles zdobył Robert Makówka. W niedzielnych spotkaniach drużyna Eagles wystąpiła w następującym składzie: w bramce R. Jackiewich, obrońcy i napastnicy — D. Dykyi, T. Malek, G. Pawlak, M. Arocho, R. Makówka, S. Kochanek, C. Woźniczka, R. Józefik, M. Gutowski, G. Papciak, M. Kalinowski, A. Wtorkowski, E. Opler oraz R. Dobek. Menażer T. Malek chwalił cały zespół, bo w oba spotkania wszyscy bez wyjątku włożyli dużo wysiłku i ambicji. Do wybijających się ponad poziom należeli bramkarz R. Jackiewicz, strzelec 2 bramek R. Makówka oraz D. Dykyi.

* * *

W niedzielę, 30 marca dalsza seria spotkań. Może przyszła niedziela będzie bardziej szczęśliwa dla obu zespołów młodzieżowych Eagles i zakończy się pełnymi sukcesami. Na zwycięstwa czeka nie tylko kierownictwo w osobach: T. Mocnego, St. Makówki, T. Malka, ale przede wszystkim rodzice.

* * *

Z KLUBU SPORTOWEGO "ROYAL WAWEL"

Od Redakcji — Otrzymaliśmy list z klubu sportowego "Royal Wawel", nie podpisany ani przez prezesa, ani sekretarza tego klubu, za wyjątkiem słowa Zarząd, który gwoli sprawozdania z tego klubu umieszczamy, zaznaczamy jednak, że następne sprawozdania z któregokolwiek klubu, muszą być podpisywane przez członków zarządu, wzgl. kier. prasowego.

* * *

Turniej halowy w piłce nożnej zorganizowany przez tutejsze władze piłkarskie zakończył się wspaniałym sukcesem Wisły (I miejsce w Major Division) i Eagelsa (I miejsce w I Division) za co obu zespołom należą się i kierownictwo i członkowie Royal Wawej składają gratulacje. Drużyna Royal Wawel też uczestniczyła w tym turnieju, zajmując V miejsce w First Division, co jest niewątpliwie sukcesem tej młodej drużyny uczestniczącej po raz pierwszy w tak silnej obsadzie turnieju, tym bardziej, że drużyna Royal Wawel przez ostatnie cztery spotkania grała w osłabionym składzie bez kontuzjowanych zawodników.

* * *

Ucichły gwizdki sędziów i okrzyki kibiców zagrzewających swoich ulubieńców do lepszej gry i strzelania bramek, opustoszała gościnna hala i wszystko pozostałoby miłym wspomnieniem, gdyby autor sprawozdania z meczu Eagles — R. Wawel z dnia 19 marca 1980 nie przenosił swoich humorów z hali na kibiców z "południowej strony miasta i klubu Wawel". Wielu ludzi, cieszy się z chwilą, gdy Polacy zaczynają się dzielić na "dzielnice" — my takich nie uznajemy. Dalej autor sprawozdania pisze, że takich ludzi, którzy dla swojej drużyny szukają punktów poza boiskiem trzeba eliminować ze sportu. Bardzo to ładnie napisane w czysto sportowym duchu i hasło to byłoby bardzo pozytywne, gdyby skierowane było pod właściwym adresem, aby nie być gołosłownym powołujemy się na następujące fakty.

* * *

W dniu 13 marca do naszego klubu przyszedł przedstawiciel zarządu Eagles, który w pierwszych słowach mówił o współpracy między naszymi klubami, proponował wspólne zebrania zarządów naszych organizacji, aby była ściślejsza współpraca. Ucieszyliśmy się bardzo z faktu, że polonijny klub sportowy jak Eagles z taką bogatą tradycją i doświadczeniem stara się pomóc nam nowicjuszom.

* * *

Następnie działacz klubu Eagles nawiązał do zbliżającego się meczu między naszymi drużynami, prosząc abyśmy zgodzili się na przesunięcie meczu na późniejszą godzinę, abyśmy kupili zawodnikom kwiaty, które obie drużyny wymienią między sobą przed meczem na dowód przyjaźni mię klubowej. Wreszcie stwierdził, że chociaż Wawel nie liczy się w walce o drugą lub trzecią lokatę to jednak może zaistnieć sytuacja, że drużyny wyprzedzające Wawel przegrają, wtedy Eagles umożliwi Wawelowi zdobycie obu punktów, a za tym zdobycie wicemistrzostwa grupy. Nikt z nas w takie możliwości nie wierzył, ale w imię współpracy zgodziliśmy się na wszystkie propozycje p. Klokowskiego.

* * *

Drużyny, które nas wyprzedzały — przegrały swoje mecze i nasza drużyna przegrała też i o to nikt z nas nie ma pretensji. Jeśli chodzi o złorzeczenia pod adresem kierownictwa klubu Eagles to oświadczamy, że nasi członkowie i kibice również nie znają zarządu Eagles, znają ich najlepiej kibice z ich własnego terenu działania i może to właśnie oni złorzeczyli. Mamy żal, że ktoś chce robić porządki w naszym klubie, zapominając o tym, że najpierw trzeba posprzątać swój.

ZARZĄD

* * *

ZEBRANIE SPRAWOZDAWCZO-WYBORCZE KLUBU WISŁA

W sobotę, dnia 29 marca — walne zebranie klubu sportowego Wisła ze sprawozdaniami i wyborami odbędzie się w lokalu klubowym, 4411 W. Fullerton. Początek o 5-ej po południu. Nowi członkowie mile widziani. Również chętni pracownicy społeczni są zaproszeni, by dołączyli się do organizacji o "stażu" ponad 50 lat.

POLSCY ŻUŻLOWCY W ANGLII

Po długich pertraktacjach uzgodniono ostatnio, że dziesięciu polskich żużlowców startować będzie przez dwa lata w rozgrywkach ligi brytyjskiej. Warunki startów są następujące: strona polska ma wytypować po jednym najlepszym zawodniku z klubu I-ligowego. Każdy klub angielski, który przyjmie polskiego żużlowca zobowiązuje się do wyposażenia go w co najmniej dwa motocykle marki Weslake. Ponadto każdy z Polaków otrzyma po kilka biletów lotniczych na przyloty do Polski i będzie zwolniony z udziału w lidze w przypadku zawodów zaliczanych do mistrzostw świata lub innych ważnych turniejów. Są to bardzo korzystne warunki dla polskich zawodników jak i klubów.

* * *

Jak donosi depesza — osiem I-ligowych polskich klubów wyraziło zgodę na te warunki — z wyjątkiem Stali Gorzów i Sparty Wrocław. Pierwszy klub pragnie odzyskać tytuł drużynowego mistrza Polski i dlatego niezamierza oddać Edwarda Jancarza, świetnego żużlowca polskiego, a drugi nie chce oddać w obawie przed spadkiem z I ligi — Roberta Słabonia.

* * *

BOKSERSKI "FAIR PLAY"

Wydział Sportowy Polskiego Związku Bokserskiego przyznał puchary "Fair play" za występy w drużynowych mistrzostwach Polski I i II ligi oraz w Pucharze Polski w 1979 r. Wśród drużyn I-ligowych puchar przyznano warszawskiej Gwardii, w II lidze — Wisłoce Mosy Dębica obecnie walczy w I lidze) Spośród drużyn walczących o wejście do II ligi wyróżniono BKS Śląsk (Ruda Śląska).

* * *

SANECZKOWE MISTRZOSTWA EUROPY

Kongres Międzynarodowej Federacji ustalił na zimowej olimpiadzie w Lake Placid, że mistrzostwa Europy w 1982 r. odbędą się w Polsce. W grę wchodzi tu Karpacz wzgl. Krynica. Ostateczny wybór miejscowości pozostawia się władzom polskim.

★ AUTO

SPRZEDAM '79 Chevrolet Malibu. 835-4156

'78 VAN CUSTOM oraz '72 Renault 12. 296-6489

Z POWODU wyjazdu sprzedam "1977" Buick Regal. W idealnym stanie, 36,000 mil. Mały silnik. Full power. $3,500. 774-9496

SAMOCHÓD na sprzedaż. 77 Chevette. Dzwonić po 6 pm, 283-2066.

OLDSMOBILE NOWE 1980 i 1979
Wrzystkich typów. Najtaniej w Chicago. A także używanych aut.
354-9813

'66 BUICK. W dokonałym stanie. 342-2825

POTRZEBNE KELNERKI
Na cały etat i na pół etatu.
ORAZ POMOC DO KUCHNI
Na cały etat.
647-7949

★ AUTO

'76 MUSTANG
2 KOLOROWY
4 CYLINDRY
Ręczna przekładnia.
Ekonomiczny Samochód
539-6679

MONTE CARLO 74. Mały milaż, stan idealny, pełne wyposażenie, niska cena. Volkswagen 114 — 74 rok. Jak nowy, ekonomiczny. Z powodu przeprowadzki tanio sprzedam. Tel.: 489-2864.

1979 Chevrolet
Yellow pick up, exc. cond. V8, 4 wheel dr., ¾ ton, 4 speed, long wheel base, air/cond.
Call 824-1925, 724-6733, 674-3894

SPRZEDAM samochód marki Dodge Van, przystosowany do przewozu pasażerów. Tel.: 745-0503, po 6 wiecz.

DO SPRZEDANIA Audi 1964, w dobrym stanie. 668-4155.

NAPRAWA samochodów, hamulców, silnika i elektryczne w Twoim domu. 637-5248

'74 FIAT Station Wagon. Wymaga trochę naprawy. $550. 4629 W. Palmer. Janusz.

OKAZYJNIE sprzedam auto 1973 Chevrolet. Dzwonić po 6. 227-5423.

79 FORD Grenada, 4 drzwiowy, 6-cio cylindrowy, ochładzany. Mały przebieg. 685-1356.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do pomocy w kuchni do domu składającego się z 4 osób. Od godziny 1 — 6 wieczorem. Mówimy po polsku. 776-0180.

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dwoma dziewczynkami: 20 miesięcy i 2 miesiące. Lekka praca, własny pokój, możliwość używania samochodu. Nie może palić, tel.: 920-0709 po 6 wieczorem.

TOWARZYSZKA-GOSPOSIA
Z zamieszkaniem, do pomocy starszej kobiety. Trochę gotowania i sprzątania. Poważna kobieta z referencjami. Własny pokój i wynagrodzenie. Dzwonić po agnielsku.
282-4603 — dziennie.

POSZUKUJĘ kobiety do dziecka z zamieszkaniem. 282-5692.

HOUSEKEEPERS
FULL TIME
10 a.m. to 6:30 p.m. Call:
LITTLE CITY
Palatine 358-5510

LIVE IN MAID
To handle general housework and cooking for adult family of 3 in Glencoe. Must be mature and responsible individual who can read and speak English. Excellent salary, convenient location. Interviews held in Franklin Park, call: CAROL: Weekdays 2 am-5 pm, 455-7300, ext. 234, Weekends 1pm-5 pm, 455-6219

COMPANIONSHIP
Seek woman in 60's for companionship. Light housework duties.
Call before 5 — 489-5050
After 6 — 536-6411

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
Doświadczona kobieta do sprzątania korytarzy i pralni, w 6 małych budynkach apartamentowych w Oak Park. Lekka, bezpieczna praca. Najwyższe wynagrodzenie. 2 lub 3 dni w tygodniu. Trzeba mieć własne auto. Dzwonić do Mr. Turek po 6 wieczorem. 477-4752.

LIVE IN HOUSEKEEPER
Highest salary to woman who will clean, cook and do occasional driving. Spend winters in Palm Springs, summers in Milwaukee with older couple. Must speak some English. Experience and references required.
Call: (312) 433-1730
After 6:00 P.M.

DO OPIEKI I TOWARZYSTWA
Do starszej pani. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Z zamieszkaniem. Dobre wynagrodzenie dla odpowiedniej osoby. Dzwonić koniecznie w języku angielskim lub niemieckim.
253-8505 rano,
282-3244 po 2 i weekendy.

GENERAL Cleaning. 642-7897.

POTRZEBNA GOSPODYNI
Z ZAMIESZKANIEM
Własny pokój, telewizor, łazienka. Opieka nad 3 dziećmi. Praca 5 dni w tygodniu. Dobre wynagrodzenie. Po dalsze informacje dzwonić.
359-3562 lub 392-6254

Na południowym przedmieściu GOSPODYNI i OPIEKA NAD TROJGIEM DZIECI.
Musi zamieszkać i pracować w "weekendy". (Może mieć wolny inny dzień). Gotowanie nie konieczne. Nieco znajomości angielskiego byłoby pomocne.
Dzwonić po angielsku przed 4:00 ppł.
388-2116

★ Pomoc Domowa

OPIEKA DO DZIECKA
Opieka do 4 letniego dziecka — potrzebna od zaraz.
Godziny 4 — 8. 5 dni w tygodniu.
676-1379

POTRZEBNE KOBIETY
Do sprzątania prywatnych domów, 6 dni w tygodniu. $3.00 na godz. Proszę dzwonić wieczorami między 7 a 10.
465-7037

KOBIETA DO OPIEKI NAD PÓŁ—INWALIDKĄ
Z zamieszkaniem 5 dni lub cały tydzień. Musi mówić po angielsku. Arlington Heights. Dzwonić w języku angielskim.
439-7917

POTRZEBNA POMOC
Do Opieki Nad 3 Dziećmi.
W szkolnym wieku. Przyjemny dom w Winnetka. Własny pokój, łazienka. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić w języku angielskim.
733-5566 przed 5 lub 835-4937 po 6

★ Praca Żeńska

EXPERIENCED SHAMPOO GIRL
Part Time
Must Speak English
PARK RIDGE BEAUTY SHOP
1057 N. Northwest Hwy., Park Ridge
825-3355

★ Praca Żeńska

CASHIERS WANTED
GOOD PAY
346-8880

KLEINERT'S KONDITOREI & COFE
2 sales Girls
9-5 P.M. 3-10 P.M.
Monday-Saturday — Tuesday off.
$4.00 on hour.
4701 N. Lincoln Ave.
Apply in person.

OPERATORZY(KI) MASZYN DO SZYCIA
Doświadczenia Na Sukniach
Dobra Płaca
SHELMAR GARMENT CO.
1542 Milwaukee Ave. • 486-6306

POTRZEBNE KOBIETY
Do prac domowych z zamieszkaniem.
Zgłaszać się osobiście do:
IRENE'S DOMESTIC AGENCY
5336 N. Milwaukee Ave.
Tel. 792-1343

GAL FRIDAY
Needed to assist operations manager. Candidate must be able to handle people well. Type 50 wpm. Have a good figure aptitude. Must speak Polish as second language. Job includes lots of responsibility and variety. Starting salary $800 a month. Salary review after 3 months. Hours 1 p.m. to 9 p.m. Call Mary Lou.
725-5055

SECRETARY/TYPIST
PART-TIME
PERMANENT, TEMPORARY, SUMMER
Lake Forest College has several part-time secretarial and typist positions available. Good typing skills are required. Hours are varied for each position.
Lake Forest College
Call Personal 234-3100

LADY FOR OFFICE WORK
Typing and answering telephone. Must know excellent Polish and English.
Apply in person to our office.
CELCO INDUSTRIES CO.
2440 N. Narragansett Ave.

LICENCJONOWANA AGENCJA
VIOLETTES MAID SERVICE
zatrudni kobiety do sprzątania prywatnych domów i biur.
Zgłaszać się osobiście na adres
3235 N. NARRAGANSETT
W godz. od 7:30 do 12:30 i wiecz. od 7-9.

POTRZEBNA młoda dziewczyna do pracy w kuchni. 3030 N. Central Ave. "PATRIA" — restauracja. Zgłoszenia osobiście.

POSZUKUJEMY OPERATORKI
do szycia bluzek na maszynie "Merrow."
463-7840 lub 966-1598

KRAWCOWE
Do Szycia Ślubnych i Wieczorowych Sukien. Muszą być doświadczone i mieć pozwolenie na pracę.
Zgłoszenia osobiście: Alice
POLON ENTERPRISES
Rene's Fashions
2341 N. Damen Ave.
227-7900

GENERAL OFFICE — VERIFIER
Must have pleasant telephone personality. General duties including some typing of form letters, light filing, answering easy switchboard, & verifying advertising orders submitted sales personnel. Good salary plus company participation in medical/life insurance policy.
Paul Bourjaily
368-4855

POTRZEBNA POMOC:
KOBIETA LUB DZIEWCZYNA
jako gospodyni. Praca domowa, zamieszkać. Własny pokój i Telewizor. Pokój i wyżywienie plus dobra zapłata. Dom "business executive". Po więcej informacji.
Dzwonić:
342-2130

★ Poszukuje Pracy

MŁODY mężczyna podejmie jakąkolwiek pracę. 725-2639 wieczorem.

KOBIETA z dzieckiem poszukuje pracy domowej z zamieszkaniem. 283-2347.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Przyjemy dom, przystepna cena. 772-4961.

MŁODY, energiczny, znający język angielski przyjmie pracę na part time w godzinach przed — południowych. 745-8834 do 2 p.m.

★ Praca

CREDIT
Outstanding oppty. for credit analyst. High volume. Position w/ growth potential. Call Walter Macuda at: 236-6999

TECHNIK DENTYSTYCZNY
427-3477
FULL TIME
General office, typing 50 wpm.
Excellent salary and benefits.
Experienced preferred, but not necessary.
Must speak English.
Contact Jeannie 638-4144

POSZUKUJE inteligentnego, dobrego nauczyciela lub nauczycielki języka polskiego. 648-0759.

CASHER
Hrs. 5 A.M. to 2 P.M. Profit sharing, other benefits. So. Water Market area.
Call Craig — 829-7700

BUSINESS
Nie wymaga żadnego wkładu, ani kwalifikacji. Wielka szansa dla osób ze stałym pobytem. Pracując w wolnych chwilach w ciągu krótkiego okresu czasu możesz zarobić $250 na tydzień, a po kilku latach otrzymasz dożywotnią pensję.
Więcej informacji w niedzielę.
4139 S. Kedzie — 4 po poł.
3242 N. Pulaski — 2 po poł.

SHADER
Growing paint manufacturer of latex paint in need of an experienced shader. Good starting salary & benefits. Contact Richard Salkowski, 583-3700.

DENTAL TECHNICIAN
GOOD WAXER & PORCELAIN PERSON NEEDED.
Close to public trans. & Hwy. (Skokie Swift.
967-1067

LABORATORY TECHNICIAN
Fully qualified. Certified. To work in Loop physician's office. Call Mon.-Fri., 9-5 P.M., 782-7050.

★ Praca

WHOLESALER/IMPORTER
Needs Polish-English speaking individual for sales, full time. Top salary — top benefits for the right person. Must love challenge.
973-7070

WE HAVE IMMEDIATE PERMANENT OPENINGS FOR
COLLATER OPERATORS
Tends automatic machine that assembles, perforates, glues, forms & cuts multi copy business forms & carbon inserts into sets. Fills glue reservoir & feeds sheets into machine that integrates, sheets, glues top edges & cuts sheets into stacks. Stacks completed sets into bundles of specified numbers & places rolls of paper & carbon paper into feed spindles of rolled machine.
ALSO PRESS OPERATORS
Major business forms printing co. located in the San Gabriel Valley has a need for 2nd & 3rd shift press operators. Must be able to make ready & operate 17 & 22 inch 3 & 4 color cylinder tape rotary printing presses. Will verify size, color & type of paper & color of ink from job order. Will produce continuous & snap out business forms.
Please send resume or call Louis Cardenas (213) 442-7165
GENERAL BUSINESS FORMS
10320 VACCO ST. SOUTH EL MONTE, CALIFORNIA 91733

DRAFTSPERSON ELECTRO—MECHANICAL
Need exper. draftsman in electro-mech. schematics and wiring diagrams. Will train person with electrical background or interest. Attractive benefits.
L & W INDUSTRIES, INC. 956-1224
Equal Oppty. Employer

MACHINIST MECHANIC NIGHTS
Excellent opportunity for a creative individual with at least 3 years experience performing mechanical repairs, in a machine shop or equivalent trade school training. Selected applicant will be responsible for making new machine parts, installing new equipment and overhauling and modifying machinery.
OUTSTANDING EARNINGS OPPORTUNITY:
$319/week
Company benefit program and pleasant working conditions. Please call:
SANDY ENDO 966-0200, Ext 308
AVON PRODUCTS, INC.
6901 Golf Rd. Morton Grove, IL.
Equal Opportunity Employer

★ Praca

WORD PROCESSING
XEROX ETS 800/850
We are looking for experienced word processing operators, to work on challenging assignments at client locations on a temporary basis.
We are paying qualified applicants up to $6.50 an hour. Immediate positions available.
ELECTROWORD SERVICES
Call for an appointment
236-6390

JANITOR
IDEAL FOR MAN & WIFE.
FOR MOVIE THEATER.
DAVIS THEATRE, 4614 N. Lincoln
784-0893 after 1:30 P.M.

PERSONNEL COUNSELOR
Exper. in pvt. empl. agencyl. Earn comm. of $500-$700 weekly, through our unique system. Mr. Peele or Mr. Deal, 346-6900 (appt. only).
Ideal Recruitment System Inc.
79 W. Monroe Suite 1027

• TELLERS
• INSTALLMENT LOAN CLERK
• NEW ACCOUNTS CLERK
Full time, light typing. Polish speaking helpful.
GRUNWALD SAVINGS
4363 S. Archer
Mr. E. Bogus 376-4880

DRAFTER/ CHECKER
Metal fabricating job shop needs person with 2-3 years mechanical drafting with checking experience, Individual must have knowledge of flat pattern development, metal working equipment and have excellent math background. Responsibilities will include checking all drawings for accuracy and legibility. We offer an excellent salary and benefits package.
Call S. Cordova
538-8700
BLOOMER-FISKE, INC.
4000 S. Princeton
(39th & Dan Ryan)
Chicago, IL.
Equal Opportunity Employer m/f

MOTEL DESK CLERK
Must speak English.
Would also like couple to live in and assist manager. Free kitchenette apartment, free insurance, excellent salary.
Call: 537-2000 — anytime.

PRACA JANITORSKA
Potrzebni mężczyzni i kobiety z autami. Dobre wynagrodzenie. Zgłaszać się osobiście. Pomiędzy 2-3 po południu tylko.
6841 W. Addison

CASH RECEIPTS
Health equipment mfr. needs lead crt. operator for entering receipts into crt. supervisory position. Call Walter Macuda at:
236-6999

IRENE'S
EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Swietna pensja, dodatki i świadczenia
631-8878

TOUCH-UP WOOD CLOCK FRAMES REFURBISHING CLERK
We are seeking two bright individuals who are experienced in wood repair. Competitive salary and company benefits. CTA to door.
Call: 929-1100, Ext. 276
HARWOOD MFG.
1800 W. Fullerton

Warehouse
CARPET CUTTER
Opening for an individual who can cut and seam minor diagram orders. Previous operation of Moore cutting machine an asset. Should be able to operate a boom equipped forklift. Union Shop. Apply in Person:
GOLDBLATT'S
4000 S. Kedzie
Chicago
Equal Opportunity Employer M/F/H

★ Praca

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salsmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago. 60648 Phone: 965-4776

SHEET METAL PERSON
Searle Radiographics, a leader in the field of nuclear medicine instrumentation, has an immediate need for a Sheet Metal, Layout Operator.
DUTIES: Plan and costruct a wide range of sheet metal parts and complete units, performing all required hand and machine operations, working with sketches, drawings or through consultation with Engineers, Projekt Leader or Supervisor, involving the setting up, operation and tooling of equipment such as shears, brakes, rolls riveting machines, drill presses, using a wide range of precision measuring equipment.
EXPERIENCE: 3 years and up to 4 years.
EDUCATION: Knowledge of shop mathematics, tables, handbook formulas, must know how to work from drawings, models or samples. Knowledge of fabrication, work qualities of metals, construction details or 2—3 years of trades training.
BENEFITS: 12 paid holidays, vacation after one year of service, paid sick days, tuition reimbursement, medical, dental and life insurance.
SALARY RATE: Starting rate of $7.05/hour with an increase every 13 weeks until you reach a maximum of $7.59/hour.
Please send resumes/inquiries to or call:
Manager of Employment
SEARLE RADIOGRAPHICS
2000 Nuclear Drive
Des Plaines, IL 60018
(An Equal Opportunity Employer M/F/H
SEARLE

Machine Operator
COLD HEADER
1-Machine 1-Operator
Set-Up & Operate
Excellent benefits: health insurance, life insurance, profit sharing and MANY MORE. DAY SHIFT.
EXCELLENT WORKING CONDITIONS.
TOP PAY FOR TOP OPERATOR
Contact: Larry Williams
(312) 763-2020
SAFETY SOCKET SCREW CORP.
6501 N. Avondale Equal Opportunity Employer Chicago, IL 60631

Machinist
N/C MACHINE OPERATOR
An immediate opportunity exists for a numerically controlled machine operator.
The qualified individual will be required to set up and operate multi-axis numerically controlled lathes or machining centers performing a variety of operations, i.e., boring, milling, turning, forming and following detailed instructions. Many perform secondary hand operations and occasionally assist in training new operators.
Additionally, responsible for condition of cutting tools and assisting programmer in checking new programs.
You must be able to work from drawings/schematics or job layouts. Know how to use calipers, micrometers, depth gauges, and indicator protractors. 1—2 years experience qualifies you for this position.
We offer a starting rate of $6.60 per hour with an increase every 13 weeks until you reach a maximum of $7.05 per hour. Excellent benefits including 12 paid holidays, vacation after one year of service, dental and life insurance.
Qualified applicants may call:
MANAGER OF EMPLOYMENT
SEARLE RADIOGRAPHICS
635-3272
SEARLE
An Equal Opportunity Employer M/F/H

KAFETERIA
KUCHARZ lub KUCHARKA
Z 2 do 3 letnim doświadczeniem
Północny zachód i przedmieścia.
Dzwonić:
922-1382 LUB 922-1391

RESURRECTION NURSING PAVILION
(located at 1001 N. Greenwood, Park Ridge, formerly Green Oak Terrace Nursing Home) has several positions available:
* **JANITORS — 7:00 am — 3:30 pm**
* **DISHWASHERS — 7:00 am — 3:30 pm**
* **BUS DRIVER — Mon-Fri — 10:00 pm — 12:30 pm**
Sat-Sun — 6:00 am — 8:00 am
2:00 pm — 4:00 pm
10:00 pm — 12:30 am
IF YOU'RE an energetic individual interested in a variety of duties, this could be the job for you!
WE CAN offer you a good salary, excellent benefit package and pleasant modern working conditions. If interested please call:
774-8000. Ext. 6267
RESURRECTION HOSPITAL
7435 W. Talcott Ave. Chicago, IL. 60631
Equal Opportunity Employer
M/FHandicapped

★ Praca

OFFICE CLERK
Full time, general office duties, must type and be familiar with office machines. Must speak, read and write English fluently.
SLOTKOWSKI SAUSAGE CO.
2021 W. 18th Street

★ Praca Męska

EXPERIENCED
SHOE MAKER
WORKING BY HAND
Full or part time.
Martin Larson & Sons
5104 S. Archer Ave.
585-8050

Potrzebny Lakiernik Samochodowy
Lekka praca blacharska. 50 godzinny tydzień. Dobre wynagrodzenie.
685-0660

PERSON W/ CARPENTRY
Exp. to learn a new trade. All inside work in Western Subs. Must speak good English and have reliable auto or truck. Earn $500 — $600 weekly after training.
887-1115 Ted Kawczynski

POTRZEBUJĘ PANA
do pracy przy domu. Na sobotę i niedzielę lub wieczorami. Proszę dzwonić po 8 wieczorem i pytać o Sławka.
376-9622

JANITOR
With own car, experience, full or part time, some English necessary.
"KIMCO"
3150 N. Sawyer

USTAWIACZ
(Set-Up Man)
Na automatyczne, wielo-łożyskowe New Britain tokarki. Dobra płaca. Nadgodziny. Płatne święta i ubezpieczenie. Zgłaszać się od 9-3 i pytać o Steve Nowak.
PANEK PRECISION PRODUCTS
3565 N. Milwaukee

TELEVISION SERVICEMAN
Must speak English. Good pay. Hospitalization. Specializing in Zenith only.
RIGGIO BROTHERS
5225 W. North Ave. 237-3152

KRAWIEC
Z doświadczeniem przy robieniu poprawek męskiej odzieży. Pełen etat. Dobre wynagrodzenie. Dogodna komunikacja miejska.
9196 Golf Rd., Des Plaines 299-2700
4 bloki na zachód od Milwaukee Ave.

TOOL & DIE MAKER
Small clean shop, needs die maker for new, sharpening & repair of dies. Part-time or full-time, 1st or 2nd shift, top wages, stockyards area.
Call 847-1281

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA Z DOŚWIADCZENIEM
W SPAWANIU NA ARCK—HELIARCK Ze znajomością blacharsko — ślusarską. Przynajmiej 2 letnie doświadczenie w ogólnym spawaniu. Bez doświadczenia proszę się nie zgłaszać. Stała praca. Dobre warunki pracy.
SIKORA AUTOMATION INC.
227 Stone Rd., Villa Park
833-0298

PORTER
Need full time person to do warehouse & porter work. (Must speak English). Excell. pay & benefits.
APPLY
KROCH'S & BRENTANOS
2nd floor — Personnel Dept.
29 So. Wabash

★ Praca Męska

DRIVER
Experienced Van driver to pick up & deliver for construction co. in Chicago. Must speak English
Call 664-8010
Ask For Arlene

EXPERIENCED Engine Lathe operator. Wanted for night shift. Good pay and benefits. Call Helmuth. 384-2370.

AUTOMATIC SCREW B & S SET-UP MAN
Excellent pay with overtime. Good benefits. Vic. 72nd & Cicero.
585-3110

FACTORY
Need responsible help in our factory.
Good working conditions.
Must speak fluent English.
Apply in person.
324 N. BELL CHICAGO

MAINTENANCE ENGINEER
Almost new hotel is looking for General Maintenance Person.
Individuwal must have prior hotel or hospital experience. Liberal benefits.
APPLY AT:
HOLIDAY INN
(O'Hare—Kennedy)
5440 N. River Rd., Rosemont

ANODIZER
experience required.
Top salary, paid vacation and hospitalization. 40 hour week plus overtime.
CALL JIMMIE POST
D'Angelo Enterprises
678-2682
FRANKLIN PARK

SHEET METAL
Should have 5 years experience in setup & operation of press brake and shears. Knowledge of blueprints & metal shrinkage requierd. Excellent company benefits.
UNIVERSAL X-RAY
4014 W. Grand 276-4487

GEAR CUTTING
We are in need of a gear foreman, familiar with hobbing & shaping. Opening for operator. Also, unexcelled wage benefit package.
Reliance Gear Corp.
ADDISON, ILLINOIS
543-6640

FOREMAN
Experience on Shears, Job Press, Punch Press, Rolling. Will consider Lead Man with related experience. Excellent Salary, Overtime, Bonus, Full Benefits.
PLEASE SEND RESUME TO:
Box 105-Z
223-225 W. Washington
2nd Floor
Chicago, IL. 60606

TOOL ROOM
Tool & Die Makers & Machinists. Experienced only. $8.00 to $11.00 per hr. Full Benefits, Overtime. Must speak English & have Work Permit.
PLEASE SEND RESUME TO:
Box 104-Z
223-225 W. Washington
Chicago, IL. 60606

MACHINIST
(Tool Room)
A progressive and long established can and pail manufacturing company with clean modern plant located in the vicinity of 31st & Cicero Ave., with excellent benefit program including hospitalization, dental plan, life insurance, paid vacation and holidays, etc.
For more information and interview
Please call Mr. Ray at 254-8695
CENTRAL CAN CO.
3200 S. Kilbourn Ave. Chicago

★ Praca Męska

TOOL ROOM MACHINIST
Precision Drill Press Operator.
No age limit. Fringe benefits.
Apply in Person
CHICAGO PERFORATING CO.
2445 W. 24th Place

POTRZEBA BLACHARZA i LAKIERNIKA
z Tutejszym Doświadczeniem
Tel. 745-1122

POTRZEBNY ZEGARMISTRZ
Od zaraz, można dzwonić po Polsku od godziny 9 do 10 rano, albo od 5 do 6 po południu.
998-1880
Pytać o pana Edwarda

ZRĘCZNY mężczyzna (maintenance man). Mieszkanie na miejscu. Dobra zapłata. 649-0244. Dzwonić po angielsku

POTRZEBNY doświadczony tokarz do pociągowej tokarki. Na drugą zmiane. Dobre wynagrodzenie i świadczenia. Dzwonić i pytać o Helmuth.
384-2370

CARPENTER. Experienced finisher.
642-7897

MACHINE SHOP
Experienced person wanted to program and set up Pratt and Whitney NC drilling machine. Salary to commensurate ability.
VESCOR CORP. 742-7270

DECKEL OPERATOR
Excellent salary & benefits.
Overtime
ATOLS MOLDS
3828 River Rd.
Schiller Pk., Ill.
Call in English
671-4420
Equal Opportunity Employer M/F

MĘŻCZYZNA DO PRACY
NA FARMIE HODOWLI KONI.
CAŁY ETAT. STAŁA PRACA — PRZEZ CAŁY ROK, WYŻYWIENIE I MIEJSCE NA ZAMIESZKANIE.
Dzwonić wieczorami
359-4800

★ Domy

NILES
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany 5½ pokojowy ze złączonym garażem razem z domem. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Duży ogródek warzywny. Blisko miejskiej komunikacji. Okolica Harlem i Milwaukee.
967-7909

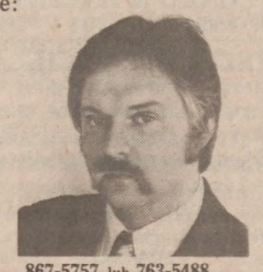
FOR SALE
BEAUTIFUL HANOVER PARK CORNER LOT DUPLEX
Has Everything You Can Ask For.
Spacious 7 rooms, 3 bedrooms, 1½ baths. Family room with wood burning fire place. Imported Italian ceramic tiles in kitchen, baths and foyer. All appliances included, plus double oven self cleaning range. Central air conditioning. Garage. Low taxes. In $60's.
837-4262

NAJLEPSZE KUPNO!
MILWAUKEE — ADDISON
Dwu mieszkaniowy z dwoma sypialniami, plus mieszkanie dla spokrewnionych. Osobne gazowe ogrzewanie w każdym mieszkaniu. Osobna ciepła woda. Częściowo nowy "siding". Bardzo niski podatek, tylko $410.00 rocznie. Mieszkanie dla właściciela plus $350.00 miesięcznie.
Cena budynku $62,500.00
Sprzedaje: Janina Zelek
ZELEK REALTY
736-3787

3000 Na Północ— 3000 Na Zachód Wdowiec sprzedaje, można się zaraz wprowadzić. Sliczny narożnikowy, 6-cio pokojowy dom. 3 duże sypialnie. 1½ łazienki. Gazowe ogrzewanie. Szafkowa kuchnia z jadalnią. Dołączony garaż. Parcela ogrodzona płotem drucianym. Dogodna lokacja. Blisko transportacji, szkół i zakupów.
ADAMOWSKI & SON
REAL ESTATE
3045 Milwaukee Ave.
Tel.: DI 2-1234

POSZUKUJĘ DOCHODOWEGO DOMU
Na kontrakt. Od prywatnych właścicieli. Proszę dzwonić rano lub wieczór.
235-3389

ST. TURIBIUS PARISH AREA
5½ room brick bungalow. 3 bedrooms 1st flr. 1 bedroom basement. Central air and new furnace. 2 car garage. 1¾ baths. Maintenance free exterior. Fully decorated and carpeted.
581-4172

Jeżeli chcesz uzyskać pożyczkę na 11% czy 12% i kupić dom w najlepszych prestiżowych częściach Chicago lub luksusowych przedmieściach (Norridge, Park Ridge), dzwoń jeszcze dzisiaj do mnie:

867-5757 lub 763-5488
MARK RZEPKOWSKI
ZITTEL REALTORS
4950 N. Harlem

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dwu-Piętrowy, Murowany
2 mieszkania po 5 pokoi. Wykończony basement z łazienką. Nowy garaż na 2 auta. Okolica Cicero i Diversey.
276-9736

SPOSÓB NA INFLACJĘ
Prowadźcie piękne, beztroskie życie. 3 ładne, 6-pokojowe mieszkania są najlepszym sposobem na inflacje. Bardzo niskie podatki. Cena tylko $34,900. Doskonałe położenie w Par. Św. Józefa i Św. Anny w Brighton Park.
ERWIN J. MICHAELS
252-8500

DOM OTWARTY
W Niedzielę, 30 Marca 1-4
1514 SWALLOW ROAD
TWIN LAKES, WIS.
Nieskazitelny, 4 sypialniowy ranch. Pokój familijny, kominek, 2 łazienki. Centralne ochładzanie. Garaż na 2½ samochody. Blisko jeziora.
Cena $78,500.
RED CARPET, DE YOUNG & ASSOCIATES
Dzwonić w języku angielskim:
395-6333

HARWOOD HEIGHTS
Właściciel Będzie Finansował
Poniżej ceny Rynkowej
4 pokoje, obłożony cegłą. Nowoczesna kuchnia. 2 sypialnie. Garaż. Natychmiastowe objęcie. W $60-tce. Złóż ofertę!!!
SCHNEIDER REALTY..... 545-8600

Otwarte Do Inspekcji
W Sobotę i Niedzielę od 1-4
2443 N. Luna
Czyściutkie, odnowione mieszkanie. 5 pokoi, 2 sypialnie do objęcia od 1-go kwietnia, dla rodzin bezdzietnych. Rent $270 miesięcznie.
Tel.: 774-9687

★ Domy

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1:30-4
5032 W. WARWICK
Piękny dom, 4 sypialnie, 2 ceramikowe łazienki, dębowe szafki kuchenne, nowsze dywany, nowy piec kuchenny i lodówka. $62,900.
BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

PALATINE
Kondominium, 2 sypialnie, 2 szafkowe łazienki, ściany i podłogi w łazienkach wykładane kafelkami z ceramiki. Mnóstwo schowków, duży pokój frontowy. Wszędzie dywany od ściany do ściany, poza kuchnią. W kuchni kafelki, których nie trzeba woskować. Maszyna do mycia naczyń, lodówka, piec do got. (self cleaning oven & disp.). Specjalny pokój — pralnia z suszarką i maszyną do prania, zlew, "furnace", zbiornik na gorącą wodę, "smoke detector". Wejście pilnowane "security". Duże patio. Łącznie z garażem $59,900.
Dzwonić po umówienie.
934-4524

★ Domy

★ Domy

OPEN HOUSES 1 — 4:30
SUNDAY, MARCH 30, 1980

5814 N. NEWARK (6900 W- $116,000
8 big rooms, 2½ baths — 80x200 lat, natural fireplace, finished bsmt. — 2 car garage.

7504 W. GUNNISON —4850 N.) $96,000
Deluxe brick ranch, 2 car garage.

6726 W. FOREST PRESERVE DR. (4300 N.) $92,500
1½ story brick, possible in-law, corner lot.

5542 N. ODELL (7350 W.) $87,400
Solid brick ranch, side drive, finished bsmt.

5709 N. HARLEM (7200 W.) Reduced $79,900
4 bedroom, bil lot — apple trees, side drive, "private low interest financing available". OPEN also Saturday.

6058 N. NEWBURG (6500 W.) $84,900
Big brick bungalow, fin. bsmnt. — negotiable.

4457 W. DEMING (2600 N.) $69,000
Big brick bungalow, corner lot.

5212 W. PATTERSON (3700 N.) $59,900
Looking for a bargain? 6 room bungalow.

187 HEMLOCK, WOODDALE, IL. $84,900
New construction, 6 room, 2 baths.

OPEN AND WAITING FOR YOU.
WE HAVE 1,000'S MORE.

Century 21 **KAY REALTY**
5353 N. HARLEM AVE. 775-7820

SCHILLER PARK
Contract Sale — 20% Down, 10½% Interest. All brk. 4 flat bldg. with 1—6 rm., 3 bdrm., 2 baths apt. Apt. available May 1st.
RED CARPET ABBEY
364-1885

SKOKIE — BY OWNER
Well built Ranch. 3 bdrms., 2 baths, 2 woodburning fire places. 8 closets. Large fin. bsmt. A/C. Carptg., drapes, appl.
675-4943

BURBANK
Nowa sub-division/8619 S. Rutherford 3 sypialniowe bungalows i dwu-poziomowe domy, z dołączonymi garażami. Oglądane przez umówienie. Wjazd przy 86-ej i Oak Park.
HUGHES & ROWEN
Dzwonić 284-0671

DOM MARZEN
Przy Monitor, blisko Archer Ave. Murowany z 3-ma sypialniami. Centralne ochładzanie w całym domu, pięknie wykończony basement. Właściciel zmuszony sprzedać z powodu choroby. Garaż na 2 samochody z automatycznie otwieranymi drzwiami. Dostępna nisko-procentowa pożyczka.
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4:30
6026 W. ADDISON (3600 Pół.)
Murowany, 2-mieszkaniowy. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, duże bawialnie i jadalnia. Nowy dach i nowe tylnie werandy, pełny czysty basement. Doskonała komunikacja. Przyjdźcie obejrzeć. Idealny dla 2 rodzin.
CUNEO & HALSEY
6058 W. Addison 39-14 282-8100

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piętrowy, murowany, nowy dom. 5½ pokoi, 3 łazienki każde mieszkanie. Wykończony basement, obity panelingiem z prysznicem i toaletą. Garaż na 2 auta.
Okolica Kedzie i 54th Street. Dzwoń po umówienie.
434-9253

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany Dom
4 sypialnie, 2 łazienki. Garaż na 2 auta. Parcela 65x145 stóp. Blisko 91st St. i Harlem.
599-1272

NA SPRZEDAŻ MIESZKANIE W POLSCE
3 pokojowe mieszkanie z meblami na drugim piętrze w nowym budynku, w Rzeszowie, w samym centrum miasta. Po więcej informacji dzwonić:
582-7984 i pytać o Mr. Sagan —
albo 582-2100

SPOSOB NA INFLACJĘ
Za tylko $33,900. Blisko 64-ej i Kedvale. Sliczny, 4-pokojowy "cottage". Niskie podatki, tanie mieszkanie w pięknej okolicy.
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

NAROŻNIKOWY DOM
Dla dużej rodziny. 4 sypialnie, 3 łazienki i poddasze. Gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta i wiele dodatków. Przyjmę na szybką sprzedaż ofertę.
581-1616

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piętrowy, murowany dom. 3 mieszkania i pomieszczenie na tawernę. Tawerna obecnie wynajęta. Centralne ogrzewanie.
Dzwonić po 6, AR 6-6452

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON — GLENDALE HEIGHTS I OKOLICE
Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Dobre okazje na inwestycje.
H. B. ORLICZ - CHRIS ORLICZ
620-8555
WEBSTER REALTY

PRZEZ WŁAŚCICIELA
5 pokoi, 2 sypialnie, 1½ łazienki, z cegły. Ogrzewany porach, wykończony basement z sypialnią, garaż na 2 auta, ogrodzony plac 50x200. Dużo dodatków. $89,900.
Dzwonić po umówienie 889-8264

4426 N. NEWLAND
New 3 bedroom ranch. With dining room. Choice of colors. Drive by and call. Also other city and suburban locations.
MODERN HOME BUILDERS
827-3208

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Narożnikowy Budynek
8 MIESZKANIOWY. TAWERNA i ZAKŁAD FRYZJERSKI.
Dzwonić po 7 wieczorem.
685-8641

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Parafia Św. Władysława
Murowany, dwurodzinny dom. 1x5, 1x4. Nowoczesnie wykończony, ochładzany. Gazowe na gorącą wodę ogrzewanie. Szafkowa kuchnia, Solarium linoleum. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Automatycznie otwierane drzwi. Wiele dodatków. Bardzo czysty. Dobrze utrzymany. Średnia $90-tka.

725-4649 lub 774-0527

OTWARTE W NIEDZIELE 1-4
5 pokojowy, murowany w $60-tce.
5472 N. NEWCASTLE
2 duże sypialnie. Niskie podatki. Pełny basement. Natychmiastowe objęcie. Musi być sprzedany.

OTWARTE W NIEDZIELE 1-4
3950 N. NOTTINGHAM
Nowszy, murowany ranch. Szafkowa kuchnia — szafki z drewna dębowego. Gabinet. Wykończony basement. Natychmiastowe objęcie. Musi być sprzedany.

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-4
5310 W. CUYLER
7 pokojowy, murowany. Parafia Św. Władysława. Nowoczesna kuchnia. Pełny basement. Wszytkie urządzenia. Niskie podatki. Natychmiastowe objęcie. Centralne ochładzanie.

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-4
2700 N. NORMANDY
Blisko "Brick Yard Shopping"
Nowoczesny, Murowany ranch. Wykończony basement. Narożnikowa parcela. Gabinet na parterze. Dużo dodatków.

GATEWAY 775-4440

NOWY BUDYNEK NA WIELKANOC
Natychmiastowe objęcie.
Otwarte w niedzielę 1-4
Murowany, 2 mieszkaniowy. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Wbudowane urządzenia kuchenne. Wszędzie wykończenia i podłogi dębowe. Oddzielny system ogrzewania. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Niewykończony "garden apartment". Musi być sprzedany. Sprzedawca przyjmie rozsądną ofertę.
2641 N. MASON (5932)
BE SURE REALTY 286-2885

283-3070 DIAL-A-HOME REALTY
PIERWSZA OFERTA
6-letni, natychmiastowe objęcie, luksusowy, 3-sypialniowy murowany ranch. Wykończona piwnica, duża nowoczesna szafkowa kuchnia, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem i znacznie więcej. Wyborowe położenie na północnym-zachodzie. Tylko $76,500 lub? 283-3070

★ Domy

First Open Sunday from 1 to 4 P.M.

2937 N. AUSTIN

2 apartment brick, 5 rooms each. Hot water gas heat. Steel construction. Oak trim. Inclosed porches. 2 car garage. Many extras. Owner is moving out of state.

KORDA REALTY
Tel. 237-2918

NEWLY sided small house. Remodeled interior. Garage, basement. Northwest side. 589-0964.

OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 1 DO 4
5313-15 S. MENARD ST.
2 nowe super deluxe domy, 3 sypialnie każdy dom ma po 1½ łazienki. Dębowa podłoga i dębowe wykończenie. Pół bloku na północ od Archer Ave.
BURKE CONSTRUCTION
Tel. 586-2072

ŚWIETNY DOCHÓD!
MUROWANY, 5 MIESZKAŃ
$715 DOCHODU MIESIĘCZNIE
plus 5-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Tylko $86,900.
Okolica Diversey — Laramie
DEDES REALTORS 622-6200

Otwarty w Niedzielę 1 — 4
5013 W. GUNNISON
2x6½ po 3 sypialnie i 2 pełne łazienki. Kuchnie jak marzenie. Pełna piwnica. Osobne systemy ogrzewania. 37-stopowa parcela. Budowniczy oferuje 11¾% sfinansowanie. Musi być sprzedany.
HOMEFINDERS
6257 MILWAUKEE 763-2323

1st OFFER OPEN SUN. 2-5
3717 N. NOTTINGHAM
7000 W. Immaculate 3-bedroom, brick with 2-bedroom in-law apartment. Rec. rm., 2-car garage. Near St. Priscilla's. $149,500.
SHOWPLACE REALTY 827-5548

PAR. ŚW. DANIELA
54-ta i NASHVILLE
5-mieszkaniowy murowany, 3x5 i 2x4. Cały budynek ogrzewany wodą, szeroka parcela. Cena $84,500.
MACHNICKI & MACHNICKI
735-5700

Przejedźcie Obok!
5431 W. SCHUBERT AVE.
2 mieszkaniowy, drewniany, po 5 pokoi każde. Garaż na 2 auta. Nowy dach i nowy boiler. Cena $59,900.
KAESER & KAESER
Tel. 774-2616

PRZEZ WŁASCICIELA
41 EAST TERRACE LANE
DES PLAINES
Dwupoziomowy. 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Pokój familijny. Kominek. Basen do pływania. Ogród. Najwyższej jakości dom. Tylko jeden właściciel..... $92,500
824-7953

ELMWOOD PARK
BY OWNER
Custom 3 flat, 3 years old. $150,000. 2-1 bedroom, 1-3 bedroom deluxe, close to all transportation. Lot 50x125 feet.
671-0274
Evenings and Weekends

PRZEZ WŁAŚCICIELA
63rd i Austin
MUROWANY, 2-MIESZKANIOWY
5 pokoi i 2 sypialnie każde mieszkanie. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Dom w okręgu dzielnicowym pozwalającym na dobudowanie trzeciego mieszkania. Garaż na 2½ auta..... $78,000
349-4064 albo 585-0137

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Addison i Austin
Murowany, bungalow. 6 pokoi, 3 sypialnie plus ogrzewana, obita weranda. Garaż na 2 auta. Nowszy "furnace" i dach. Blisko kościoła i szkół.
736-2343 od 10 rano — 3 po poł.
Od 6 wieczorem — 9 wieczorem.

DOM OTWARTY
Sobota od 1 pm-4 pm, 29 Marzec
5724 W. EDDY
Dwu-piętrowy, dochodowy, bardzo wygodny. Pełny basement, garaż na 2 auta. Tel.: 725-4977.
DE FRANK REALTY

WŁADYSŁAWOWO. Jeden blok od szkoły. Murowany, 2x6 po 3 sypialnie, modne kuchnie i łazienki. Pełny, wykończony basement z łazienką. Garaż na 2 auta. Tel.; 736-2926.

WŁADYSŁAWOWO. Murowany, 8 pokojowy bungalow, nowoczesna kuchnia i łazienka, wykończony basement, garaż, gorąca woda. Natychmiastowe do objęcia. Tel.: 725-5344.

PRZEZ właściciela. 5 pokoi, 2 sypialnie, 1½ łazienki, z cegły. Ogrzewany porch, wykończony basement z sypialnią, garaż na 2 auta, ogrodzony plac. 50x200. Dużo dodatków. $89,900. Dzwonić po umówienie: — 889-8264. Dzwonić po polsku.

DOM 4-ro RODZINNY, MUROWANY 3x4, 1x5, 10 lat stary. Wykończony basement. Murowany garaż na 2 samochody. Dochód roczny $16,000. Możliwość przejęcia pożyczki na 10%. Cena $175,000.
Tel.: 598-1579

★ Domy

MAMY DUŻO DOMÓW PO ZNIŻONEJ CENIE — CZAS NA KUPNO!
JESZCZE MAMY POŻYCZKI ZA 11½%

JEAN DZIADUS
Otwarty w Niedzielę Od 1 — 4
8729 N. MERRILL (NILES)
Luksusowy murowany, 3 sypialniowy ranch. Jadalnia, duża kuchnia. Właściciel finansuje. Nie szukajcie dalej.
McMullen 631-8300

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1:30 — 4
3305 N. KEATING
WŁADYSŁAWOWO
6-pokojowy, angielski, murowany; 3 sypialnie, 2 łazienki, pełna piwnica z łazienką. Niskie podatki! Natychmiastowe objęcie. Cena tylko $69,900. Właściciel kupił inny dom. Złóżcie ofertę.

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2 — 4
7304 W. TOUHY
5½-pokojowy murowany ranch; 3 sypialnie, pełna piwnica. gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, nowsze ogrzewanie. Właściciel oczekuje oferty.

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2 — 4
7236 W. COYLE
Murowany ranch, 5 pokoi, 2 sypialnie, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta, duży pokój rodzinny. Nie ma piwnicy. Cena $74,500.

5500 POŁNOC — 5800 ZACHÓD
Murowany, 2-mieszkaniowy plus zakład fryzjerski. Gazowe ogrzewanie. Dom jest w doskonałym stanie. Garaż na 2 auta. Cena $134,900.

WŁASCICIELE SFINANSUJĄ DOMY ZAMIESZCZONE PONIŻEJ!

DOM OTWARTY W NIEDZ. 2 — 4
2945 N. NARRAGANSETT
Obity aluminium "cape cod", 5 pokoi, 3 sypialnie, pełna piwnica, gazowe ogrzewanie. Nie ma garażu. Nowszy dach. Zupełnie nowe dywany. Cena $54,900.

DOM OTWARTY
W NIEDZ. 1:30 — 4
7032 W. FARRAGUT
5-pokojowy murowany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie. Mieszkanie dla teściów w piwnicy. Cena zredukowana w celu szybkiej sprzedaży.

DOM OTWARTY
W NIEDZ. 1:30 — 4
5137 N. OAK PARK
6½-pokojowy, angielski, murowany. 4 sypialnie, 1½ łazienki, piękny pokój rekreacyjny, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta z elektrycznym okiem. Bardzo dobrze utrzymany dom w $80 tys.

3800 POŁNOC — 4900 ZACHÓD
Murowany, 4-mieszkaniowy. 2 mieszkania po 2 sypialnie i 2 mieszkania po 1 sypialni. Nowe 220 przewody i nowszy dach. Dochód $11,580 rocznie. Cena $129,000.

2700 POŁNOC — 3900 ZACHÓD
Murowany, 5-mieszkaniowy; 4 pokoje w każdym mieszkaniu. Dochód $12,000. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą, pełna piwnica, 220 przewody, niskie podatki. Musicie zobaczyć, aby docenić. Cena tylko $108,000.
ANNA (NOWAK) GALL
THE SCHMID CO., INC.
6071 N. MILWAUKEE AVE.
792-1424 lub 631-2424

KAMINS REALTY
KIMBALL — 4100 POŁNOC
1—5, 1—4, plus 2-pokojowe mieszkanie dla teściów. Dom jest w bardzo dobrym stanie. Aluminiowe obicie. 3 nowoczesne kuchnie i łazienki, 1 ma "vanity". Piwnica z mieszkaniem. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Piece i lodówki włączone oraz wiele dodatków. Właściciel przeniesiony do Arkansas. W połowie $50 tys.

WELLINGTON - KEELER
1-5, 1-6, murowany, 3 sypialnie, duże pokoje, piwnica. 2 osobne gazowe ogrzewania gorącą wodą, garaż na 2 auta, 220 elektryczność. Czysty. Nie trzeba nic robić przed przeprowadzką. Właściciel musi sprzedać. W $70 tys.

MILWAUKEE - SPRINGFIELD
1-5, 1-4, aluminiowe obicie, unowocześniona kuchnia, gazowe ogrzewanie. Podatki tylko $500. Dywany od ściany do ściany, pralka i suszarka plus dodatki. Par. Św. Jacka.
W bardzo niskich $40 tys.

KAMINS
Realty
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

★ Domy

2 OPEN HOUSES SUNDAY 12 — 5

6228 S. MAJOR
Brick 2 flat. 13 years old. 3 bedrroms up, 2 bedroom down. Large kitchen dinette. Oak floors & trim. Carpeting. 2 car garage & patio. Contract sale. Low interest.

5546 W. 54th STREET
Brand new, 3 bedroom brick raised ranch. 1¾ baths. Large kitchen dinette. Close to Archer.

51 & NORMANDY — BRICK BI-LEVEL
3 bedroom, kitchen dinette. Family room & utility room. Wall to wall carpeting. Maintenance free exterior. Immedite possession.

56th & HARLEM
6 room expandable, 4 bedrooms. Large kitchen with new oak cabinets. Finished basement. 2 car garage & patio.

63rd & MOBILE — BRICK 3 FLAT
Built 4 years ago. 3 bedrooms on second & 3rd floor, 1½ baths. 1 bedroom garden apartment. 2½ car garage with side drive. Call for details.

IN REALTY
6151 S. ARCHER 582-9300

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. • TELEFON: AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

Dzwońcie Do Mnie
FRANK PRĘDKI
486-6363
BUDA REALTY

FRANK PRĘDKI
Członek Polsko-Amerykańskiej Ligi Realnościowej. Absolwent ALLIANCE COLLEGE

Uprzejmie zawiadamiam Państwa, że wróciłem ze słonecznego południa, oczywiście opalony i wypoczęty — a teraz gotowy do usług WASZYCH. Czekam na telefony.

3200 PÓŁNOC — 3700 ZACHÓD
Murowany, dwie piątki, dobrze utrzymany. Blisko szkół, kościołów i transportacji. W centrum polskiej dzielnicy. Niskie podatki. 5

O BOY TYLKO TROY!

3033 Milwaukee 276-5333
Największa okazja na WŁADYSŁAWOWIE
POŻYCZKA NA 12%
(przy dzisiejszych morgeczach na 16% i więcej możecie zaoszczędzić grube tysiące dolarów) 2x5-ki murowane z murowanym garażem. Wykończony basement z łazienką. Tylko blok do szkoły i kościoła św. Władysława. Cicha, boczna ulica. NIE POMINCIE TEGO KUPNA!

FOSTER i CUMBERLAND — 10 lat stary, 6 mieszkań!
Garaż i wykończony basement z kuchnią. Właściciel zostawi morgecz.

IRVING PARK i CENTRAL AVE.
(5500 zachód i 3900 północ)
Murowany jedno rodzinny — 5 pokoi. Garaż. OKAZJA w środkowych 60-ciu tysiącach.

5657 Milwaukee 631-0707
Otwarty do inspekcji niedziela 1-4
7613 W. SUMMERDALE —
5350 północ (Harlem i Foster)
Dla dużej rodziny, murowany z garażem. 4-y i 3-y pokoje. Najlepsza dzielnica. WPŁATY $16,000.

JACKOWO (Diversey i Pulaski) 2 mieszkania po 5 pokoi, blisko szkoły i kościoła, transportacji i zakupów. Osobno ogrzewany. Budynek czysty jak woda źródlana! Cena tylko $42,000. Wpłaty $8,400.

JEFFERSON PARK!!!
(CENTRAL AVE.-FOSTER ST.)
8 lat stary ranch. 3-y sypialnie. Garaż. Wykończony basement. Coś bardzo ładnego!!! Wpłaty tylko $16,500.

PROSIMY ZGŁASZAJCIE DOMY DO SPRZEDANIA!

2418 N. Lorel Ave.
Piękny obity aluminium. 4 pokoje na dole. 6 pokoi na górze. Garaż na 2 auta. Cena bardzo zniżona.

2443 N. Long Ave.
Piękny z żółtej cegły. 2x6 z 3-ma sypialniami. Oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

5507 W. Drummond Ave.
Obity, dla spókrewnionych, 4 pokoje na dole, 3 na górze. Garaż na 2 auta.

APOLLO REALTY
Eugeniusz Kuc Broker
685-8900

DOM OTWARTY:
NIEDZIELA 1 — 4
6310 W. WAVELAND
2 PIĘTROWY MUROW.
5 pokoi na pierwszym, 2 sypialnie. 4 pokoje na drugim, 1 sypialnia. Oddzielne jednostki ogrzewania i zbiorniki na gorącą wodę. Garaż na 2 auta, oraz wiele więcej. W świetnym stanie.
Przyjdźcie wcześniej.

Joseph Buzzetta 775-1855
BAIRD & WARNER
5430 W. Devon Chicago

WŁADYSŁAWOWO
Murowany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Nowe, nowoczesne kuchnie i łazienka. Budynek w doskonałym stanie. Niskie podatki. Taniość.
Dzwonić do Jerome Lechowski
CARAVAN REALTY
5232 W. Belmont
282-6655

WŁADYSŁAWOWO
4-ro mieszkaniowy, murowany, blisko Belmont i Central Ave. Nowa elektryczność i ogrzewanie. Cena bardzo przystępna.
1x6, 1x5 murowany, w obu mieszkaniach nowoczesne kuchnie i łazienki. Cena $5,000 zniżona.
PRIME REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
3417 N. CENTRAL
Tel. 283-1234

HARLEM-IRVING
DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
4008 N. OKETO
Otwarty od 1 do 4, 19-letni ranch, $74,900. 3 sypialnie, wykończona piwnica, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

ADDISON-AUSTIN
PIĘKNY, MUROW., 2-MIESZK.
1-6ka z 3-ma sypialniami plus 1-5ka z 2-ma sypialniami. Nowoczesne kuchnie i łazienki, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, nowy dach, pełna piwnica, garaż na 2 auta, wiele dodatków. Telefonujcie po polsku lub po angielsku, Joseph M. Kurowski.
BEAULIEU
5341 Belmont —11— 282-7979

PARAFIA
"OUR LADY OF GRACE"
OKOLICA PULASKI
i FULLERTON
Bardzo czysty 3 pokojowy ogrzewany "Garden apartment". Elektryka włączona. $130 plus depozyt asekuracyjni.
Dzwonić 227-1900

WACŁAWOWO
2x5 murowany. Garaż. Centralne ogrzewanie. Dobra transportacja.
478-1150

★ Domy

PAR. SW. JACKA
DOCHÓD $800
CENA ZNIŻONA DO $46,000
Ładne, nowe aluminiowe obicie. 2 mieszkania po 4 pokoje oraz 1-5ka dla teściów. Garaż na 2 auta. Blisko szkoły, parku i transportacji.
DEDES REALTORS 622-6200

FOSTER-CUMBERLAND
11% MORTGAGE
6 MIESZKAN — 10-LETNI
6 luksusowych, dużych mieszkań, po 4½ pokoi, o 2-u sypialniach. Dochód $25,000. Taka okazja nadarza się tylko raz w życiu. Nie przeoczcie! Prosimy pytać o John Konis.
DEDES REALTORS 622-6200

Dom otwarty w niedzielę
od godz. 1 — 4 po południu.
4322 N. MENARD
(5800 na zachód)
Ładny murowany bungalow.
LUDWIK ZIARNIK REALTY
Tel. 478-6510

Swietne Położenie — Super Okolica
Otwarty w niedz. 1-4
5827 N. MEDINA (6200 Z.)
(½ bloku na zach. od Milwaukee)
(1 blok do par. Św. Tarcyzjusza)
Nowszy, murowany z 2-ma sypialniami plus miejsce na więcej. Duża szafkowa kuchnia, 2 łazienki, wyłożony boazerią basement, garaż na 2 samochody. Do natychmiastowego przejęcia. Złóżcie ofertę.
CENTURY 21
HEISER & PORTO -19- 774-3338

SPOSÓB NA INFLACJĘ
2-mieszkaniowy dom jest najlepszym sposobem na inflację i recesję. Doskonale prezentujący się 2-mieszkaniowy murowany dom z 2-ma dużymi. 4-pokojowymi mieszkaniami, pełny basement i poddasze, garaż na 2 samochody. Niskie podatki. Blisko 34-ej i Paulina. Nowoczesne kuchnie szafkowe.
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1 — 5

6931 N. Osceola (7400 zachód)
Elegancki dom z dużo dodatkami. Murowany Bungalow. 6 pokoi. Boczny wjazd. Wykończony basement, w którym mogą zamieszkać krewni.

6206 W. Fletcher (3200 północ)
Murowany Georgian.
7 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Oddzielna jadalnia. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.

5017 N. Oak Park (6800 zachód)
Dom dla dużej rodziny. 4 sypialnie. Blisko szkoły i miejskiej komunikacji.

7322 N. Oleander (7500 zachód)
7 pokoi, 3 sypialnie. Wykończony basement. Pokój familijny. tylko w $70-tce.

ZITTEL REALTY
4950 N. Harlem
867-5757

PRZEZ WŁAŚCICIELA
WŁADYSŁAWOWO
BELMONT-CENTRAL
8-mio pokojowa rezydencja. Dom murowany ośmiokątny z żółtej cegły. Nowe szafki w kuchni, nowe 1½ łazienki.
Musicie zobaczyć.
725-0974

BY OWNER
OPEN SUNDAY 1-4
4944 N. MENARD
4 bedroom English brick. 2 full modern baths, modern kitchen with dishwasher. Garage. Gas saver location. Make offer.
For weekday appointment call:
685-1982

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1:30-4:30
5319 N. DELPHIA (8500 zachód)
2 sypialniowe mieszkanie w kondominium. Niska cena.
3936 N. PONTIAC (8500 zachód)
1½ piętrowy dom. 2 małe mieszkania. Bardzo niska cena.
3758 N. PARIS (8100 zachód)
Murowany Bungalow. Musi być sprzedany zaraz.
3640 W. FULLERTON
Murowany budynek ze sklepem i 3 mieszkania. Przystępna cena.
Garden Real Estate 777-8440

DELUXE
2 FLAT BRICK
2x5½ room apartments, 3 bedromms, ceramic bath, modern cabinet kitchen, dinette in each apartment. Full dry basement, gas hot water heat, 2 car aluminum sided garage. Close to public and Catholic schools. Vicinity 57th and S.Kostner. (668)

CLEAN apartment building with 3 two-bedroom apartment and 1 three bedroom apart. 40 foot lot. Tenants pay utilities. Excellent income. Vicinty Archer and New England. (690)

VACANT LOT
4008 S. ALBANY
27 feet by 125. Zone R—3. $8,500.
ARCHER
REALTY WEST
6250 Archer Ave.
581-5600

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Dom Otwarty w Sob. i Niedz. 1 — 4
4116 W. CRESTLINE
(Przy 82-ej i Karlov)
6-cio pokojowy murowany. Dobre kupno.

UNIVERSAL CONSTRUCTION CO. Aluminum siding, Fascia, Gutters, & Soffit. Complete remodeling, bathroom, kitchen & basement. Free estimates. 237-6348.

FOSTER I NAGLE
Murowany w Stylu Georgian
4 sypialnie, 2½ łazienki. Centralne ogrzewanie i ochładzanie. Garaż. W $90-tce.
PRZEZ WŁASCICIELA
Dzwonić w języku angielskim 774-1183

JEŚLI MYŚLISZ O KUPNIE DOMU, NIE CZEKAJ NA LEPSZĄ OKAZJĘ, KUP TERAZ

mamy również wiele domów z bardzo niską pożyczką od właścicieli.
3 rodzinny murowany, 6 pokoi, 1 rok nowy. Irving Park i Cumberland. Proszę telefonować:
W. PIETRZYKOWSKI
C-21 Kay Realty
774-9687 lub 775-7820

1800 PÓŁNOC — 3700 ZACHÓD
3-mieszkaniowy drewniany plus murowany "cottage" od tyłu. 3x6, 1x4, osobne ogrzewanie. Garaż. Niskie podatki. $50,000 lub najlepsza oferta.

UWAGA INWESTORZY!
2100 PÓŁNOC — 2800 ZACHÓD
16 mieszkań, murowany, nowe ogrzewanie, nowa elektryczność 220, aluminiowe okna w całym domu. Cena tylko $110,000. Właściciel zatrzyma mortgage na 12%.
BUDA REALTY
2990 Milwaukee —1— 486-6363

PRZEZ WŁASCICIELA. 4x4 murowany dom. garaż murowany na 4 auta. Wykończony basement. 5400 S. Sawyer. 436-9549.

OTWARTY w NIEDZIELĘ 30 MARCA
2908 NEENAH (6500 W.)
Murowany w stylu Angielskim "In-law". Czysty i bardzo dobrze utrzymany. Dwie sypialnie na dole i jedna sypialnia na gorze. Gazowe ogrzewanie-sprężonym powietrzem. Murowany garaż na 2 auta. Okolica centrum zakupów "Brickyard". $86,000. Dzwonić w języku angielskim.
545-2827

MUROWANY DOM
3 X 5. Swieżo fugowany. Pełny basement. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Garaż. Natychmiastowe objęcia. Okolica: 2500 zachód 2400 północ.
$38,500
GALLIK REALTY 772-8554

BERWYN
Niezkazitelny Dom
Murowany, dwu-poziomowy, dwusypialniowy. Duża kuchnia, pokój familijny. Garaż na 2 auta. W $50-tce.
WOLSKI REALTY
257-2234 586-0340

DES PLAINES
3 Sypialniowy Murowany Ranch
Wykończony basement z barem. Centralne ochładzanie. Garaż złączony razem z domem plus "Florida Room". W $80-tce lub najlepsza oferta. Możliwość finansowania.
Dzwonić po 5 po poł. 298-4282

BELMONT-LARAMIE
Murowany bungalow z mieszkaniem dla teściów. 1-sze piętro ma 5 dużych pokoi, 2 sypialnie. Cały dom jest nowoczesny. Mieszkanie u góry dla teściów składa się z 3-ch pokoi o 1 sypialni. Całkowicie wykończona piwnica. Niski podatek. Garaż na 2 auta. W pierwszorzędnym stanie. Proszę telefonować po polsku lub po angielsku.
BEAULIEU
5341 Belmont 11-21-20 282-7979

NILES
Dom otwarty od 1 — 4:30 po poł.
8143 W. ELIZABETH ST.
Dobrej jakości budynek. 4 letni, 3 sypialniowy murowany ranch. Pełen basement. Na dużej parceli. Cena $84,500.

NILES
Otwarty w niedzielę 1-4:30
7158 LILL ST.
Luksusowy, 3 sypialniowy murowany ranch z garażem. Basement naddający się na wynajęcie. Nowe gazowe ogrzewanie. Centralne ochładzanie. Cena
$84,500
KAESER & KAESER
Tel. 774-2616

JEFFERSON PARK Otw. w Niedz. 1-4
5116 W. AINSLIE (4900 Pół.)
Piękny 2-Mieszkaniowy Murowany
Tylko 13-letni. 6 pokoi, 3 sypialnie, na 1-szym piętrze + 5 pokoi, 2 sypialnie, na 2-gim. Obydwa mieszkania mają duże, reprezentacyjne jadalnie + 20-stopowe szafkowe kuchnie, pełny wyłożony boazerią basement z pełną łazienką. 50-stopowa parcela, oddzielne systemy ogrzewania. Mnóstwo dodatków. Trzeba zobaczyć ażeby docenić.
CENTURY 21
HEISER & PORTO —11— 774-3338

★ Domy

4500 północ 4400 zachód
2 MIESZKANIOWY
Garaż na 2 auta. Pełny basement. W $60-tce.
HIGGINS REALTY
631-7022

★ Posiadłości w Polsce

Sprzedam Ogrodnictwo
Dające dobry dochód, atrakcyjnie położone w Konstancinie, 15 km od Warszawy. Nowa duża willa, budynki gospodarcze. Stanisław Gajda, Ul. Stępińska 7/18, Warszawa, Poland.

Dom do sprzedania w Polsce. Wszelkie wygody, piękna okolica. Tanio. Na szczegóły odpowiadam listownie.
Bolesław Babij,
Miłoszów 11, 59-820 Leśna,
Woj. Jelenia Góra, Poland.

DOM pod Rzeszowem, superkomfortowy, światło, gaz, C.O., woda, kanalizacja, piętrowy, murowany z tarasem, 6 pokoi, kuchnia, basement, 2 łazienki, 2 garaże, ogrodzona działka. Sprzedam zdecydowanemu z powodu wyjazdu z Polski. Tel.: 286-2818.

★ Rozmaite

OKAZJA
REDUKCJE CEN DO 75%
2 dni tylko! W sobotę 29 i niedzielę 30, godziny od 10 rano — 4 po południu. Fabryczna wyprzedaż, wyrobów z Plexiglass, półki na książki, akwarium, zegary, i wiele innych rzeczy czeka na udekorowania twojego mieszkania.
Pytać o Edwarda. 282-7200
2901 N. Pulaski Rd.

NA SPRZEDAŻ kufry i szafki z drzewa. 2025 N. Honore. 276-6241.

MASZYNA kuśnierska — duża maszyna do szycia kożuchów. 227-1753.

NA SPRZEDAŻ
Bielizna pościelowa, dywany, lampy, wiatraki, draperie, materiały, poduszki. Walizki, elektryczna maszyna do prania z wyżymaczką. Dzwonić po 6 po południu. 247-8853.

OKAZJA ZA $300.00
Narty Metalowe "Combi" — 73½ inch. z Butami No. 7 i Trzymacz na Buty. Narty "Hahnenkamm" Mrk II — Austria — 77 inch; Narty "Bergisel" — 70 inch; Buty Narciarskie z Trzymaczem.
Tel. 685-2392, po 6-tej wieczorem.

SPRZEDAM TANIO
Półki metalowe na łożyskach, piec elektryczny Marki Tapan, narzędzia elektryczne, łóżko składane. Części do połączeń wodno — gazowych. 2 rowery.
647-0568

SPRZEDAM nową suknię ślubną, $200, tel.: 827-4044.

Sprzedam Lodówkę i Piec Gazowy
Do Kuchni
TEL.: 237-3509

SPRZEDAJEMY nowe suknie wieczorowe. 637-8399.

WYJEŻDŻAM ZE STANU
MUSZĘ SPRZEDAĆ!
Kosiarka motorowa, reczne i elektryczne narzędzia. Komplet mebli do kuchni i różne pojedyńcze meble, urządzenia kuchenne-elektryczne. Odzież, płaszcze. Oraz dużo innych rzeczy. *Wszystko po bardzo przystępnej cenie.* Po bliższe informacje dzwonić.
675-4748 Mowimy po polsku.

★ Interesy

NA SPRZEDAŻ
Sklep z upomnikami i dewocjonalią. 35 lat prosperujący interes. Sprzedaje z powodu choroby. Za gotowkę tylko. Dzwonić w godzinnach urzędowych.
772-2660

FOR SALE ⅓ partnership interest in machine shop. Grossing $360,000 yearly. Call 463-4736 after 5 P.M.

TOOL & DIE SHOP
needs knowledgable investment minded leader and co-owner to continue a thriving business on the near north side of Chicago. Polish & English speaking is necessary.
Call: 935-0811

RESTAURACJA
DO SPRZEDANIA
Jedyna polska restauracja w obrębie: Hammond, Calumet City, Munster, Harbor i East Chicago. Sprzedaje z powodu wyjazdu. Dobrze prosperujący interes. Helen's Restaurant, 908 W. Chicago Ave., East Chicago, Ind. 46312

$250 — 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

INTERES PRZYNOSZĄCY
DUŻY DOCHÓD
"KOPALNIA ZŁOTA"
Piękna restauracja, otwarta 24 godziny dziennie. Polskie sąsiedztwo. Polska dzielnica. $75,000.
Dzwonić w języku angielskim i pytać na pewno o George.
Od godziny 10 wieczorem, przez całą noc, aż do 12 w południe.
631-1030

SPRZEDAM restaurację z pozwoleniem na sprzedaż alkoholu. Pełne wyposażenie, wyrobiony interes w pobliżu Park Ridge, 763-9341.

★ Kondominium

BRIDGEVIEW GARDEN
Open House Sun. 1 — 5
New Closing cost or $1,500
6460 W. HIGGINS (5300 N.)
Best condo Northwest area. Plaster. Oak cabinets, oak floors. 2 separate entrances. Hurry! Choice units available. Start $37,950.
CARPINELLI R. E.
631-7400

★ Posiadłości Poza Chic.

LAKE GENEVA
7 mil od Lake Geneva. 10 akrów ziemi z 3-letnim murowanym domem. Pełny basement, 3 sypialnie, 2 łazienki, prawdziwy kominek. Cena $81,000.
RADIO REALTY
588-5393

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE
Tylko Jeden Dzień
NIEDZIELA, 30 MARCA
¼ miliona ubrań będzie sprzedane w tym dniu. Specjalne zniżki dla kupujących większe ilości.
5308 N. CLARK • 878-8525

RUMMAGE SALE
Ogromna Wyprzedaż Garażowa
Sobota, 29 Marca 9 rano do 4 po południu. Niedziela 30 Marca od 9 rano do 3 po południu.
LA RAYS
7225 Caldwell, Niles

RUMMAGE SALE
Luther H.S. Norh 5700 W. Berteau
Sat. Mar. 29, 1980 — 10 A.M. to 5 P.M.
Cafeteria entrance. Donation at Door
25 cents.

★ Do Wynajęcia

POKOJE do wynajęcia dla pań z używalnością mieszkania. Ok. 58 i Pulaski. 581-5952.

2 OSOBNE pokoje do wynajęcia, umeblowane z pościelą. 235-0451.

POKOJ do wynajęcia w basemencie (dla mężczyzn). Diversey-Central.
745-8870

4 ROOMS, heat, carpet, apl. gas $275 mo. 283-2840, 867-9080.

HOUSE FOR RENT
4 Bedrooms, one bath, 2 car garage. Gas—Hot Water Heat.
Belmont—Damen area.
525-5237

MIESZKANIE w basemencie dla 3 panów. 227-1753.

MARIANOWO. 4 pokoje na trzecim dla dorosłych. 966-9431.

CZWÓRKA w basemencie. Laramie i Addison. 736-9681.

4 POKOJE, bardzo czyste. S. Archer. 523-3048 wieczorami.

PRZYJMĘ panów na mieszkanie — niepalących. Harlem — Diversey.
745-9035

POKOJ umeblowany — niepalącym. Używalność kuchni. 276-2505 po 2-giej.

OKAZJA! Tanio wynajmę domek na Florydzie. Dobra dzielnica. 927-3235.

5POKOI, ogrzewane i częściowo umeblowane dla pracującego małżeństwa. 1930 N. Fairfield Ave. Oglądać w sobotę i niedzielę.

APARTMENT TO RENT
IN 2 FLAT BUILDING
5 rooms, 3 bedrooms. Air cond. $210 a month. Security deposit required. Vic. 2000 N. & 2500 W.
Call 489-4298.

PRZYJMĘ koleżankę na mieszkanie, Milwaukee-Belmont. Dzwonić po 7:30 wieczorem. W Weekendy 3 — 8 wieczorem. 267-4630.

FOR RENT
Office suites in medical building far northwest side Chicago. 1st suite 550 sq. ft. Consists of 2 examining rooms, waiting room, office and lab. $390. — 2nd suite 243 sq. ft. Examining room, office and share waiting room. $175.
867-8391

4 POKOJE. Okolica 26th i S. Springfield, dla odpowiedzialnych, poważnych osób. 762-0277.

DO WYNAJĘCIA
śliczne i czyste 5 pokoi, ogrzewane.
Okolica Rice i Oakley Blvd.
Tel.: 486-4249

5 POKOI
Wszystkie użetyczności włączone. Lodówka i piec. Bez zwierząt. $250 plus depozyt asekuracyjny. Okolica Wrightwood i Central Park. Dzonić w języku angielskim.
276-5454

PIĄTKA na trzecim piętrze. Wolimy dorosłych. Tel.: 278-8884. Jackowo.

SYPIALNIE. 1100 N. Paulina. $22.50 tygodniowo. Dzwoniąc, mów po angielsku. 227-0728.

4-ka Z DWOMA sypialniami, dla starszego małżeństwa. Bez zwierząt i dzieci. Brighton Park. Dzwonić między 4 — 6 po poł. 247-7282.

4 POKOJOWE mieszkanie. Okolica Irving Park i Laramie. 775-9735.

6-cio POKOJOWE mieszkanie dla rodziny bez zwierząt. Depozyt. Hamlin — Belmont. 452-5144.

5 POKOI, 2 sypialnie, 2-gie piętro. Ogrzewane, dla dorosłych. 278-8248.

4 POKOJE, świeżo odnowione, łazienka. $100. Depozyt asekuracyjny. Wolimy dorosłych. 384-1132.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIE
Do Wynajęcia
W basemencie. Kompletnie umeblowane do wspólnego zamieszkania dla inteligentnego pana. Okolica Diversey i Laramie.
889-0306

4 POKOJE nieumeblowane. Dla małżeństwa. Na Marianiowie. 775-3459.

POKOJ do wynajęcia, Addison-Cicero, dla pracujących na dzień. 283-6826.

MILWAUKEE
CENTRAL AVES.
Super nowoczesne mieszkanie, 5 pokoi, 2 sypialnie, wszystkie udogodnienia, olbrzymie pokoje. $350.00 miesiecznie.
Od 1 kwietnia
763-7375

5 POKOI do wynajęcia. Parafia Pięciu Braci Męczenników, $185, plus gorąca woda, bez ogrzewania. Depozyt. Z jednym dzieckiem O.K. 376-7946.

OD 1 MAJA 4 pokoje ogrzewane. Jackowo. 539-8161.

4 POKOJE nieumeblowana. Piec do gotowania i lodówka. Swieżo odnowione. Lokator sam ogrzewa. 384-1985.

6 POKOI z elektryką i z gazem. Bez zwierząt. Okolica 64th i S. Central.
476-7755

4 NIEUMEBLOWANE pokoje na drugim piętrze. Dorosłym bez zwierząt. Można oglądać w sobotę i w niedzielę od 10 — 5. 4430 S. St. Louis.

WYKOŃCZONY apartament na parterze, 4,5 słonecznych pokoi, zamknięty porch, ogrzewanie, gorącą woda, dobra komunikacja, Milwaukee-Pulaski. Dla starszych i odpowiedzialnych, bez dzieci i zwierząt. $275. TEL.: 583-6473.

NOWOCZESNE, 5 pokojowe mieszkanie, ogrzewane, ochładzane oraz z wieloma innymi wygodami do wynajęcia od zaraz. 561-0693.

Możecie pozwolić sobie mieszkać na wieżowcu
w LAKE VIEW TOWERS

TYLKO JEDEN KROK
OD PARKU
JEZIORA i CTA
4550 N. CLARENDON
Tuż przy Lake Shore Dr.
Jedno sypialniowe Od $223
Dwu sypialniowe Od $264
Studio Apartments i 3 Sypialniowe Mieszkania Mogą Być w Każdej Chwili Wolne.
- **Straż Bezpieczeństwa**
- **Centrum Zakupów (Supermarket)**
- **Publiczna pralnia**
- **Ogrzewanie i gaz do got. włączony w cenę czynszu.**
- **Wspaniała miejska komunikacja**
- **Darmo parking, jeśli jest tylko wolny.** *Dzwonić:*

Sobota od 10—4 Niedz. od 12—4
DRAPER & KRAMER INC.
769-0900
Nie ma Dyskryminacji
Equal Housing Opportunity

3 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia z możliwością zakupu mebli. Północno-zachodnia dzielnica.
539-8169

POSZUKUJE osobę na wspólne mieszkanie w Lockport, która chciałaby pomoc trochę w pracy domowej.
523-5417

PRZYJMĘ mężczyznę na mieszkanie. Okolica Fullerton i Central.
637-7123

MIESZKANIE, umeblowane, jednemu lub dwom. 1754 W. Le Moyne.

5-cio POKOJOWY bungalow, garaż na 2 auta, miejsce dla teściów. Okolica Central Ave.-Belmont, kościół św. Stanisława. Tel.; 286-8829.

3½ POKOI ogrzewane, piec i lodówka. $185. Proszę dzwonić po 6 772-6073.
2520 N. Sawyer.

CZYSTY umeblowany pokój z używalnością kuchni (maid service), tylko dla mężczyzn. Kedzie-Fullerton, dzwonić po angielsku: 252-6898.

★ Podatki

★ Do Wynajęcia

LOGAN SQUARE BLVD.
2516-26 N. KEDZIE
4 rooms newly decorated. Quiet tennants. Close to all transportation. Heat included. Rental $245 per month.
274-4695 or 784-2167

DO WYNAJĘCIA, 3 sypialnie, ogrzewanie, air cond. 2nd floor. $275 + depozyt. 286-0948.

PRZYJMĘ panią do wspólnego mieszkania. Tel.: 267-0630.

PIĘKNE 5 pokojowe mieszkanie, blisko Milwaukee i Devon. $300 miesięcznie. 631-8798.

4 POKOJE umeblowane, 1031 N. Marshfield.

PRZYJMĘ panią do lat 35 na wspólne mieszkanie. 736-4269 od 7 wieczór i cały weekend.

POKOJ dla pana, 4620 S. Troy.
376-4423

6 POKOI, świeżo odnowione, 2400 na zachód i 2400 na północ. Wolimy dorosłych. Bez zwierząt. $180 plus dep. asekuracyjny. 486-7469.

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJE mieszkania, oraz garażu. 637-5248.

LOOKING FOR 5 or 4 rooms. 2 bedrooms apartment. West of Cicero, area betwenn Fullerton, Harlem & Higgins. 4 adults. 889-5095.

★ ODZIEŻ

SPRZEDAJEMY suknie wieczorowe.
637-8399

★ Futra

Znana i wypróbowana firma
KOZUCHÓW
posiadająca dwa składy w dogodnych punktach
4171 S. ARCHER
oraz
3107 N. MILWAUKEE
oferuje wszystkim klientom
OSZCZĘDNOŚC
Od $40 do $60
przy zakupie gotowego kożucha lub uszytego na miarę. Rękawice do kompletu DARMO!
NAJWIĘKSZY WYBÓR
kolorów niespotykanych w innych przedsiębiorstwach oraz duża rozmaitość obszyć. Przyjdźcie i przekonajcie się sami.
FAMILY FURS
847-4027 lub 539-7955

FUTRA — KOŻUCHY
WHITE EAGLE FURS
NOWY WŁAŚCICIEL
Ma najlepsze skóry amerykańskie i z importu. Specjalność tego zakładu, to szycie na miarę najmodniejszych kożuchów damskich, męskich i dziecięcych w latach 80-tych.
Czyścimy, reperujemy i przerabiamy ubiory skórzane oraz futra. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni.
Fachowa i szybka obsługa, to hasło nowego właściciela.
4388 S. Archer
róg Kedzie
Tel. 247-1042

KOŻUCHY i PŁASZCZE SKÓRZANE
Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owcze, wydry, karakuły, łapki luzem i błamy lisy — nie zdzieramy!
6106 W. ADDISON 685-5653

Niebywała Zniżka Na Gotowe
KOŻUCHY
Świetna Okazja
Oszczędzicie Do 50%
Kupicie kożuch za $69 — $135 — $150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szycie skór. Sprzedaż WYDER, ŁAPEK KARAKUŁOWYCH, SKÓR na KOŻUCHY prosto z garbarni.
Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.
WHITE EAGLE FURS
3015 N. Central
3133 N. Milwaukee
TEL. 283-2553

SPRZEDAJEMY futra i minkowe stole. 637-8399.

★ Podatki

INCOME TAX SERVICE
WE MAKE HOUSE CALLS
PROFESSIONAL SERVICE — REASONABLE RATES
CONVENIENT CONFIDENTIAL APPOINTMENTS.
DOUGLAS TAX SERVICE
PHONE: MORNINGS ONLY 639-7066

★ Porady Prawne

★ Porady Prawne

IMMIGRATION
STERNBERG & ASSOCIATES
Attorneys at Law
(312) 346-5252
Chicago — U.S.A.

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i czarnobiałych z gwarancją w waszym domu.
A. GIL **966-5831**

TELEWIZORY KOLOROWE
Naprawia
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz
545-6667 — Gwarancja

★ Psy

ODDAM małe pokojowe pieski.
278-7375

★ Chcę Kupić

PRYWATNY INWESTOR
KUPUJE WSZELKIEGO RODZAJU POSIADŁOŚCI REALNOŚCIOWE
Budynki, farmy, ziemie
Dzwonić: 973-7070
Również kupuje: złoto, diamenty, monety i biżuterię

★ POŻYCZKI

POŻYCZKI
Pożyczki na mortgage i na wszelkie interesy. $50,000 i więcej. Zainteresowani proszę dzwonić po więcej informacji.
589-2119 lub 622-2301

★ MEBLE

NA SPRZEDAŻ kanapa i 2 fotele.
625-0415

KANAPA, "Love sit", fotel na sprzedaż. 283-1289.

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, Że
W OKRESIE WIOSENNYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIŻONE
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Taniości.

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami	$198
Komplety mebli do sypialni	$150
Łóżko piętrowe "bunk" lub "Hollywood"	$ 88
Kanapa i fotel	$160
Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka)	$120
Telewizja kolorowa	$320
Komplety mebli do kuchni: stół, i cztery krzesła 'dinette set'	$ 95
Kuchnie gazowe (gas ranges)	$240
Łodówki lub zamrażacze (freezers)	$240
Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do jadalni	$499
Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru	$ 95
Niemieckie szafkowe 'sterotype players' (patefon-radio-magnetofon z kominkiem)	$460

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.
Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtroki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.
Zgłaszajcie się do polskiego kierownika). WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO
Tel. 486-7838

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO.
622-5787 lub SP 7-8044

ELEKTRYK wykona prace elektryczne. Niedrogo. 237-7523 wieczorami.

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwoń wieczorami: 545-6772.

ROBOTY ELEKTRYCZNE
656-9337
BEN KAZMIEROWICZ
KOSZTORYSY BEZPŁATNE
Przyjmiemy każdą pracę, wszędzie i o każdej porze.

ANDREW ELECTRIC & CO.
Wykonujemy wszelkie prace elektryczne po umiarkowanych cenach z gwarancją.
282-5692

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
725-3115 • 792-0247
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.
JOHN KĘDZIORA
24-godzinna Obsługa

WALTER ZABRODSKI TROY ELECTRIC CO.
Licencjonowany Kontraktor wykonuje wszystkie roboty elektryczne według wymagań przepisów miejskich. Przyjmuje każdą pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

★ Plastrowanie

Plastrowanie
sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.
286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Przeprowadzki

TANIO i szybko przeprowadzamy.
725-7537

PIONEER MOVERS
3043 W. Montrose
Ubezpieczona, licencjonowana firma, wykonuje lokalne przeprowadzki, szybko i sprawnie.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

★ Dachy

Dachy—Obicia—Beton
Fugowanie—Rynny
Wszelkie Przeróbki
Darmo Kosztorysy—Polska Firma
Ubezpieczona i Pod Bondem
HENRY SEJDAK, Właść.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
891-5959 Bus.
775-6644 Res.

HOT ROOFING
SPECJALISCI
254-6830 dzwonić po 7 wiecz.
FREDDY CONSTRUCTION

NAJLEPSZY DACH NIE MUSI NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ
Nasza Polska Firma Oferuje Najlepsze Usługi • Najlepsze Materiały Po Najtańszych Cenach • Naprawiamy Kominy, Rynny
DARMO KOSZTORYSY
THE SUNDANCE CO.
792-1963
Właściciel Ludwik Pacyk

REPERUJEMY i KŁADZIEMY
DACHY
ZAKŁADAMY
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

ROBIMY NOWE i NAPRAWIAMY STARE DACHY
Także Reperujemy Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana.
Pytajcie się o STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRunswick 8-4495

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Dział dachów powiększył się. Teraz jesteśmy w stanie wykonywać różnego rodzaju dachy, włącznie z gorącym asfaltem. 220 funtowe asfaltowe "shingles", i 90 funtowe "roll" dachy. Zawsze dobra robota i dobra cena.
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525
Pytać o George, właścicielą

★ Kanarki

KANARKI 777-0246

★ FARMY

POŁNOCNY zachód Illinois. 5 wyborowych akrów na farmę (narożnikowych). Dobre drogi, blisko miast, jeziora i szkół. Warunki do uzgodnienia. Agent. 231-1025. Proszę dzwonić po angielsku.

★ Kanalizacja

GLOBE Plumbing. Wykonuje wszelkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Przepychanie ścieków. 247-6530.

Wykonuję wszelkie roboty wodociągowo-kanalizacyjne w Waszym domu. 342-4967 od 9-5 po poł.

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyścimy, reperujemy i przebudowujemy.
CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJCIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.
PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien.
INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach.
wymieniamy popękane rury.
Licencjonowani i Bondowani
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

OBSŁUGA STARYCH I INSTALACJA
NOWYCH BOILERÓW
Z gorącą wodą, parowych oraz ze sprężonym powietrzem.
Przepychanie Kanalizacji Elektrycznie.
Tel. 486-1731
Mówimy po polsku

★ Usługi

UWAGA!!!
POŁUDNIOWA DZIELNICA MIASTA
Zakład czyszczenia odzieży. Czyścimy firanki, garnitury, płaszcze, futra, kożuchy, oraz robimy poprawki. Prace wykonujemy szybko w jednym dniu. Po bardzo niskich cenach. Mówimy po polsku.
6236 S. Pulaski
581-5119

WYKONUJEMY
WSZELKIE ROBOTY
BLACHARSKIE I MALARSKIE
PRZY SAMOCHODACH
Przy robotach płatnych przez asekuracje — zaoszczędzisz.
Deductable.
COLA AUTO BODY SHOP
3116 N. Cicero
286-4332

WIRGINIA
BIURO PORAD
4465 N. Milwaukee Ave.
286-7080 lub 286-7081
Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy
Specjalna Pomoc Dla Nowoprzybyłych
Zaproszenia, sprawy imigracyjne,
Lekcje Angielskiego
indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców. Tłumaczenia, porady matrymonialne, sprawy kupna, sprzedaży, darowizny domu, działki budowlanej, gospodarstwa rolnego w Polsce — za łatwia szybko biuro porad prawnych.
SUPER SERWIS
I BARDZO NISKIE CENY
NOTARIUSZ PUBLICZNY
Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę — "HOT LINE"

★ Ogrzewanie

★ Kontraktorzy

DEVON PLUMBING HEATING & SEWERAGE
"THE WIZARD OF WATER"
Phone: 878-6747 or 871-6380
LICENSED #9601 BONDED

★ Malowanie

MALARZ POMALUJE mieszkanie i "porch". Telefonować od 6 wieczorem do 10 wieczorem. 545-8222.

MALARZ z Polski wykonuje prace zewnątrz i wewnątrz, tapetowanie, poprawki stolarskie, dzwonić wieczorem, 227-6083.

MALUJEMY, domy tanio, szybko, wewnątrz i zewnątrz oraz wszystkie reperacje domów. Obijamy penelingiem kuchnie, łazienki, basementy. Jesteśmy ubezpieczeni, obliczenia darmo. 384-7667 lub 775-0587.

MALOWANIE I ODNOWIENIE
Wewnątrz i zewnątrz
Pierwszorzędna robota w umiarkowanych cenach. Darmo kosztorys. Dzwonić w języku angielskim i pytać o pana Badrass.
561-1077 lub 937-0740

SKORZYSTAJ z naszych usług. Malarze z Polski Malują domy wewnątrz i na zewnątrz. Fachowo, solidnie i tanio.
237-1166

MALOWANIE zewnątrz i wewnątrz. Tapetowanie, szybko, tanio, solidnie, Tel.: 774-9150.

STEFAN'S
PROFESSIONAL PAINTING
Dobra Robota — Wysokiej Jakości
Farba. Czysta Odpowiednia Praca
Darmo Kosztorysy
Przystępna Cena
DZWONIĆ: 745-1253
MÓWIMY PO POLSKU

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK AIR CONDITIONERÓW I ZAMRAŻACZY DOMOWYCH I HANDLOWYCH
Szybka Obsługa, Niskie Ceny
24 godziny na dobę. W ciągu tygodnia włącznie z weekendami.
973-5986
NATE PODOLSKI

NAPRAWY samochodów: hamulców, silnika i elektryczne u siebie w domu. 637-5248.

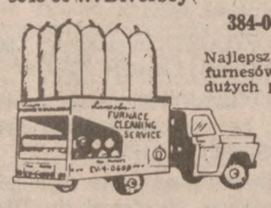
★ Ogrzewanie

T. S. HEATING AIR CONDITIONING & REFRIGERATION
278-7222
1134 N. ASHLAND AVE.
Ted Osadzinski

PŁACISZ ZA DUŻO?
Jeżeli chcesz **obniżyć twój rachunek GAZOWY to dzwoń do POLSKIEJ FIRMY**
VENTURA HEATING
Józef Harbut
Instalujemy "Furnace Gazowy" lub "Bojler" o sile 140,000 BTU
SPECIAL SPECIAL SPECIAL SPECIAL

$50 ZNIZKI Z TYM KUPONEM
NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA
DZWOŃ 24 GODZINY
"Emergency" 283-3037
Niskie Ceny!
Jeszcze dziś zadzwoń po informacje lub bezpłatny kosztorys
SPECIAL

FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING
DZWOŃ. 585-6684
Furnaces — Boilers — Zwilżacze powietrza — (Humidifiers).
24 godzinna obsługa — Darmo kosztorysy
Gwarantowana Robota
Licencjonowana i Asekurowana Firma
FREDERICK HEATING & AIR CONDITIONING
6641 South Kilpatrick Ave., Chicago

Lincoln . . .
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey, Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnesów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia furnesów.
24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYŚCIMY i REPERUJEMY
• Furnesy • Kominy • Space
• Bojlery • Przetykania Przewodów • Ogrzewanie • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

★ Kontraktorzy

OBIJANIE DOMÓW, okien i drzwi. Aluminum siding-rynny-nowe dachy, i naprawa starych. Darmo kosztorysy.

EGAN PLUMBING
4421 WEST 53rd STREET
TEL.: 284-6205
Naprawy wszelkiego rodzaju kanalizacji. Przepychanie elektrycznie wszystkich rur kanalizacyjnych.

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE REMONTOWE
Przy budynkach mieszkalnych i handlowych. Kosztorysy darmo. Dzwonić wieczorem.
252-4469

ZAŁATWIAJ SPRAWY BEZPOŚREDNIO Z WŁAŚCICIELEM A ZAOSZCZEDZISZ SOBIE PIENIĘDZY
Przeprowadzamy Wszelkie Roboty Upiększające i Konserwacyjne Przy Waszym Domu Za Mniej Niż Mógłbyś Sobie Wyobrazić.
Siding - Kominy - Jednolite Rynny.
Wszelkiego Rodzaju Przebudowy
Darmo Kosztorysy.
Firma asekurowana pod bondem.
EXTERIOR ENGINEERING
788-9255

FOSCO'S GENERAL CONTRACTORS
ALUMINIOWE
• OBICIA • PODSUFITKI
• OKAPÓWKI • RYNNY
• DACHY
DARMO Aluminiowe Jednolite rynny z zamówieniem dachu.
Darmo Kosztorysy
963-9392 **547-0096**

C. B. ALUMINUM SIDING
Instalujemy:
• SIDING
• SOFFIT
• FASCIA
• GUTTERS
Obijamy:
• DRZWI i framugi okienne blachą aluminiową.
Darmo kosztorysy.
Robota gwarantowana.
Dzwonić: 625-0738 — cały dzień

★ Kontraktorzy

MASTER DECORATING CO.
MALOWANIE, TAPETOWANIE.
SOLIDNIE i SZYBKO.
BEZPŁATNE KOSZTORYSY.
TEL.: 283:4861

Odpowiedzialna firma zainstaluje nowy lub naprawi wasz system elektryczny. Wyłoży wasz dom różnego rodzaju "sidingiem," przerobi waszą kuchnię, bezment, lub dobuduje do waszego domu cokolwiek chcecie.
Darmo Kosztorysy.
Dzwonić: 298-7095
Rozmówcie Się Po Polsku
BERNAT CONST. CO. DES PLAINES

LES CONSTRUCTION
Modernizacja łazienek i naprawy kanalizacyjne.
Tel. 282-0150

ELECTRO-COOLING-HEATING SERVICE
Wykonujemy wszelkiego rodzaju naprawy i prace elektryczne i kontraktorskie. Wewnątrz i zewnątrz budynku.
737-6393

KUCHNIE ŁAZIENKI
DODATKOWE POKOJE
OGÓLNE REMONTY
PRZERÓBKI
Specjalna Oferta na Kwiecień. (DARMO)
Stalowe zlewy i krany z przebudową kuchni.
C. CROWHURST,
388-0554 po 6 wiecz.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
Podłogi do garażów, wjazdy, podłogi do fabryk i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne Ceny. Gwarantowana Robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
284-7916 podczas dnia.
762-5562 po 6 wiecz.
Proszę pytać o Aleksa.

POLONIA & SONS TUCKPOINTING
Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks).
BE 5-4996

R. R. ROOFING CONSTRUCTION CO.
3134 W. 44th street
Zakładanie Dachów. Kompletna Obsługa
BUDYNKI HANDLOWE—FABRYCZNE—REZYDENCYJNE i INSTYTUCJE
• Smoła i Żwir • Dachy Płaskie. Gorący Asfalt • Dachy Płytkowe
R. R. Firma zakładania dachów to symbol "Dobrej Jakości". Firma Dosyć Duża, by wykonać największe roboty, najnowoczesniejszą metodą. Dosyć Mała, by zająć się osobiście drobnymi szczegółami.
24 Godzinna Obsługa 847-0663
Szybka Obsługa w nagłej potrzebie. Chicago i Przedmieścia.
Mówimy po polsku.
Darmo Kosztorysy Licencjonowana i Asekurowana Firma.

JEROM CONSTRUCTION CO.
ODNOWY I NAPRAWY KUCHNI I ŁAZIENEK
Z OKAZJI 20- LECIA W BIZNESIE, SPECJALNA OFERTA, WAŻNA TYLKO DO 31 MAJA: PRZY ZAMÓWIENIU 15 KABINETÓW OTRZYMUJESZ ZA DARMO MASZYNĘ DO MYCIA NACZYŃ
DZWOŃ: 24 GODZ. **745-1377** 7 DNI W TYGODNIU
6054 W. FULLERTON

JEROM CONSTRUCTION CO.
SIDING AND ROOFING
("shingle" i "hot roof")
SPCJLALNA OFERTA, Z OKAZJI 20-LECIA W BIZNESIE, WAŻNA DO 31 MAJA: ZA DARMO, OBICIE OKIEN PRZY ZAMÓWIENIENIU 1500 SQ. FOOT SIDING. PODWÓJNE ALUMINIOWE OKNA Z ZABEZPIECZAJĄCĄ SIATKĄ JUŻ OD $29.50
DZWOŃ 24 GODZ. **745-1377** 7 DNI W TYGODNIU
6054 W. FULLERTON

MIDWEST GENERAL CONTRACTORS
Właściciel Waldemar Wojciechowski
SOLIDNA, GWARANTOWANA ROBOTA. SZYBKO, SOLIDNIE i TANIO
Specjalnością naszej firmy są wszelkie obicia aluminiowe. "Aluminium siding" "Soffit facia". Różnego rodzaju obicia okien i zakładanie rynien. Oraz wszelkiego rodzaju remonty jak: werandy, wykończenia basementów i t.p.
Darmo Kosztorysy **283-3289** Firma Licencjonowana
24 Godzinna Obsługa

Komfort w Domu Bez Względu Na Pogodę
Prezentujemy **Climatic™**
Obecnie najodporniejszy siding z izolacją na rynku amerykańskim.

Aluminum Siding and Trim
Remodeling Porch Enclosures Front & Rear
Rec Rooms Basements and Bathrooms
TYLKO $95 za 100 kwadratowych stop
Darmo Demonstracja w Waszym Domu

Polecamy Hunter-Douglas **Climatic** Najwytrwalszy siding z izolacją
GENERAL CONTRACTOR
APPROVED SIDING CO. 425-7950 Free Estimates

★ Kontraktorzy

SZYBKO/DOBRZE/TANIO
Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo.
Ubezpieczeni
Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MŁYNARCZYK
General Contractor

T. W. HEATING SERVICE
PRZERABIAMY OGRZEWANIA Z OLEJOWEGO NA GAZOWE, KAZDEGO RODZAJU INSTALACJE i REPERACJE, WYCENA ZA DARMO — DZWON PO POLSKU LUB ANGIELSKU
7 DNI 24 GODZINY
276-8669

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ
Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.
Wołajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

★ Kontraktorzy

JOSEPH KULEGA
KONTRAKTOR
Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi —Aluminiowe Wykończenia. Okna. Rynny i Rynny Jednolite. Zakłada Nowe Dachy. Odnowy i Fugowanie.
WSZELKIEGO RODZAJU PRZEROBKI.
NISKIE CENY.
DARMO KOSZTORYSY.
227-0849

A.M. E. KONTRAKTOR
Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty.
Tanio — Solidnie.
766-2035 lub 766-8861

UWAGA KONTRAKTORZY
OKAZJA
Grupa Roofing—Shingle z własnym samochodem i sprzętem poszukuje dużej, lub dużo robót. Dzwonić wieczorem 583-9319 Po Polsku
777-2497 Po Angielsku

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOSC TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwońcie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525
Pytać o George, właściciela

★ Kontraktorzy

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ
TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE i OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przyślemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.
Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.
J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

$ $15,000 WYPŁACIŁA $
POLSKA FIRMA CORRECT CONTRACTORS
INNYM KONTRAKTOROM i OSOBOM PRYWATNYM
ZA REKOMENDACJĘ ROBÓT KONTRAKTORSKICH.
Jeśli wiesz o jakichkolwiek robotach budowlanych, których sam nie wykonujesz — zadzwoń natychmiast!
PŁACIMY 5% — 10% KOMISOWEGO OD WARTOŚCI KONTRAKTU.
Płacimy też $10.00 za każde zgłoszenie nawet jeśli nie zawrzemy kontraktu.
Po szczegóły dzwoń:
$ 583-1800 — JERZY KOZLOWSKI $

SHER—LOR PLUMBING & SEWER CO.
Podniesiony System Kanalizacyjny
oraz System Kontrolny Przed Zalewem, Automatyczne Czyszczenie Kanalizacji (Power Rodding)
Automatyczne pompowanie Oraz wszelkie Problemy związane z Kanalizacją.
Firma Licencjonowana Ln. 14093 • Pod Bondem 767-6636 • Asekurowana HD 1586

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

★ Kontraktorzy

Richard and Sons Construction Co.
Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem.
Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKI DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

★ Kontraktorzy

ODNOWA LUB
NAPRAWA DOMU
DZWON DO NAS:
Bezpłatne Oszacowanie.
NISKIE CENY
NA DOGODNE
RATY.
282-8600
1st
Metropolitan
Builders
28 Lat Doświadczenia

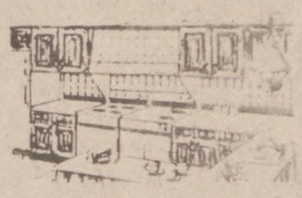
MÓWIMY PO POLSKU

ALUMINUM SIDING

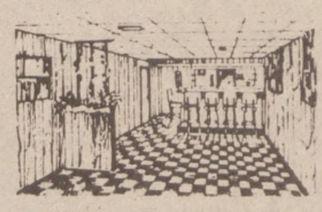
ROOFING

PORCH

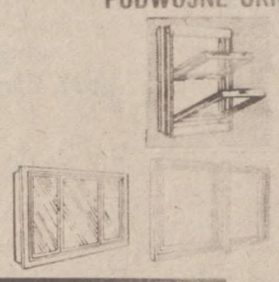
KITCHEN



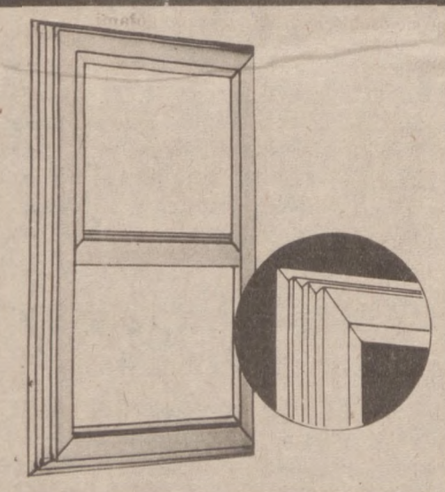
RECREATION ROOM



PODWÓJNE OKNA

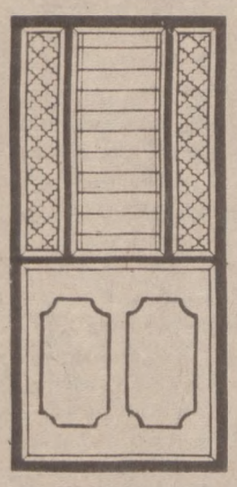


METROPOLITAN BUILDERS
DIV. OF MELMAR CONSTRUCTION CO
MAIN OFFICE 4258 N. CICERO
Will build according to your local building code and its approval
Financial Counseling and terms available upon request
ZADZWOŃ TERAZ
Wykonujemy Prace w Promieniu 50 mil
24 GODZ. 7 DNI **282-8600**



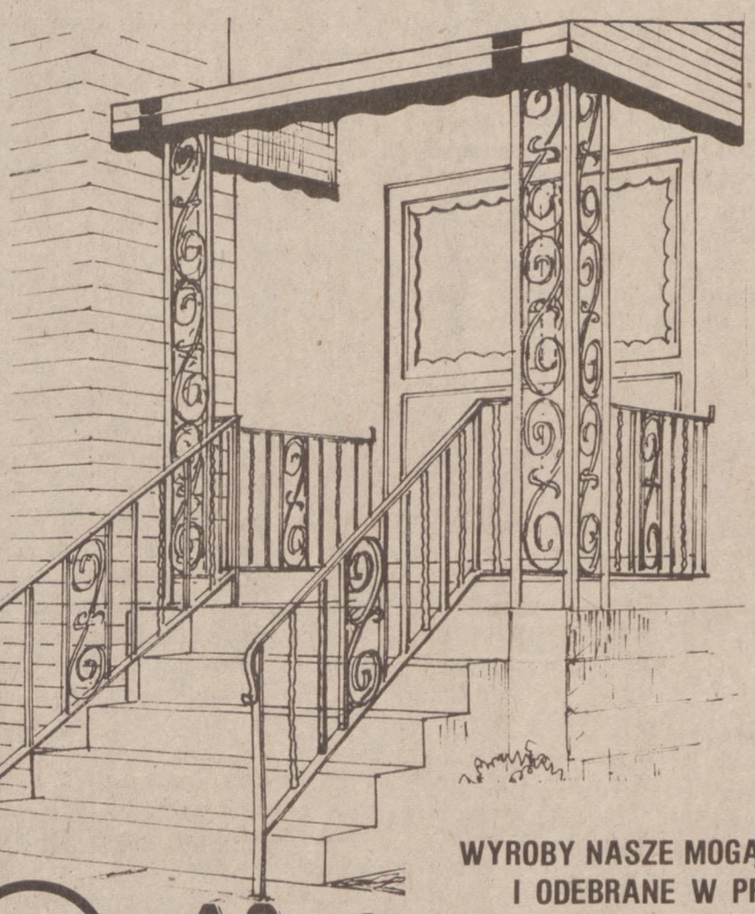
Steel - Craft
PRODUCTS CO.

DIVISION OF
LOGAN SQUARE ALUMINUM SUPPLY
ZAPRASZAMY NASZYCH KLIENTÓW NA PRZEDSEZONOWĄ WYPRZEDAŻ SETEK OKIEN, DRZWI I DASZKÓW ALUMINIOWYCH.
6 DNI W TYGODNIU W GODZ. OD 7:00 — 7:00
2470 N. MILWAUKEE AVE. **TELEFON: 235-6661**



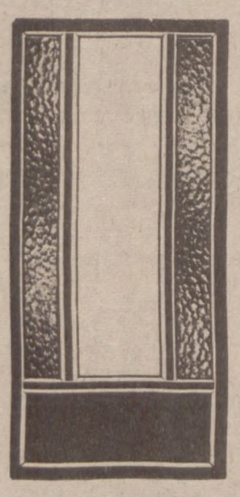
FABRYKA NASZA PRODUKUJE NA MIEJSCU STALOWE PORĘCZE, KOLUMNY, PARKANY, I OZDOBNE KRATY NA OKNA, A TAKŻE ALUMINIOWE OKNA, DRZWI, DASZKI I OKIENNICE

DOSTARCZAMY NASZE WYROBY W PRZECIĄGU TRZECH DNI



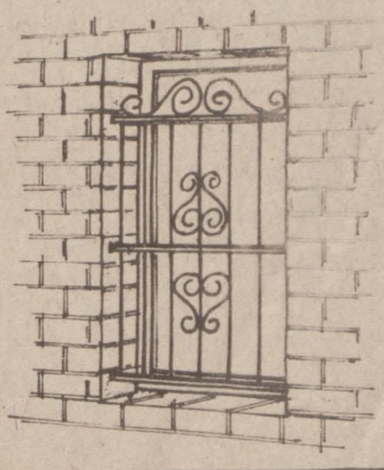
MAMY CIĘŻARÓWKI WYPOSAŻONE W MASZYNY DO WYROBU RYNIEN W JEDNYM KAWAŁKU, KTÓRE INSTALUJEMY

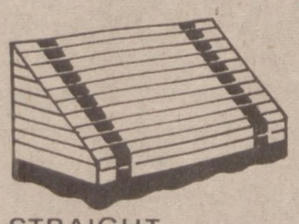
ZAPRASZAMY DO OBEJRZENIA NASZEJ OBSZERNEJ WYSTAWY, OTWARTEJ SZEŚĆ DNI W TYGODNIU, A PRZEKONACIE SIĘ O DOBREJ JAKOŚCI NASZYCH WYROBÓW



USS Alside®

WYROBY NASZE MOGĄ BYĆ TAKŻE ZAMÓWIONE I ODEBRANE W PRZECIĄGU 48 GODZIN





STRAIGHT

CONCAVE

Jesteśmy przedstawicielami największych i najlepszych firm ALCAN i ALSIDE, wyrabiających siding, fascia, soffit i części do rynien.
SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ ZAOPATRZONY W CHICAGO

ALCAN

MÓWIMY PO POLSKU

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ: 235-6661

Większe Ciężarówki Niszczą Nawierzchnię Dróg

Rozpatrywana obecnie uchwała dopuszczająca do ruchu na terenie stanów Środkowego Zachodu samochodów ciężarowych o wadze wraz z ładunkiem dochodzącej do 80,000 funtów wywołała zaniepokojenie w środowisku specjalistów drogowych w naszym stanie.

Dyr. Ośrodka Bezpieczeństwa Ruchu na Drogach przy University of Illinois, John E. Baerwald wystąpił z twierdzeniem, że ważące więcej samochody ciężarowe przyczynią się do szybszego niszczenia nawierzchni dróg.

Baerwald powiedział, że w tej chwili na naprawy dróg w stanie Illinois potrzeba sumy $893 mln, które wydana będzie na remonty w ciągu nadchodzących pięciu lat. Jeżeli ustawodawcy zatwierdzą dyskutowany plan wydatki wzrosną.

Innym niebezpieczeństwem dopuszczenia do ruchu cięższych samochodów jest, jak twierdzi Baerwald, wzrost prawdopodobieństwa wypadków. Przepisy, które obecnie poddane są pod rozwagę ustawodawców przewidują bowiem, że samochód ciężarowy zabierający więcej ładunku będzie miał także większe wymiary. Długość wzrosłaby o 5 stóp a szerokość o 6 cali. Obecne przepisy stanowe określają limit ciężaru samochodu do 73,000 funtów.

Jak wynika z obliczeń przeprowadzonych przez naukowców z uniwersytetu stanowego, dopuszczenie do ruchu większych i cięższych samochodów spowoduje wzrost zużycia paliwa o 680 mln galonów rocznie oraz związanych z tym wydatków obciążających kieszeń każdego kierowcy o dodatkowe $100 rocznie.

Ten argument wydaje się przemawiać na niekorzyść proponowanych zmian przepisów w sprawie dopuszczenia do ruchu większych ciężarówek na drogach międzystanowych Środkowego Zachodu. Jednak zwolennicy wprowadzenia zmian mają kontrargumenty.

Karl Schindl, rzecznik Illinois Trucking Associations powiedział, że dzięki zwiększeniu dopuszczalnego obciążenia zmniejszy się ilość przejazdów co doprowadzi do zaoszczędzenia paliwa do 200 mln galonów rocznie. Również obniży koszty transportu zmniejszając ilość tur. W sprawie ewentualnego wzrostu wypadków Schindl powiedział, że samochody takie jeżdżą po drogach innych stanów i nie zanotowano w związku z tym zwiększenia ilości wypadków drogowych.

Schnidl twierdzi również, że przyczyną niszczenia nawierzchni jest ilość zużywanej w czasie zimy soli preparowanej chemikaliami i warunki atmosferyczne a nie waga przejeżdżających samochodów.

Argumenty obu stron będą dokładnie rozpatrzone przez ustawodawców przed ostatecznym powzięciem przez nich decyzji.

Policjant Oskarżony o Próbę Kradzieży Samochodu

Wielka ława przysięgłych powiatu Cook postawiła w środę w stan oskarżenia policjanta z East Moline. Został on oskarżony o próbę kradzieży samochodu z parkowiska na lotnisku O'Hare.

Oskarżonym jest 29-letni William Lindsay Carroll, zatrudniony od lat siedmiu w wydziale policji miasta East Moline. Był on przydzielony do specjalnej jednostki zajmującej wykrywaniem handlu narkotykami.

Z chwilą postawienia Carroll'a w stan oskarżenia, władze wydały nakaz aresztowania go.

Osobny nakaz wydany został odnośnie aresztowania zamieszkałego w Moline Terry Richardsona, rzekomego wspólnika Carrolla, w sprawie kradzieży auta. Richardson nie jest policjantem.

Biuro prokuratora stanowego na powiat Cook podało do wiadomości, że w dniu 4 marca, gdy Carroll przebywał poza służbą, starał się ukraść na parkowisku lotniska międzynarodowego O'Hare samochód marki Lincoln (1978). W momencie, gdy właściciel auta właśnie nadszedł, Carroll i Richardson, zbiegli. Właściciel Lincolna zdołał zanotować numer rejestracyjny samochodu, którym obaj mężczyźni odjechali. Auto to było samochodem służbowym, należącym do jednostki policyjnej, zajmującej się wykrywaniem handlu narkotykami.

Władze podały również do wiadomości, iż w momencie opuszczania parkowiska, Carroll pokazał swą oznakę policyjną, by w ten sposób uniknąć uiszczenia opłaty.

Rozprawa odbyć się ma w dniu 14 kwietnia. Carroll oskarżony jest o włamanie się do samochodu, próbę kradzieży auta oraz posiadanie narzędzi służących do przeprowadzania włamań.

Kapitan policji z East Moline, Adolp Defauw powiedział, że wydział policji przeprowadzi w tej sprawie własne, wewnętrzne śledztwo.

Carroll, zanim wstąpił do policji w East Moline, zatrudniony był jako policjant w wydziale szeryfa pow. Rock Island.

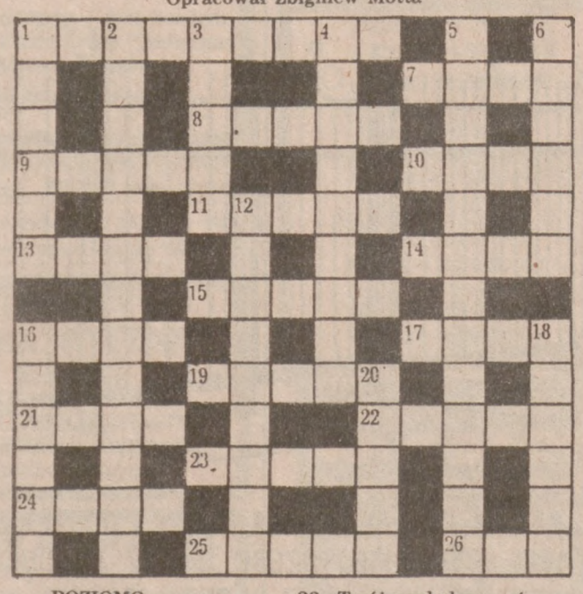
Aresztowano Handlarki Kokainą

We wtorek aresztowano dwie kobiety, Susanne Rivera i Guadalupe Sangado, podczas sprzedaży narkotyku, 40 uncji kokainy, na W. Belmont Ave.

Kobiety próbowały sprzedać narkotyk przechodniowi, którym był sierżant William Callahan — policjant zajmujący się gangami handlującymi narkotykami.

KRZYŻÓWKA NO. 10

Opracował Zbigniew Motta



POZIOMO

1. Nielegalny władca
2. Staropolskie określenie rzecz. Wstyd.
8. Słynny niemiecki tancerz baletowy, choreograf i pedagog
9. Rodzaj wnęki
10. Druga rzeka w Polsce
11. Imię męskie
13. Typ kwiatostanu groniastego
14. Zdolność porozumiewania się za pomocą symboli dźwiękowych
15. Silny wiatr w Tatrach lub Sudetach
16. Grek na skrzydłach — nieposłuszny syn Dedala
17. Nietrafienie w piłkę — np. pod bramką
19. Zobowiązuje do moralnego postępowania
21. Stosowany do narkozy chirurgicznej
22. Określenie dużej siły lub nazwa materiału
23. Twój pogląd na coś
24. Utulać, łagodzić
25. Stan chorobliwego podniecenia psychicznego i ruchowego
26. Największa jednostka czasu dziejach ziemi

PIONOWO

1. Część składowa instrumentu muzycznego — dętego
2. Ulepszenie
3. Alkoholik
4. Zbiornik w którym następuje osadzanie niepożądanych zawiesin wody
5. Połączenie kilku wariantów w jeden
6. Karciana wróżba
12. Przeróbka, przystosowanie do innych celów
16. Zdrobniałe imię żeńskie
18. W sądownictwie — określenie powództwa
20. Zatoka w pn. części Morza Czerwonego

REHOU, KAMBODŻA — W obozie dla uchodźców w pobliżu granicy z Tajlandią wybuchły rozruchy w wyniku których 33 osoby, w większości kobiety i dzieci, poniosły śmierć. 100,000 uchodźców ratowało się ucieczką na terytorium Tajlandii. Wszyscy zostali odesłani z powrotem do obozu. (UPI)

Możliwość Strajku Nauczycieli We Wrześniu

Prezes chicagoskiego związku zawodowego poddał w czwartek krytyce proponowane cięcia w budżecie Rady Szkolnej. Robert Healey oświadczył, iż wprowadzenie w życie proponowanych przez p.o. szefa szkolnictwa chicagoskiego panią Angelinę Caruso oszczędności — spowodować mogą podjęcie przez związek nauczycieli "kroków natury prawnej", celem obrony zbiorowej umowy pracy. W konsekwencji, jak stwierdził prezes związku, doprowadzić to może do przeprowadzenia we wrześniu strajku nauczycieli.

"Kroki podjęte przez panią Caruso ujawniają całą listę planowanych posunięć graniczących w swym wymiarze z brakiem odpowiedzialności", stwierdził Healey w czasie konferencji prasowej. "Szef szkolnictwa winien być głównym rzecznikiem klasy szkolnej, a nie oprawcą".

Pani Caruso przedłożyła w środę Radzie Szkolnej plan przeprowadzenia oszczędności na sumę $185 mil. Cięcia te miałyby być wprowadzone w przyszłym budżecie.

Oświadczyła ona, iż opracowany przez nię plan stanowi jedynie wytyczne, w oparciu o które Rada Szkolna przeprowadzi cięcia w budżecie na sumę $101 mil. Oszczędności wyrażające się tą sumą są konieczne celem utrzymania przy życiu szkolnictwa chicagoskiego.

W ramach proponowanych cięć budżetowych, przewidywane są takie posunięcia, jak zamrożenie normalnych podwyżek zarobków, wyeliminowanie ubezpieczenia zdrowotnego oraz zwolnienie setek pracowników.

Healey wskazał na fakt, że proponowane cięcia budżetowe przewyższają niemal dwukrotnie wysokość oszczędności, jakie sugerują władze. Oświadczył on, iż Rada Szkolna może bez większego trudu zdobyć $101 mil. Z tej sumy, $75 mil. wpłynęłoby w postaci nowych podatków, zaś jedynie $25 mil. tytułem wprowadzonych oszczędności.

Stwierdził on dalej, iż związek zawodowy nauczycieli zabiegać będzie o podwyżkę podatku od nieruchomości 50 centów (od każdych $100 szacunkowej wartości) oraz o zwiększoną pomoc finansową ze strony stanu.

Edison Co. Uznana Winną o Nieprzestrzeganie Przepisów

Największy amerykański producent energii nuklearnej został oskarżony w środę o oszustwa i niewypełnienie przepisów ochrony i bezpieczeństwa, ustalonych przez U.S. Nuclear Regulatory Commission.

Edison Co. i dwaj tam zatrudnieni: Nicholas Kalivianakis i Meehan celowo dokonywali różnych kłamstw i nielegalnych machinacji, dzięki którym omijano obowiązujące przepisy.

Szczególnie zawinił Meehan, który wiedząc, że nie wszystkie drzwi prowadzące do reaktora nuklearnego są zamknięte i odpowiednio strzeżone, prosił strażników, którzy to zauważyli, o nie umieszczanie tych faktów w raportach o bezpieczeństwie.

Ława Przysięgłych w oskarżeniu podała, że łamanie przepisów trwa od 1976 roku.

Przedstawiciel Commonwealth Edison powiedział, że jego firma jest niewinna, że nie zrobiła żadnych uchybień w związku z przepisami i nie omijała żadnych obowiązujących praw.

Nikt z oskarżonych nie miał nic wspólnego z urządzeniami bezpieczeństwa przy omawianych reaktorach nuklearnych.

Bill Harrah, rzecznik spraw Edisona powiedział, że nie będzie się podawać w tej sprawie jakichkolwiek komentarzy, dokąd wszystko nie zostanie dokładnie zbadane i ustalone przez prawników.

Przedstawiciele władz sądowych orzekli, że śledztwo w tej sprawie prowadziła NRC i FBI od maja 1977 roku i że wszelkie dane są skompletowane.

Powiedziano też, że każdy uznany za winnego może oczekiwać 5 lat pozbawienia wolności i $10,000 grzywny.

Współwłaścicielami elektrowni atomowych obok Edison Co. są: Iowa Illinois Gas i Electric Co., ale tylko Edison został uznany winnym.

Zauważyć trzeba, że Edison, najpotężniejszy producent energii nuklearnej, posiada w Illinois siedem reaktorów nuklearnych: trzy w Dresden koło Morris, dwa w Zion, i dwa w Quad Cities koło Cordova.

Ofiara Ośmiu Strzałów

16-letni chłopiec, Michael Simmons, zamieszkały, przy 5929 W. Chicago Av. został porwany w środę wieczorem i wkrótce potem znaleziono jego ciało przy 4713 W. Kinzie ul. Chłopaka postrzelono osiem razy i wyrzucono z samochodu. Matka Simmonsa powiedziała policji, że jej syn nie wychodził cały dzień z domu, ale ok. 6 po południu postanowił się przespacerować.

Policja podaje, że chłopak został porwany do samochodu, w którym było kilku mężczyzn i którzy od jakiegoś czasu poszukiwali go w tej okolicy.

Urzędnik Więzienia Złapany Na Kradzieży

St. Louis. (UPI) — Szef strażników więzienia powiatowego w St. Louis został przyłapany na kradzieży sześciu zabawek wielkanocnych.

Darrolda J. Dooley zwolniono z wykonywania obowiązków.

KRZYŻÓWKA NO. 9 ODPOWIEDZI

POZIOMO
1. Karakorum
7. Tabu
8. Naidu
9. Santo
10. Kora
11. Neron
13. Sole
14. Myty
15. Kibic
16. Koga
17. Owca
19. Druki
21. Miot
22. Ocelot
23. RCA
24. Krok
25. Łapki
26. ZDR

PIONOWO
1. Kansas
2. Równoległobok
3. Kanon
4. Uzdrowisko
5. Samowyzwalacz
6. Bukaty
12. Emigracja
16. Komiks
18. Altair
20. Ichni

Uroczystości Wielkanocne w Katedrze Najśw. Imienia

W związku ze zbliżającym się Świętem Wielkanocnym, w Katedrze Najśw. Imienia (Chicago i Wabash) odbędą się różne uroczystości i obrzędy z udziałem Arcybiskupa Chicago, J.E. ks. Kardynała John Cody.

W tę niedzielę, 30 marca, o 9:30 rano odbędzie się tradycyjna ceremonia święcenia palm, połączona z procesją, w której weźmie udział Kardynał Cody, współcelebrant Mszy św.

W środę, 2 kwietnia, o 7:30 wieczorem odbędzie się w Katedrze koncert muzyki i śpiewów religijnych, a komentator przedstawi znaczenie Wielkiego Tygodnia dla katolików i innych chrześcijan.

Pontyfikalna Msza św. z udziałem ks. Kardynała, biskupów pomocniczych i 12 wikariuszy dzielnicowych, zostanie odprawiona 3 kwietnia, w czwartek, o 10:30 przed południem. Ks. Kardynał poświęci oleje, jakie zostaną rozdzielone na cały rok wśród parafii Archidiecezji.

Również w czwartek, 3 kwietnia, zostanie odprawione o 5:15 po południu w Katedrze nabożeństwo Ostatniej Wieczerzy Chrystusa. Będzie to zapoczątkowanie Wielkanocnego Triduum, trzech dni postów i modlitw. Odbędzie się również tradycyjna ceremonia umycia nóg 12 parafianom.

W Wielki Piątek, 4 kwietnia, odbędzie się Droga Krzyżowa o 8:00 wieczorem, jak też program recytacyjno-muzyczny (teksty poetyckie Paul Claudel, gra na organach kompozytora Marcel Dupre).

Tradycyjne Easter Vigil odbędzie się w sobotę, 5 kwietnia, o 7:30 wieczorem.

W Telewizji

Ks. Kardynał Cody wystąpi w tym okresie dwukrotnie w programach telewizyjnych, a mianowicie w niedzielę Wielkanocną o 7:45 rano w ujętej na taśmę audycji stacji WGN-TV (kanał 9) oraz o 10-ej rano, w programie NBC "Easter Sunday at Holy Name Cathedral in Chicago," jaki zostanie nadany na cały kraj, a w Chicago będzie oglądany w programie WMAQ-TV (kanał 5).

70-Letni "Wynalazca" Oskarżony o Oszustwo

W środę został oskarżony o oszustwo Guido Franch, który obiecywał różnym inwestorom wyprodukowanie benzyny z wody.

70-letni Franch, któremu trudno odmówić fantazji, urządzał pokazy owej zamiany wody w benzynę i, jak twierdzą śledczy, używał do tych doświadczeń powszechnie znanych barwników. Te magiczne niemal przemiany wody w zielono-niebieską substancję, która miała być benzyną. udawały mu się dzięki użyciu tricków, podobnie jak robią to magicy cyrkowi.

Musiały mu się te przedstawienia bardzo udawać, skoro przez kilka lat przekonywały różnych inwestorów tak bardzo, że Franch zdołał od nich wyciągnąć $50,000. Dodać trzeba, że wykształcenie tego alchemika 20 wieku, to 7 klas szkoły podstawowej.

Podczas śledztwa Franch utrzymywał, że jego doświadczenia były prawdziwe. Udowodnienie mu, że dopuszczał się on oszustwa, zabrało w sądzie 6 godzin.

Franch opowiadał, że bliski był zawarcia umowy z Ford Motor Co., w sprawie sprzedania receptury na nową benzynę, ale nie zgodził się na to, mimo oferowanych mu 32 milionów dolarów, bowiem firma ta wymagała monopolu na produkcję wynalazku.

Franch powiedział, że w takim wypadku wartość jego oferty wynosi albo 50 bilionów dolarów, albo 50 centów.

Guido Franch spotkał się z podobnym zarzutem już dwadzieścia lat temu, ale został uniewiniony po orzeczeniu sądu, że ten faktycznie wierzy, że Franch jest w stanie wyprodukować benzynę z wody.

Podejrzewa się, że wyrok obecny będzie mniej łaskawy, prawdopodobnie każde oszustwo kosztować go będzie $1,000 grzywny i 5 lat pozbawienia wolności.

Podczas trwania sprawy Franch powiadomił reporterów, że zaraz po uznaniu go niewinnym założy szkołę, w której będzie uczył, jak bronić się przed oszustami.

Druga Śmierć Na O'Hare

Strażnik pilnujący wejścia na wojskową część lotniska O'Hare złożył w czwartek raport, że mężczyzna ubrany w spodnie i kurtkę dżinsową, posiadający karabin, przekroczył wejście. Dwie i pół godziny po tym zastrzelony został w tej części lotniska wojskowy. Policja i służba wojskowa lotniska dokładnie przeczesała cały teren, na którym powinien się znaleźć przestępca, ale nie znaleziono ani uzbrojonego, ani żadnej porzuconej broni.

Muscare w Obronie Strażaków

Zawarty Układ Obowiązuje Obie Strony

Frank J. Muscare, przewodniczący Związku Zawodowego Strażaków Chicagoskich powiedział wczoraj, że zwołuje na jutro Radę Wykonawczą związku, aby ustalić jakie kroki należy podjąć w celu zmuszenia władz miejskich do respektowania układu zawartego 8 marca.

Układ podpisany przez obie strony zakończył strajk strażaków chicagoskich trwający od 14 lutego do 8 marca, pierwszy strajk strażaków w historii miasta.

W podpisanym układzie miasto zobowiązało się nie wyciągać żadnych konsekwencji w stosunku do strajkujących strażaków a władze związkowe w stosunku do tych, którzy nie zastosowali się do wezwania unii i pozostawali na stanowiskach pracy w czasie trwania strajku.

Jak stwierdził Muscare obecnie, po zakończonym strajku i powrocie do pracy, około stu strażaków aktywnie udzielających się w akcji strajkowej zostało przeniesionych na gorsze stanowiska. Muscare uważa, że administracja przesuwając ich na gorsze odcinki pracy nie przestrzega punktu umowy gwarantującego pełną amnestię.

Muscare powiedział, że absolutnie żąda, aby do jutra wszyscy pracownicy wrócili na stanowiska jakie zajmowali przed rozpoczęciem strajku. Jeżeli administracja nie spełni tego żądania, na jutrzejszej naradzie władz związkowych przedyskutowane będą środki jakie należy przedsięwziąć aby zmusić dyrekcję do respektowania warunków umowy.

Przewodniczący związkowców zapytany czy bierze pod uwagę możliwość strajku powiedział, że strajk jest nielegalną formą więc wyklucza tę ewentualność ale istnieją inne, legalne środki zmuszenia administracji do respektowania układów i wszystkie one zostaną wykorzystane.

Muscare odpowiadając na pytania dziennikarzy podkreślił, że atmosfera w stacjach strażackich jest daleka od takiej jako powinna panować w normalnych stosunkach między ludźmi.

Ci z oficerów, którzy nie brali udziału w strajku zachowują się obecnie jak generałowie w stosunku do pracowników, którzy strajkowali — powiedział Muscare.

Zebranie 12-o osobowej Rady Wykonawczej związku zawodowego naznaczone jest na jutro na godzinę 9 rano.

Mniejsze Fundusze Na Elektrownie Atomowe

Leonard Koch, prezydent Illinois Power, oświadczył niedawno, że niesprzyjające warunki finansowe, zbyt wiążące przepisy i psychoza po zeszłorocznym wypadku w Three Mile Island może bardzo obniżyć poziom przemysłu nuklearnego w ciągu najbliższych lat.

Illinois Power nagle obniżyła fundusze na rozwój tej dziedziny i nie zamówiła, jak się spodziewano, nowego generatora nuklearnego.

Sytuacja obecna wydaje się bardzo niepomyślna dla Three Mile Island. Koch powiedział, że zeszłoroczne przecieki skażonej wody były groźne i wywołały panikę, ponieważ nowa placówka nuklearna nie była przygotowana do takiej ewentualności, podobnie urządzenia sanitarne w mieście i co najważniejsze, ludzie, którzy nie wiedzieli jak się zachować w momencie zagrożenia.

Wszystko to odwróciło nieszczęśliwie uwagę i dotacje na rozwój tej ważnej gałęzi współczesnego przemysłu.

Społeczny Prezent

Z okazji ubiegłorocznych świąt Bożego Narodzenia w pow. Cook ofiarowano $1,378,821.09 na tzw. Fundusz Rodzinny, Bożonarodzeniowy.

Do wielodzietnych rodzin, ludzi mało zarabiających, ślepych, będących na utrzymaniu państwa, wysłano przed świętami 10 dolarowe czeki z dopiskiem: "podarunek ten ofiarują ci mieszkańcy metropolii Chicago i mają nadzieję, że w ten sposób uprzyjemniają ci sezon świąteczny".

Pierwszy raz tego rodzaju akcję zorganizowano w 1969 roku, a pieniędzy do podziału było wtedy $22,000. W zeszłym roku, jak widać fundusz dla rodzin urósł znacznie, a jego fundatorami byli Illinois Department of Public Aid i First National Bank of Chicago.

Wyniki Ciągnienia Loterii Stanowej

W ciągnieniu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Pot of Gold
272768

W grze Jackpot
$66,600

W grze Lucky Stars
49 98 868 869 65959